

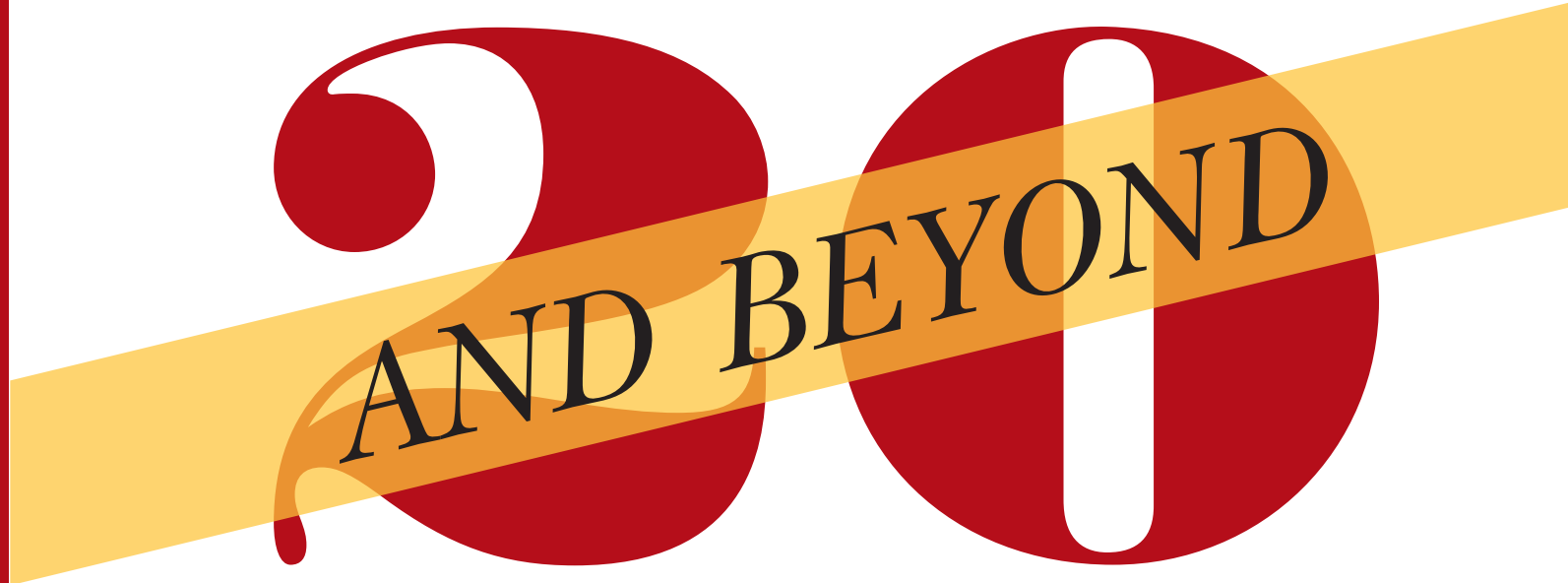


20 AND BEYOND : BE THE CHURCH, BE THE NEIGHBOR 曉士頓西區中國教會 20週年《歡喜》特刊

歡喜年刊

JUNE 5, 2011

Be the Church, Be the Neighbor
曉士頓西區中國教會 20週年特刊



Be the Church, Be the Neighbor

Joy
JUNE 5, 2011



歡喜

20週年



目錄

2	更深, 更廣, 更遠	主任牧師: 許重一
6	放眼天涯若比鄰	黃亦明牧師
8	教牧訪談	教牧團隊
17	英語牧師、師母: 白安卓夫婦	
18	談合一	教牧團隊
21	卻顧所來涇 - Meta 的誕生	羅建恆牧師
23	來自休士頓眾牧者的賀詞	
24	檀堂基因	吳以銘
26	敬拜-西區中國教會的「商標」小檔案	
27	神國忠僕	田莉芬
31	掌聲後的省思	黃繼榮牧師
34	注事回味	李溫
36	注哪裡去? 去做什麼?	涂文芝
會友來鴻		
38	自威海歸來	畢乃儀
40		梅嘉榮
70	恩典路涇	王秀惠
39	舉案齊眉 - 蒙福的「愛商」	董震
42	西區教會 - 孩子生命中的貴人	何台英
44	祂真的是以馬內利 (神與我們同在)	陳立德
46	我的關懷事奉生涯	何良平
48	長幼之愛	鍾燕華欣
50	得救見證	吳凡、張玉環、賈哲

Be the Church, Be the Neighbor



53	喔？訝！！	李玉珍
54	奇異恩典	張天祥
56	生命慶典 - 紀念五十年不改其志的老將——馬龍牧師	喻真
57	美術事工的開始 - 教會美術展	鍾琳
59	翰林中文學校 - 愛與福音的橋樑	李玉珍
60	橄欖栽子蒙恩小記	馬林、吳仙對
62	走進「三福」- 訪談「三福」負責人朱繼賢	李玫
64	談「三福」憶 WHCC	徐因信
66	按立感言	施克健牧師
68	敞開天上的窗	喻真
72	塞北生活	加樂
73	從「心」出發	加樂
75	駕駛長輩交通車	周偉麟
77	回顧——曉士頓西區中國教會二十年	林勝彥
82	Now and Then	

Joy

歡喜年刊

出版日期 6/5/2011

印刷本數 中英文合訂本 600 份

發行 曉士頓西區中國教會

10638 Hammerly Blvd.

Houston TX 77043

Tel: 713-935-9422

www.whcchome.org

作者的文稿，本刊有取捨刪改權





曾

有人在訪問西區教會之後對我說：「你們是個受神寵愛的教會！」。一時之間，我不知道該怎麼回答，之後回想到他的話，卻完全同意。

是的，我們是個受神寵愛的教會！二十年來，神將多少恩典加給了我們。我們有相愛合一的會眾、好學忠心的同工、受愛戴的教牧團隊、美好的教會場地，在聖工上也處處蒙神憐憫。每逢遇見搬離了西區教會的弟兄姐妹們，總是聽見他們如何懷念我們的教會，常以教會為榮。許多人在遠方仍然收聽講道、保持聯繫、不斷地為教會禱告。想到這些事，總是深深感受到我們領受了非常的恩典。教會二十歲了，在這令人興奮的時刻，下一步應該是什麼？

聖經裡有許多為教會的禱告，但是保羅在為以弗所教會的禱告應該是其中最偉大的：「…使基督藉著你們的信，住在你們心裡，使你們既然在愛中扎根建基，就能和眾聖徒一同領悟基督的愛是多麼的長闊高深，並且知道他的愛是超過人所能理解的，使你們被充滿，得著神的一切豐

盛。願榮耀歸給神，就是歸給那能照著運行在我們裡面的大能，充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。願榮耀在教會中和基督耶穌裡歸給他，直到萬代，永世無窮。阿們！」（弗 3：17—21，新譯本）

這個禱告的偉大，在於它顯明了神對教會不可思議的心意。講到那神所賦予教會的，居然是能夠成就一切，超過人所能、所求、所想的。這不是誇張，而是表明了神有多麼的寵愛祂的教會。祂要我們一同領悟基督之愛的長闊高深，因為這奇妙的愛是能夠勝過一切困難、軟弱、恐懼的。因為祂已經命定要以祂測不透的豐盛來充滿祂的教會。這是何等榮耀的盼望！在未來的年日裡，我相信神對西區教會有榮耀的旨意，祂要我們的生命走得更深、心胸開得更廣、眼光看得更遠。

*生命走得更深

今日北美華人教會普遍面臨的危機在於教會下一代接班人的預備。許多在華人教會開拓的第一代同工即將成為長輩。教會迫切地需要更多有



深度並樂意將自己獻上的同工。但是在忙碌的生活裡，許多信徒平時沒有時間靈修，對神的話語缺乏認識，生活的優先次序顛倒，連家庭生活都是勉強度日，更不要談事奉神了。甚至不少具有聖經基礎的信徒也在面對著嚴重的婚姻與家庭的問題。許多時候教會裡的人看起來與教會外的人沒什麼不同，因為根本的問題是在於貧乏膚淺的屬靈生命。

今日的教會通常以大型活動來吸引群眾。這類節目雖有其功能，但若只靠辦活動，就永遠達不到大使命的目標；因為在這些活動裡的人多半是旁觀者。耶穌要賜予我們的豐盛生命，不是只參加宗教活動，或是擁有一副屬靈的外表。我們所面對的門徒建立挑戰，是需要教會重新思考其事工的目標——不是為了辦節目搞活動，而是門徒生命的建立。

過去二十年，西區教會開辦了多項門徒裝備的課程。從小組長訓練、三福、主日學老師、心路關懷事工到北美華神的輔導課程。這些裝備課程給教會帶來了極大的祝福，但是我們也看見了它的限制——課堂傳授了基本的知識和技巧，卻因缺乏個別指導與深入對話的空間，因此無法按照個人的需要作生命的建造，不能帶來深度的影響力。這是為什麼我們需要回到聖經裡耶穌帶領門徒的方式，在教會裡展開建立門徒的文化。

西區教會的使命是「同奔基督路，蛻變生命程」。說明了我們的目標是一起在基督耶穌裡成為門徒，一起經歷來自耶穌，生命影響生命的蛻



變。這樣的改變要從草根發起，一個個門徒受造就被改變，而這樣的建造是緩慢又需要耐心堅持的。因為我們的目標是長期的建立有堅固根基的門徒，而不是短期內聚集的群眾。在這個異象裡，沒有作旁觀者的信徒，只有受建造也願建造人的門徒。這樣的運動需要更真實、更透明、更深的屬靈友誼與交往，才能使人樂意去分享自己的靈命，也願積極幫助別人在基督裡的成長。

我們要學習如何裝備弟兄姐妹，按基督的心意來面對單身、婚姻、父母或空巢生活的挑戰。基督徒的生命不應該看起來像世間的成功外加一點宗教活動。反而應當以自己婚姻、家庭、學校、工作、財務上處理的不同來傳達福音的大能。基督徒生命的與眾不同應該是傳福音的最佳本錢，而不是單靠著名講員或特別活動。

我們要建立能夠依照聖經去深思和表達信仰的門徒。教會預備在未來幾年裡帶領會眾一起面對今日教會與社會所面對的一些難題：如聖靈的工作和婦女服事的角色。我們要幫助弟兄姐妹去建立更清楚的神學立場，以回應今日社會倫理道德的難題。我們不能僅僅辦節目看人數，而是要定睛在門徒的建造上，讓生命走得更深！

*心胸開得更廣

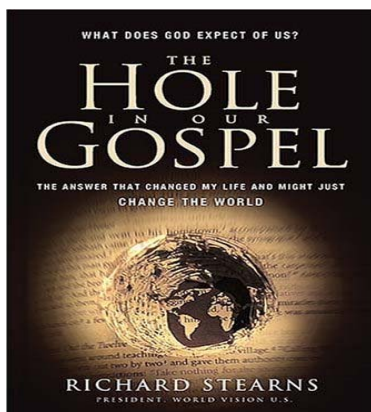
去年我讀了世界展望會（WorldVision）前任總裁理查思登（Richard Stearns）的著作：《我們福音的漏洞》（The Hole in Our



▲生命走得更深

Gospel)。這本書震撼了福音派的教會，因為作者大膽地挑戰福音派教會，說他們只重視福音的傳遞，卻不顧今日世界所面臨貧窮、疾病、不公正的問題。這不是重演二十世紀那只愛鄰舍、卻忘記傳福音的社會福音（social gospel），而是傳福音也愛鄰舍的全備福音。

因為神獨特的恩典，我們的教會擁有兩群鄰舍：第一群是所熟悉的華人社區裡的亞裔族群；第二群是住在我們教會四周圍的鄰舍。在這兩群鄰舍中，我們都需要成為基督強而有力的燈、有效防腐的鹽。有時我想，教會隔壁公寓裡的人是怎麼看我們教會的？也許有人不在乎他們怎麼想。但是我覺得，我們教會的見證不能只限於華人的圈子裡，也必須在附近鄰居中發揮作光作鹽的作用。



他們需要我們的關心，我們對他們有責任。我相信神的心意是要西區教會在長大成熟的過程裡，以「愛人如己」的心去關心鄰舍。這正是基督賜下大誠命的第

二條。從華人社區裡藍領的朋友、跨文化婚姻的家庭、到教會附近西裔的鄰居，學習如何突破熟悉舒適的小圈，勇敢地去關心與我們很不一樣的人。

這是為什麼在二十週年慶之時，我們決定辦一次全教會總動員的社區服務日，而不僅是辦一場邀請眾教會參

加的傳統式感恩慶祝大會。因為在這歡慶的時刻，我們願意以帶著福音使命的行動，去以基督的愛來作個好鄰舍，服事周圍有需要的人。基督的使命是很

▼到 Food Bank 幫忙打包食物

清楚的，要採取主動：「所以你們要去，使萬民作我的門徒…」。

我們週年

慶採社區服務方式，就是要讓大家知道未來的教會方向——帶著開廣的心胸往外「去」。



以基督的愛來關心社區絕對是我們福音使命的一部分。不關心鄰舍的教會很容易就成為了只顧自家人的屬靈俱樂部，而逐漸失去對社會的影響力。從創世記裡該隱對神傲慢的回嘴：「我豈是看守我兄弟的嗎？」，到耶穌基督所發的問題：「誰是那人的鄰舍？」愛鄰舍是人類有史以來所面對愛心的考驗。西區教會是由第一代移民所建立的教會，在我們蒙恩海外安居樂業的祝福裡，我們應該更能夠體會利未記 19：34 裡的話：「與你們一起寄居的外人，要看他像你們中間的本地人一樣；你要愛他好像愛自己，因為你們在埃及地也曾作過寄居的人；我是耶和華你們的神。」（新譯本）

*眼光看得更遠

在宣教使命上，我們也必須發展跨越文化的宣教異象。海外華人教會多半的宣教事工都是朝向遍佈全球的華人同胞。把福音傳給骨肉之親的異象是可嘉也是合理的，但是主已經在我們的下一代



▲教會四周圍的鄰舍



裡，播下了跨文化福音異象的種子。

今天在休士頓我們很容易就可接觸到來自全球各地的移民。許多人經常前往餐館品嚐各地佳餚，充分享受住在多元文化的好處。但若我們與這些來自各國的移民同事，住在同一個社區，兒女與他們的兒女為同學，我們對他們豈沒有福音的責任？主耶穌的問話：「誰是那人的鄰舍呢？」是我們需要回答的問題。這正是 2011 年差傳年會主題「放眼天涯若比鄰」的異象。在全球化的世界裡，本地的信徒亦可作跨文化的福音



▲我們對他們豈沒有福音的責任？

宣教工作。我們要學習以全球的福音心胸，發動人人都可參與的本地宣教行動

(Global

and Local)。我們的差傳工作必須從支援宣教士和幾次的短宣，走向整體動員，全教會都同心參與的宣教。差傳不能只是少數同工的熱情，而必須成為整個教會的行動。

當然這不表示我們將停止出去外地宣教。作為一個邁向成熟的教會，我們需要兩者兼顧。我們也絕不會放棄原有對華人同胞傳福音的使命。在教會成長的過程裡，我們要聽見聖靈的聲音，將服事的境界從種族為主的耶路撒冷，擴展到多元文化的撒瑪利亞，猶大全地，直到地極。

植堂仍是西區教會的重要使命之一。感謝主，祂已經將休士頓北區（the Woodlands and Spring）植堂的異象賜給我們。雖然北區距離西區教會的車程將近一個小時，但北區同工充滿熱誠、渴慕裝備。北區特會上百位華人的出席也顯明了該區事工的潛力。我們將會積極裝備同工、尋找植堂的教牧人選、探討北區植堂的最佳模

式。

感謝主，祂也為我們在當地預備了新的教會植堂夥伴 Faith Bible Church，提供了我們近期場地的需要。過去凱地植堂的工作就是因為有同樣國度心胸的教會 Living Word Lutheran Church 幫助我們，植堂的工作才能大功告成。我相信在未來的二十年裡，西區教會也能在本地為其他未得之民的族群（如：越南人、印度人）植堂。我們白白得來的恩典、也要白白的捨去。可想而知，那樣的植堂工作將更困難，但是那位能照著運行在我們裡面的大能，充充足足地成就一切，超過我們所求所想的神，在祂沒有難成的事！

眼光放遠表示我們了解神的心意——不要只限於自己的教會。未來我們將加倍努力與其他的教會有更密切的同工，服事其他的教會。相信 2010 年在西區教會所舉行的聯合差傳大會只是上帝要我們學習與眾教會聯合服事的開始。

在此我也要代表全體教牧同工謝謝教會對我們的支持、代禱、與愛護。西區教會二十年來敬重教牧的優良傳統，每年「教牧感謝月」中的鼓勵，是我們教牧同工極大的祝福。同時我要為我們的教牧、辦公室、場地同工感恩，這個團隊裡彼此相愛的心，和諧的同工，都是主的恩典。我也要為我們的長執感謝主。他們在不辭辛勞的事奉中，不求自我的權益，只求神國的擴充。我更要為師母感謝神，賜我筱琪忠心地陪伴我走這條事奉的路。沒有她愛裡的付出和幕後的支持，我知道自己無能勝任事工的挑戰。

我不敢預測未來的二十年會帶來什麼樣的變化，但是相信信實的神必然繼續帶領我們在基督裡走得更深、更廣、更遠！唯願我們每一個人在这蒙福群體裡，都盡上自己應盡的力量。但願在未來的二十年裡，西區教會能加倍地領悟基督的愛是多麼地長闊高深！☆



放眼天涯若比鄰

黃奕明 牧師

曉

士頓西區中國教會的異象是「同奔基督路、蛻變生命程」，秉持著不斷承傳信仰的永續經營信念，期待將福音傳給更多的未得之民——先是華人，然後是亞裔族群，最終是跨文化宣教，讓每一位弟兄姊妹都有一顆宣教心。對我來說，曉士頓的呼聲不僅僅是這個城市的華人而已，正如保羅所料想不到的是回應馬其頓的呼聲竟然打開了整個歐洲宣教的大門。我祈求神讓曉士頓西區中國教會成為他選召僕人往普天下去宣教的基地，正如當年

的安提阿教會勇敢地差派保羅與巴拿巴出去宣教一樣。

在這樣的異象與使命下，二十年來我們已經陸續支持了二十位以上的宣教士，在不同的語言、文化的族群中工作，有在華人中的同文化宣教士、在亞裔以及少數民族中的近文化宣教士，甚至其他語系及種族中的異文化宣教士。而服事的範圍也從聖經翻譯、社會關懷、學生工作、教育培訓到福音拓荒都有涵蓋。

除了支持長期宣教士以外，我們的短宣工作更是走遍五大洲：由休士頓近郊的港口海員事

▼ 1999 台灣短宣



▼ 2000 中國短宣





工、蓋文斯頓、艾爾帕索、布朗斯維爾，美國本土的費城、洛杉磯、緬因州，中美洲的墨西哥、巴拿馬、玻利維亞，南美洲的巴西、祕魯、歐洲的倫敦、中亞的哈薩克斯坦、東亞的中國、台灣與泰國、甚至非洲的肯亞，都有我們短宣隊的足跡。

在長期宣教工作與短宣隊之間有一個很大的差距，那就是宣教教育上的缺環。短宣隊基本上只是一次宣教體驗之旅，在英語營、醫院探訪、個人佈道上或許小有成效，但是對於跨越文化的宣教卻只能停留在浮面的印象。

因此我們在 2011 年的差傳年會提出了「放眼天涯若比鄰」的概念，以本地化/全球化的思維模式，企圖連結長期宣教工作與短宣隊之間的鴻溝。其實我們要去遠方服事的異文化族群，也就是我們身邊的鄰舍。你家對面可能就住著一位穆斯林或是印度人，你兒女的同學可能就是肯亞來的黑人，你去買菜遇見的越南人、泰國人、韓國人，都是你的鄰舍。異文化的宣教也可以從本地做起！

其實我們很多宣教士到遠方去仍然只能作同文化的宣教工作，在當地的華僑中傳福音。

我們甚至支持我們的子弟去用不流利的中文，預備到陌生的地方宣教。這種種迷思來自我們華人自己的偏見，以為由近到遠不僅是地理上的，也是文化上的，恰恰是這種偏見限制了福音的廣傳。試想如果不是馬禮遜與戴德生等人打破迷思，飄洋過海來向中國叩門，我們今天可能還沒有機會認識主。

好撒瑪利亞人的比喻不僅是要我們在憐憫人

的事工上跨越種族的偏見，耶穌其實用了反諷的比喻來說明愛鄰舍如同自己的誠命是不難守的，不必捨近求遠。你不需要是祭司或是利未人才能幫助那個受傷的猶太人，即使你是個外族人，你也能守主的誠命。異文化宣教也可以是知難行易，不用宣教學博士的學位，只要作你鄰居的好撒瑪利亞人就可以了。在我們今天的處境下，誰是我們的鄰舍呢？按照主耶穌的教導，不一定只是華人，也不一定是我們的親友，即使只是個陌生的外族人，當他有了需要，我們路過他身邊就可以幫助他。

我們教會所作的社區外展事工就是秉持這樣的信念，支持耶和華使命的無家可歸婦女事工或是休士頓市區內的基層福音事工、粵語飛揚廣播事工、北美好消息電視節目在

55.5 頻道上的開播，都是我們的嘗試。我們的翰林中文學校也是向社區開放的，今年我們對面新設立的小學也可以是我們服事的鄰舍。

求主打開我們屬靈的眼睛，看見周圍的宣教工場，也幫助我們連結本地與遠方、短宣與長

宣。要培養一位長期的宣教

士，一定是從短宣隊的體驗做起，而短宣並不一定要飛到萬裏之外，在本地就有異文化宣教的機會，如果我們漠視我們身邊奄奄一息的鄰舍，又怎能侈談遠方的未得之民呢？其實長宣的模式與短宣是一致的，就是作傷心人的朋友，把耶穌介紹給他們。宣教的精神就是跨越藩籬，走出教會的四面牆壁。求主幫助我們西區教會，讓我們的宣教教育能從本地開始落實，而後能延伸到地極！☆



▲ 2009 El Paso 短宣

教牧團隊訪談



訪問：編輯團隊

整理：于靜，張聖華，羅莉

請每位回想、介紹一下：

- A. 您是何時，而且是在什麼樣的情況下進入了 WHCC 的教牧團隊？
- B. 您服事的項目是什麼？
- C. 請分享服事期間最深刻難忘的一兩件事情，比如：最喜悅的時刻。
- D. 也請分享是否遇到過極大的困難、壓力與低潮？



***許重一牧師：**

A.我是在 1993 年來到西區教會的。1992 年，也是我在神學院的最後一年，那時候，我常聽見同學誇獎曉士頓中國教會（HCC）的事工，因此，我寫信給曉士頓中國教會，盼望有機會能在暑期前往實習。好像是二月份一個很寒冷的週日下午，楊皓峰從休士頓來看我，他問了我許多問題，當時我根本不知道那是場面試。之後我收到信，告知我中國教會當時沒有提供我實習的機會，但是推薦我前往西區中國教會（WHCC）實習。西區教會我連聽都沒聽過，只知道我申請的是 HCC，而不是 WHCC，不知道這個多出來的「W」是怎麼一回事，所以我沒什麼興趣。那一年暑假，我決定回波士頓到我原來的教會服事。

同一年的勞工節週末，我應邀為 WHCC 退修會的英語講員。退修會後李溫執事與我聯絡，希望我能夠每週末從達拉斯下來，幫助西區教會的英語和青少年事工。當時我沒車，要每星期來休士頓是不可能的。但是李溫不肯放棄，接著就問我是否可以隔週來一次，但我也沒有答應。最後他再問我是否可能一個月來一次，我說，每個月一次或許是可行的。因此，在我神學院的最後一年，每一個月來一次西區教會做青少年事工，星期五的下午搭飛機來，星期天的下午離開。這段時間裡，我與許多青年人和弟兄姐妹們建立了感情。一年之後，我也沒有向任何其他教會尋找工作，就很自然地同意繼續在西區教會服事，直到今天。

B.我剛加入教會時，參與的是英語堂事工，雖然有 95% 的人是青少年。

C.對我個人而言，很難從在西區教會十八年的服事經歷中選出一兩件最深刻難忘的事。因為

在這麼多年裡，主在教會中行了太多的奇事，樣樣都是令我難忘的。但是在這些經歷裡，好像有一個持續不斷的主題，一直是我服事的動力。那就是主的恩典容許我能夠不斷地經歷異象的實現。從一個夢想的萌發，一幅遠景的開始，到一個異象的成就。

記得當我還在做青少年事工時，英語成人事工正有新的突破，而我有困難兼顧兩邊的事工。主給了我一個夢想——就是希望能找到一位實習同工來幫助暑期的青少年事工需要。那一年暑期，主就賜給了我們不只一位，而是三位我們自己的大學生來參與

青少年事工的實習。雖然我們只有一位實習生的預算，也不知道人選會從何處來，主卻超過我們所求所想的成就了那夢想。

這麼多年來，從團契轉型小組的異象，到新生命夏令營、恩展事工、心路關懷事工（Stephen Ministry），主一再地恩待我們，如同賜下藍圖引領著我們，又奇妙地使異象成真。三期的建堂、凱地的植堂、文字與藝術事工的創立、新同工的加入、生命的改變…這些夢想成真不是因為任何一個人，而是主透過肢體同心的努力-將整個



▲ 2010 文字培訓與文學欣賞 ▲



▲ 教會美術展



▲ 英語團隊

畫面好像一幅拼圖湊起來。我總是覺得，自己算什麼，主竟然讓我能夠在服事中一次又一次地領受異象、分享異象、又經歷異象的落實。這是極大的恩典。

D.我想近幾年來最大的困境應該是英語事工差派 Access 植堂前後的那段時間。那是一段有相當壓力的時期。感謝主祂賜下足夠的恩典給我們。我們對神旨意的信心，和我們同工之間的友誼，幫助我們克服了恐懼。回頭看，我真是以我們教會為榮。今天 Access 教會是一個滿有活力的教會，而我們的英語事工也再啟動，更為成熟。主的恩典真是夠我們用。

*黃奕明牧師：



使徒行傳十六章九節：「在夜間有異象現與保羅。有一個馬其頓人，站著求他說：『請你過到馬其頓來幫助我們。』」

A.人生在世常常是：「有心栽花花不發、無心插柳柳成蔭」。特別是在神國裡的服事，祂的道路高過我們的道路。原本在 2009 年暑假，我們夫婦離開台灣服事六年的教會，舉家赴美團聚，一面尋求前面服事的道路，先是想留在洛杉磯牧養華人教會，也曾考慮到法國巴黎牧會一年，或是繼續在神學院進修。二月到美國探親期間，經主內屬靈長輩推薦，到曉士頓西區中國教會講道並在詩班中分享，和教牧團隊與長執同工有美好的交通。回到台灣之後，似乎其他的服事機會條件都不成熟，而經過許牧師熱誠地邀約，並在五月底與人事委員會電話面談後，應邀擔任一年的特約華語牧師，並與教會一同尋求神的帶領與印證。

八月初舉家遷到曉士頓，承蒙熱心的弟兄姊妹之協助，順利找到落腳之處，也為孩

子們找到新的學校，甚至買到一部價廉物美的舊車代步。一路走來處處看見神奇的恩典，



▲ 2010 台灣短宣 醫院探訪

更加堅定我們留下服事的心志。九月十五日上任以來，與教牧團隊有很美的配搭，在教牧同工退修會中，大家真誠地深入分享自己的夢想，我很慶幸自己能與他們同工。在長執會議中，也看見大家同心合意興旺福音，沒有不必要的爭吵。在小組與團契中，則看見弟兄姊妹如何渴慕神的話，許多新來的慕道友等著我們向他們見證耶穌。在外展事工中，則看見神如何使用弟兄姊妹熱心傳揚福音。總體來說，這是個朝氣蓬勃的教會。

B.由於我的古典音樂背景，剛到教會就開始與不同的敬拜團與詩班配搭服事，也有機會關心一些宣教或佈道事工，一切正在進入正軌，我期望自己能將所學傳承給年輕的門徒，無論是音樂或是神學，在三到五年內栽培一些人，能在教會忠心服事，將來也能「交託那忠心能教導別人的人」（提摩太後書 2：2）。我在 2010 年六月正式接任華語牧師之後，也開始負責西區團契與長輩事工的牧養，現階段正致力於與輔導和小組長建

▼ 2010 聖誕燭光晚會





立關係，並同心合意禱告尋求神的帶領。

C.在 WHCC 服事期間，最深刻難忘的事情就是兩次教牧同工退修會，大家推心置腹地坦誠交通，讓我對融入團隊產生了極大的信心與興趣。最有牧養服事的喜悅時刻，是與弟兄姊妹從陌生到彼此信任，同甘共苦。

D.遇到過的困難，壓力與低潮，多數來自自己的個性，感到自己有一點進入憤怒中年的傾向，也有些是來自人際關係的張力，需要一點時間去耐心調節。總體來說還是充滿了感恩，特別是弟兄姊妹對我的接納與包容。

*祝華達傳道

A.我是在 2004 年從休士頓回去臺灣，進入中華福音神學院接受裝備，於 2007 年十月回到曉士頓西區中國教會（WHCC）開始全職服事的。



B.我在教會的事奉包括：中文堂的佈道/社區關懷，以及聯繫事工部門的迎賓和會友部。我也參與小組/團契牧養的事工，牧區包括：北休士頓華人團契，國語青年和國語青年家庭團契。

C.最難忘的就是我和師母的夫妻關係，在 2008 年的恩愛夫婦營中被神重新建立。我們持續在恩愛夫婦營中的服事，讓我們的生命和婚姻不斷地更新。在恩愛夫婦營中，看到許多婚姻面臨挑戰、困難甚至瀕於破裂的家庭，最後在神面前，夫妻兩人能彼此的認罪、悔改，重新立下婚

姻的盟約，則是我們最喜樂的事。

我很喜歡在每個主日的早晨，看到弟兄姊妹和新朋友們走進教會。

特別是原來不信



▲ 2009 恩愛夫婦營

採訪小話題

*于靜：

(問華達)我們知道休士頓北區 the Woodlands 在籌備植堂，您一直擔當很重要的職分，是否可以分享這方面的異象？

*祝華達傳道：

我想教會對於北休士頓地區植堂的籌備，和在凱地(Katy)的植堂，至少在初期的模式上會有一些不同：因為北區距離 WHCC 比較遠(大約 35 英哩)，他們目前的人數(大約八十位成人)也不比不上凱地，所以北區的弟兄姊妹是自動自發地帶領團契和小組的事工。在植堂的籌備上，我也僅限於方向性的討論。

請大家為北區的專職牧者禱告，除了平日的關懷和牧養，北區的弟兄姊妹也需要屬靈的領袖來帶動植堂的計劃，這些都是我目前無法做到的。☆

主的，藉著主日敬拜、小組的關懷，他們願意來參加浸禮班，然後成為主耶穌的門徒，並在教會裡成長，這是最感恩的事。

D.主要的困難是我自己屬靈的生命還不夠成熟。我是在 1997 年信主，七年後進入神學院，三年後回來服事。我知道自己的靈命和在服事的經歷，都有很多要學習的地方。剛從神學院畢業的時候，臺灣也有兩三間教會邀請我們留在台灣服事，但是我相信回到 WHCC 與靈命成熟的教牧團隊配搭，會給我更多學習的榜樣和機會。當許牧師 2006 年十一月打電話給我們的時候，我們就決定要回 WHCC。

在許多的服事上，我知道自己做得不好也不夠，但是也不斷地看到神的恩典夠我們用，藉著每一次的服事，讓我都有更多的學習。例如：婚前輔導和恩愛夫婦營，我們都沒有經驗，卻讓我

們學習更多的依靠神，謙卑的來學習。

雖然鳳美師母和我，在教會中有不同的服事，但是我們也經常在新生命學苑、短宣隊和佈道會中配搭服事。鳳美師母有時會比較緊張，但是她的認真和努力，不但是我的榜樣，也是我隨時的幫助。

因著神的恩典和教牧團隊的幫助和支持，目前在服事上，並沒有遇見太大的困難和壓力。有時在牧區中，有些家庭會面對困難，但大部份的弟兄姐妹都很受教，經過輔導後，他們都願意按照聖經的教導作出改變。感謝神，在各樣的服事上，賜我們莫大的恩典和能力，超過我們的所求所想。

鍾燕華欣傳道(Jodi)



A.我第一次來到 WHCC 是 1998 年的感恩節，那時我才在教會裡認識了幾位年輕朋友。當初西區教會的英語事工在許牧師的帶領下，英語青年事工剛開始發展。我在 1999 年正式定居於休士頓，在那幾年裡，我參加了青少年事工、宣教事工，後來也跟隨林師母在兒童事工作了一年實習生。2006 年，我從（Gordon-Conwell）神學院畢業後，才正式加入了西區教會的教牧團隊。

回想 2002 年的秋季，當時的青少年事工傳道楊欣翰(Danny Yang)邀請我在青少年聖誕節崇拜時講道，當時我一口回絕，因為我只想回家



▲ Impact 2010

採訪小話題

*李玉珍：

（問 Jodi）妳曾經說過講道不是你的呼召，經過了這幾年，現在的想法呢？

*鍾燕華欣傳道(Jodi)：

講道依然不是我最感興趣的。有人常常告訴我，不感興趣可能是因我沒有用足夠的時間練習；也許是吧，我並沒有放太多的時間作這方面的操練。目前，青少年沒有專屬的崇拜時間，我們一起參與英文堂的崇拜，所以不用我作很多講道。這樣我可以把重心放在小組的事工上，而這也是我非常喜歡的服事。☆

快樂過節。過了一陣子，我收到一封電郵，他再次問我是否願意負責講道，但他並沒有告知我為什麼。我以為他要度假所

以找人替他站講台，所以還是拒絕，我認為講道不是我的呼召，也不是我喜歡做的事。但是不多久之後，許牧師也問我是否願意在青少年崇拜時講道，不知為何，我卻答應了。那次講道之後，青少年執事陳怡（Christina Chan）告訴我，因為楊欣翰傳道預備在 2003 年進入神學院，教會有意請我畢業後回來負責青少年事工。在那一年的春假時我曾經告訴何榮泰長老：「青少年事工是我最不想做的選擇。」他給我的回應卻很有趣：「妳不應該回答得這麼快，因妳不知道神將如何安排妳的人生。」青少年事工之所以是我最後的選擇，主要原因是





因為我對教會各方面的事工都有興趣，而青少年事工正是多方面學習的大好機會。於是聖靈感動了我，叫我申請青少年事工傳道的職位。既然蒙召在教會服事，主幫助我以熱情去服事我們的青少年。

B.正式任職後，我經歷了信心的成長與祝福：首先，我有一個很棒的同工團隊一起服事，同工及家長們都很支持我們。在教會中，我擁有許多的同伴及朋友，感到非常的稱心。感到開心是離家三年後能再度回到家中。在一個充滿支持幫助的環境中，開始我的第一份神職工作，真的很美好。其次，我母親有一棟小房子要出售，曾經三次有買主表示興趣，但是都沒有成交，最後，她放棄出售這個地方，卻沒想到最後是我搬進去住。再就是一年之後，我和麥克(鍾明德牧師)認識，之後我們結婚。三個大大的祝福在我回到 WHCC 服事後陸續發生，主自己時間的安排是這樣的奇妙，讓我非常地感恩。

C.最難忘的事：很多。特別是當畢業後的學生回來時，談到他們在大學的成長及如何繼續保持信仰，讓我很歡喜，覺得這一切都是值得的。另外，為人施洗也讓我感到很榮幸，教導受浸課程，並且看到這些孩子們願意接受耶穌基督，是令我非常開心的事。

D.困難處：我感到青少年事工常常是走一步，退兩步。問題家庭以及負面的同儕壓力，常導致他們在星期天和星期五所獲得的進步及鼓勵退回原點。看到這樣的狀況會讓我難過。

*施克健牧師



A.我是 1992 年來到西區中國教會的。那時我們還在八號路西邊的一棟舊建築裏聚會，黃繼榮牧師擔任主任牧師。

從前，有一段很長時間裡我離開神，可是神沒有放棄我。我在西區中國教會學習神的話語，學習如何服事。來到西區中國教會，

有人邀請我當粵語團契主席，我就開始服事。在神的話語當中，找到十幾年來的短缺與錯誤。

我本來是天主教教友。黃繼榮牧師曾經確定過我的信仰，接受我做西區中國教會會友，讓我有福份教主日學及當執事。在天主教受的是嬰兒洗禮，算不上口裡承認心裡相信，2001 年，聖靈感動下，我重新受洗。

那時我已經有感動全職事奉。因為一位講員所說的一句話：「你跟上的福份之間的距離只有一句話，(就是對神說)我願意」。他的這句話讓我掙扎了好幾年，也給我鼓勵和提醒。那時我的女兒還沒上大學，我想等她大學畢業再去服事。2004 年，神再給我一次機會重新思考是否該當下採取行動。我和我太太經過很長的禱告後，決定去香港中國神學院學習三年。

第一年的暑假，陳文彬長老打電話邀請我們回 WHCC 暑期實習，可是神學院規定學生不能回母會實習。感謝神奇妙的安排，在香港實習的教會讓我們早一個月去實習，我們就有一個月可以來 WHCC 實習，又可以探望兩個孩子。

回來兩個星期後，陳長老安排我們與教會人事部面談，我們不清楚面談什麼，回來前，沒有人跟我們提過這事，原來教會希望我們畢業後回



▲讓愛走動

▲粵語小組出遊



▲ 2010 聖誕



▲ 秋季退修會
▲ 粵語團契

來服事。當我們再回到香港繼續剩下兩年的學習，陳長老打電話問我們的決定。我們開始掙扎，因為我們和香港服事的教會已建立感情，我們可以感覺到教會給我們的愛。神學院一位教授告訴我們，畢業後回母會服事要小心，有些弟兄姐妹可能會用「異樣」眼光看你，因為大家從前都是一樣的，現在你的身份改變，成為支薪的全職牧者。不過回來之後，從來沒有這個感覺，還是感受到弟兄姐妹給我們的愛。

B.2007 年我們回 WHCC 服事，主要在粵語、小組及心路關懷事工(Stephen Ministry)。我從前當過小組事工執事，所以很自然被派去這方面服事。我在粵語事工服事很重，好在小組服事這邊有林華山弟兄和其他同工一起，感覺很好。心路關懷事工開始起步，比較困難，還好有林牧師、林師母及 Tina(梁國冰)一起同工。

C.服事當中最喜樂的：有弟兄姐妹願意一起出來服事。譬如，2008 年復活節福音性晚會，弟兄姐妹花了好幾個月準備詩歌，見證，短劇，很辛苦，看到弟兄姐妹擺上很甘甜，很喜樂。

D.困難：意見不合在每個事工裡都有，整合弟兄姐妹的爭執讓我感到懊惱，我沒有好好處理事情，我沒幫助弟兄姐妹成長，沒有教導好，以致於他們有爭執。不過感謝神，爭執後，大家可以放下成見再同心同工。

*林徐玉仙傳道：

A.1995 年我加入 WHCC 團隊。第一年是半職。林立元牧師曾在 HCC 牧會，我當了十年師母，後來神感動林牧師辭去牧師一職，去「證主」任職。1994 年，黃繼榮牧師問我是否願意來 WHCC 做兒童事工，當時 HCC 也在尋找兒童事工的負責人，我怕被人罵，沒禱告，就婉謝了黃牧師的邀請。

1995 年黃牧師看我沒動靜，又來問我。我覺得兒童事工是我的負擔，經禱告就答應了。蔡良俊請我們吃頓飯，就定案了，沒有面談，沒有講薪資，就要我來做二十小時，我就來了。一年以後就變成全職，當時我的職位是「兒童事工和婦女事工主任」，後來變成「兒童事工和婦女事工傳道」，又變成「兒童事工傳道」。感謝神，我們現在在尋找一位兒童事工傳道，這樣我可以專注在家庭事工。

B.兒童部包括新生兒到五年級的學生，現在有 160 到 170 位孩童。兒童部團隊包括執事湯美元，和十位班級負責人。另外，我和林牧師、施克健和梁國冰在心路關懷事工上搭配，事雖不少，但很開心，也看到效果，被關懷的受助者願意回到教會服事。這兩三年我們也開始「婚姻伴行事工」，訓練比較成熟的夫妻，接受裝備，用《婚姻成長問卷》。我們帶他們走一遍，他們學會用這工具，然後花上九個月到一年的時間幫助願意成長的夫妻。我希望投入更多的時間在家庭事工，讓更多的夫妻和家庭得到堅立。目前，我們有七對夫妻在接受裝備，另有四對夫妻在受訓練可以加入。星期三有姐妹查經，我們剛剛開



▼主日學兒童於母親節獻唱

「天下的媽媽都是一樣的」





▲嬰兒室裡的愛心褓姆

始用《門徒訓練》，分為四組，我希望配合教會方向，在門徒訓練方面多參與。

C.喜樂：很好的團隊同工，教會給我很多成長空間，神成就給我們的異象，當目標夢想達到時，那種喜樂無以言喻。譬如，我初來 WHCC 時，兒童主日學老師每一兩個星期換人；五年後（直到今天），兒童老師可以連做三到九個月，這實在令人欣慰。

還有中文學校原本在週日下午上課，我希望能改到週六早晨，我來的第二年就提出，可是被打回票；終於在 2002 年，如願以償，主日和中文學校分開。對未來我充滿期盼，就像教會現在方向是門徒訓練，我希望這事工能落實成就，相信能帶來很大的喜樂。

困難：神給我們的異象、目標沒看準，在當中會覺得很困難，如何靠神更堅定繼續往前，以致神的事工可以成就。另外是看到夫妻不和、離婚、家庭破裂時，感到心有餘力不足，我要繼續學習。

*梁國冰



A.1992 年來到 WHCC，第二年就開始在辦公室幫忙曾舒和徐因信，那時只有一位牧師，辦公室裏都是義工。1995-1999 年，我成為事務部執事，卸任後，成為行政主任，直到 2004 年回香港唸神學。2007 年回到

WHCC。1995 年接事務部執事時，前任事務部執事告訴我，只要「每星期訂飯盒就好了」，結果事情越來越多，除了屬靈的教導外，所有雜事

採訪小話題

*田莉芬：

我們的教牧團隊，除了神親自加添您們的智慧力量來牧養我們以外，神更為您們預備了人世間的好幫手---您們的配偶，一起無私擺上，共同服事神。他/她們默默的付出，大家都非常感謝。好不好藉此機會，向您的配偶說句感謝祝福的話？

*林徐玉仙傳道：

因著你(林立元)過去的牧養經驗，你能深深了解我所說不出來的事奉上的壓力和難處，這實在是神賜我特別的恩典。

因著你在事工上的洞察力和你所給我的資源(蒙福家庭材料、婚姻伴行事工、查經、團隊建立等)，你幫助我更有效果和更有效率的事奉。

因著你完全的支持和搭檔，我能全心地在西區教會擺上服事，完全奉獻給愛我們的神。我在教會事奉的果效(除神外)要多歸功於你，我所深愛的丈夫。☆

都是事務部的，行政主任也是一樣，除了屬靈教導，所有其他事都要管。

C.喜樂：事奉很辛苦，可是與弟兄姐妹同工事奉是很喜樂的事。有兩件事特別令我難忘，也奠定我以後服事的方向。第一件事是當我們從八號路西邊的舊堂搬過來時，人力物力都有限，需要所有團契來幫忙。我準備了很多盒子，租了一輛 U-Haul，安排在一個週五及週六搬家。結果，星期五晚上，大家都來了，一下就搬完了，連青少年都來幫忙搬重東西。讓我體會到教會總動員可以成就大事；第二件事是當新堂第一期竣工後，青少年先搬過去，那時我大概任事務部執事，常須舊堂新堂兩邊跑。一天我到了新堂，發現堆在教堂前的垃圾袋被狗咬破，垃圾雞骨頭散

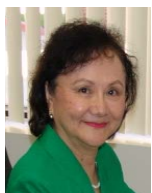


▲從八號路西邊遷至現址，初期所使用的主日崇拜場所(現在的活動中心)。

了滿地，找不到工具收拾，只好用手撿起所有垃圾，心中很不悅，怎麼做這些髒事。神馬上感動我，這就是服事，謙卑的態度。領頭人不是高高在上，必須謙卑，大家才會跟著你做。

D.困難：莫大於人，事情可以想辦法解決，但同工不和及互相抱怨，令我有挫折感。壓力：譬如事務部事情越來越多，必須成立超過十個小部門來分擔事務部工作，而且，不僅教牧同工是我的老闆，會友也是我的老闆，要我這樣、那樣，壓力真是很大，我也學著要篤定。

*黃瑪琇



A.梁國冰和施克健要回香港唸神學的時候，我就蒙著眼睛接了教會的行政主任。雖然我對行政事務毫無工作經驗，但既然跳入了「坑」，只好一步步學著做。我跟著國冰學

習的一個月裡，才發現工作瑣碎：會堂、人事、事務和維修。經過很長時間，才進入狀況，現在還在學習。還要參加教牧會議和長執會，不僅參加，還要提供意見，有些事還要去執行。

C.喜樂：在這個坑裡有很多手在幫忙。感謝神，每當我講出難處，不僅教牧同工馬上伸手協助；我求助於教會弟兄姐妹，也從沒有被拒絕過。我個性比較被動，林師母給我很多鼓勵，指

導和建議去推動事工。

D.困難：第一，會堂維護方面是最困難的，因為我對此毫無概念，我一直在學，可是至今仍在掙扎。找維修工、電工，以及設備租借等等，我都一竅不通，很難，要繼續學習。第二，推動事工時，有時因人事問題無法進行，這也很棘手。事情拖久了有時會忘掉，所以希望能有年輕一些的人來接我的工作。總的來說，在整個過程中，我還是覺得喜樂多於困難所帶來的沮喪與懊惱。☆



▲(左起)林黃瑪琇、謝宜歡、區穎文同工多年，目前宜歡已轉任凱地中國教會秘書

採訪小話題

*李玉珍：

從二位的分享看來，教會的行政主任是不易的工作——除了不上台講道，其他大小事都要打點。妳們覺得，以後要接任的行政主任在那方面的成熟度要高？

*瑪琇：

其實每個人都可以做，不過屬靈成熟是非常重要的，才知道如何處理。很多事不能輕易外傳，或搶表現，所以屬靈成熟很重要。

*國冰：

屬靈成熟，甘願卑微服事他人，一個自我很大的人，很難與別人共事。另外，願意學習也非常重要，教會事務層出不窮，總有新事發



生，必須不斷學習。

***田莉芬：**

我們是否需要更多的義工來幫忙？

***馮琇：**

當我有需要的時候，找人幫忙(除非特別情況)從來沒有人拒絕過我。我會根據需要，請合適的弟兄姐妹進來當義工，通常不會隨便請人來。

譬如接電話一事，看來很簡單，可他是教會對外的門面和窗口，必須很了解教會大小事及運作才能回答一些詢問，所以並不合適一般義工。我自己還在學習如何善用義工的資源。

***李玉珍：**

行政主任是教牧同工、長執會、義工、同工及會友的中間橋樑，你們怎樣做這橋樑？哪方面需要大家的配合？

***國冰：**

中間橋樑扮演很重要的角色，很多人、事、物的需求都找到我們頭上，我們必須像潤滑劑一樣，讓機器運作很暢順。教牧的構想，也需我們去協調執行，譬如：大型音樂會，我們找人幫忙，協調各路人馬完成任務等。

***馮琇：**

大家有什麼事工需要做，希望能儘早告訴我們，免得我們總是在趕工。

對教牧還可以提醒，至少兩個星期前告訴辦公室就可以了。可是對會眾就很難了，有時候，我們無法馬上提供服務，立刻就有人抱怨了。這一點我們需要大家的理解和配合。☆



英語牧師、師母：白安卓夫婦

大家好! 我是白安卓。1969 年在舊金山出生，於舊金山灣區長大。之後我到洛杉磯 Occidental College 就讀大學，於 1991 年畢業取得哲學學士學位。值得一提的是，就在那個大學，上帝救我脫離不信與罪的生活，使我獲得重生。我在大學團契中非常積極活躍地服事，畢業之後隨即加入校園福音團契，在洛杉磯的 Claremont Colleges 服事大學生。五年之後，上帝呼召我到台灣宣教。我在台灣六年，學習中文，並且任職於台北真理堂，主要服事的對象是年輕的上班族以及大學生。我也在那裡認識了我的太太 Angela，現在我們已經結婚快十年了。

2003 年我們從台灣回到舊金山灣區，參與在 Fremont 植堂的工作。我在一個很小的華人教會中擔任青年牧師三年，同時開始在富勒 (Fuller) 神學院攻讀神學，並於 2008 年畢業，取得道學碩士學位 (M. Div degree)。

畢業前 (2006 年) 我們便在 Fremont 的生命樹教會服事，主要的牧養對象是中文堂的小組長，並且負責督導英文青年族群的輔導。

Angela 與我都非常興奮能有這個機會來到曉士頓西區中國教會，加入這個大家庭，與你們一起服事主。上帝正在這個教會中進行祂奇妙偉大的工作，能成為當中的一份子，共同參與上帝的福音工作，是我們的榮幸! ☆



談合一

西區教會過去二十年來，不論教會內外，都觀察到一個極其難能可貴的特質：就是在教會不斷成長，更新，植堂等目標龐大，但執行繁瑣的過程中，我們的教牧團隊始終保持高度的合一性。這是主賜給西區中國教會全體會友的福氣，也是許多華人教會自我檢討時，認為最難做到的。

1. 請問在座的諸位，這樣的和諧合一，是有什麼秘訣，或方法達到的？在意見不同時，教牧團隊會怎麼處理？（請牧者和行政主任都能從不同的角度發言）

2. 我們教會今後如何在追求合一，和鼓勵會眾發表意見這兩者之間，取得平衡？

* 黃奕明牧師：

聖經上的唯一秘訣就是「以基督的心為心」，意思是效法祂的虛己。遇到意見不同時，能包容接納彼此的差異，能同心合意地尋求主的帶領，能放下成見順服聖靈在團隊中的引導，這是我們處理不同意見的基本態度。我們之間仍然有許多坦率的溝通，許牧師總是鼓勵大家由不同的角度來面對問題，集思廣益，更能夠消除盲點。但是彼此之間的團契也總要在不傷感情的前提下繼續保持和諧合一，發表意見時也極力避免人身攻擊。而彼此順服更是建立團隊所需學習的功課。



追求合一與鼓勵會眾發表意見這兩者之間，並沒有必然的衝突。聖經上的教會治理並不是會眾制，而是長老治會。但是並不表示牧師與長執應走向獨裁，反倒是必須查驗聖靈在眾人心中的印證。會眾發表意見應該要有所規範，建議或批評都應該是建設性的，因為抱怨或是無謂的爭論並不造就人。背後的閒言閒語應該被嚴嚴禁止，公開的控訴也需要要證據與見證人。牧師與長執的溝通管道應該保持開放與暢通，但是教會治理的原則必須回歸聖經，而非民主表決。我佩服許牧師與眾長老的智慧，就是在議題的優先性上，必須達成共識，寧可延緩一些還有爭議的決策。這正是以弗所書四章三節所說：「用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。」的最高指導原則。

* 祝華達傳道

我想教會的合一是我當初選擇回來的主要原因之一。我們每個人的看法和做法都不一樣，但我很感恩的是，在我回來服事將近三年的時間裡，我們都願意開放我們的心，不會說我的方法；我們都願意聆聽別人的看法想法，這對我們合一有很大幫助。當然最後我們需要決定只用一個方式。許牧師很願意接受不同的意見，對他來說這是很困難的，因為他要為決定負責任，但他願意花時間來聆聽，這是幫助我們彼此合一很大的原因。



*施克健牧師

我們教會不僅是牧者合一，長執會和弟兄姐妹們也很願意配搭合一。在粵語崇拜分出來的時候，有些弟兄姐妹有個恐懼，怕粵語和國語的會眾會就此分開，因為我們的文化背景本來就不同。但是我們看到粵語和國語的弟兄姐妹還是有很多同工配搭的機會。現在每月兩次粵語堂分開聚會，另外兩次和國語堂的弟兄姐妹一同聚會是很甜美的事。所以這幾年我主要看到的是弟兄姐妹們特別是長執會願意和教牧一起合一。

*林徐玉仙傳道：

聖經裡講到我們在基督裡的合一神已經為我們成就了，我們要靠聖靈保守神所賜我們的合一。這些年的服事裡，我為著我們的長執深深感謝神，我們的長老執事們一心擺上就是因為他們愛神。我們的長執、弟兄姐妹和教牧，因著有神的生命為了國度保守我們的合一。我們看問題有一個天國的角度，凡事不是覺得單單我的最重要。我們都是從一個整體的角度來看，教會是神的，我們沒有彼此競爭，我為此非常感恩！

另外我們教牧的團隊中，每一位都清楚神的呼召，都是全心的擺上，在服事上都帶著謙和受教的態度。這一點上我為著教牧團隊感謝主。許牧師給我們很多空間，總是鼓勵大家有什麼看法講出來，歡迎不同意見。一旦我們決定了怎麼做，我們就同心去做。

*于靜：

是否可以舉一件具體事例，在開始的時候意見不同，但最終達成一致？

*林勝彥長老：

當初教會第三期建堂時，建堂委員會提議仿倣別的教會不用教會債券，而是從銀行貸款。但長執會覺得暫時不要這樣決定，後來牧師用聖經的話教導大家，然後大家禱告了一段時間（並鼓



▲ 2009 年長執會同工

勵禁食）之後，大家一致覺得不要從銀行貸款為好。

有時看到其他教會在合一上出了問題，我很感謝神保守我們教會的合一，大家有願意順服的心。曾有人很堅持自己的意思，但是當大家一齊禱告後，神都安排解決的途徑。

我常愛用幾段經文，有一處是以弗所書四章二到三節：「凡事謙虛，溫柔，忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。」我們在同工的時候表現出了謙虛、溫柔、忍耐、愛心的品格。我覺得我們教會能同心合意的事奉，領導團隊的思想開明是個很重要的因素，就如羅馬書十二章二節所說：「心意更新而變化」，應用起來就是不要太頑固、太保守，有敞開的心胸學習適應。我舉個小小的例子：我們開會的時候都有個不成文的規定，如果與會人員中有一位不懂中文，大家就都用英語溝通。我們的會議記錄也用英文。

*田莉芬：

不知教會是否有計劃增多會眾與領導團隊的縱向溝通機會，比如採取會眾大會這樣的形式？

*林勝彥長老：

這樣做可以，只是需要有一個明確的目的。

*許重一牧師：

我們其實也在考慮如何這麼做。大規模的集

會裡說話特別需要彼此的尊重。肢體裡的對話必須是建設性的，對事而不對人，最怕是有人有意無意之間說出傷害肢體的話。

*林徐玉仙傳道：

兒童事工在九、十兩個月份開了四次會，老師、家長和同工按照兒童年齡，分組聚會。其中幼稚園到五年級一組的與會人很多，屋裡擠滿了，連門外都有人。但我們很有效率，短短半個小時，老師和家長溝通認識，也認識新執事。這樣的大會要策劃好，目標明確，就會有很好的效果。

*許重一牧師：

這就好像一個家庭，溝通的議題很重要，但是溝通的方式也很重要。其實我們教會在做一些重大的決定時，也都希望得著大家的參與，例如教會建堂、聘牧、年終預算、長執提名，我們都安排了特別的問答時間請會眾來了解、認識、提問。但是每次這些問答會的出席都是「小貓三兩隻」，甚至有時無人參加。我想部分的原因是因為會眾對教牧與長執的信任。但是我相信另一部分的原因可能是因為忙碌和許多人觀眾式的參與態度，使許多人對這一類的議題缺乏興趣，或是也許有人甚至覺得他們的聲音不受重視而無意參與。顯然我們的教會文化在這方面還需要許多努力與改進的空間。一個更健康成熟的教會應該會

有更多的人出席關心教會的家事。大家的發言，無論是一些意見或是顧慮，都是有價值的。

合一並不表示沒有意見上的不同。合一是在意見分歧的時候仍然堅持彼此尊重、彼此聆聽。我還記得在長執會中曾有一次很激烈難忘的討論，是當我們在討論差遣英語 Access 植堂團隊的前夕。那天晚上開會的時候，有些同工的心情很沉重，因為他們在其他教會裡經歷過教會分裂的傷害，而他們覺得當時的情形就像教會分裂。那天晚上開會我們還有同工為我們特別準備了飯食聚餐（想讓氣氛緩和一些），但是大家的情緒還是很強，有許多人在會議中流淚。當時羅牧師和一些要分出去的主要同工也在場，氣氛是很敏感的。但是靠著主的恩典，當晚我們一起選擇了彼此聆聽而不是人身攻擊。謙卑聆聽的態度幫助我們理解為什麼有些同工會有教會分裂的感受，而我們也從不同的角度理解了為什麼當時的情形與一些人過去的慘痛經歷大有不同。我很感謝神，那天我們結束禱告的時候我們有了更深的彼此認識與信任，主賜下了一種無法解釋的平安，使我們當天不但能夠彼此理解、更是學習彼此祝福、彼此相愛。因此當晚的分享討論結束後，長執們肯定了清楚的共同處理方向，而能夠以合一的立場去與會眾溝通。我相信我們的合一出自神也帶來了神的祝福，使一個可能的危機反而成為了一個美好的見證。

*林徐玉仙傳道：

那次我們長執會決定送出 Access 之後我們祝福他們，並且在財務上還支持他們。這樣的做法讓羅牧師和出去的同工很感恩，而且為教會鋪了一條路，讓我們的年輕人看到教會這樣帶著恩典處理問題的方式，而願意回來。這幾年我們在外讀書工作，後來回到本地的年輕人，有很多回到我們教會來。我同一些的年輕人聊天時，他們告訴我，他們很敬重中文堂的教會領袖這樣慷慨包容的態度，他們願意來這樣的教會聚會。

(接第 22 頁)

▶ 羅牧師歡送會





卻顧所來徑

—— Meta 的誕生

羅建恆牧師

(前任英語牧師)

翻譯：陸曼漣



西

區中國教會成立 20

周年，這正是感謝

神和紀念祂信實的特殊良機。

在許多人與神的生命關係中，西區教會擔當著一個極富鼓舞和激勵的角色。我亦十分感恩能在神的這項奇妙計劃中有份，我同時也很感謝能有機會與大家回顧 Meta 的由來。

Meta 之名於 2003 年 6 月開始使用，是改自原先的「英語崇拜」，我們的期望是帶動會眾行出切合此名涵意『受神激勵而改變的群體』的改變。容我解釋這其中的涵義：

我們是一個群體：經常聽許多人自稱屬於某某教會，但實際上他們祇不過是在每個星期天參加一小時的聚會而已。幫助會眾著重於彼此關係的建立，是 Meta 群體為中心的目的導向。數年前，許牧師已引入小組的觀念，這是為要幫助會眾建立友誼的最佳途徑，而 Meta 的宗旨是要繼續強化此觀念，並幫助會眾彼此間建立更好的互動。主日時，我們採取訪談方式，試著集合多方建議以推動群體的概念。其後數年，在教導時又加入許多見證和座談討論。

「包容性群體」(inclusive community) 是 Meta 異象的表現，亦是當

初我們在主日崇拜中所常用的一句話。大多數會眾都深切盼望能將我們的影響範圍延伸到周遭的鄰居、同事、家人或非華裔人士。但當他人知悉我們來自華人教會後，有時候反而造成困惑。有幾次當我告訴我的鄰居我是華人教會的牧師時，得到的反應常是「你們是基督教教會？」還是「是佛教教會？」。所以我們希望創立一個有明確意義的名稱，可除去非華裔人士踏入我們教會的障礙。我們盼望人知道我們非常歡迎一切的鄰舍來加入我們。

我們是受神的激勵：我們希望從一開始就能表明我們是以神的激勵為是的群體，也就是回應神的愛、恩典和神掌權。當 Meta 開始時，曾採用兩種新的禱告方式以增強會眾對神工作的敏感度。第一是會眾齊聲背誦神的禱告和信條。第二是崇拜後的禱告夥伴：我們的禱告夥伴們帶領著會後留下並希望與他人一起禱告的朋友們禱告。這兩種方式僅維持短時間，但在日後卻以各種不同的形式回復。形式還在其次，重要的是我們希望大家明白為會眾禱告並非僅僅是牧師的職責，人人在崇拜中都可以也應該禱告。

我們渴望來自神的改變：我們一向強調並期望「改變」能成為會眾的核心行動。聖經裏記載了「改變」的呼召，在馬可福音 1：15 中，主說「你們當悔改，信福音。」悔改的希臘原文是 metanoia (改變思想)，(Meta 是希臘文



的字首，其意義就是「改變」）我們盼望每當我們說到 **Meta** 時，就能提醒大家「改變」是我們與神關係持續的一部份，改變是成長的現象。

我還記得 **Meta** 開始的那天，有兩位執事與我分享了他們對這「改變」的看法。兩人皆是協助 **Meta** 成立的創始同工。梁銘華弟兄

（**Raymond Leung**）坦誠的分享說他不喜歡改變，也不喜歡為父的角色在孩子們成長時期所面對的改變。梅嘉榮弟兄（**Andrew Moy**）卻分享他對改變的興奮：他如何搬到休士頓而結交到許多新朋友和因信靠神而得到更豐盛的生命。兩位長老皆興奮於英語崇拜事奉的改變，同時也給予會眾每一個人表達對改變的想法的空間，好一個興奮以待的時刻！其他同工們如劉祖光（**Joe Chan**）、林欣如（**Selina Lin**）、羅文燕（**Jessie Sun**）、魏權（**Steve Wei**）、李式堃（**Simon Lee**）、林曉恩（**Grace Chiao**）等，都幫助 **Meta** 的形成或帶動討論的進展。許多人協助了 **Meta** 嶄新的起步。



我們曾經創辦了數項新事工如 **Meta** 影展、搭橋者（**Bridge Builder**）。透過影展我們邀約親友、同事歡愉聚集，觀賞屬靈主題的影片，並討論影片，還辦了一場由姚彬華弟兄（**Bing Yao**）的電影欣賞班。搭橋者是在對街的公園中郊遊；由 **Meta** 成員挨家挨戶的敲門邀請鄰近公寓住家們與我們一起享用免費午餐、臉部彩繪、閒談。有些人因此得以認識西區中國教會，也很高興與我們比鄰。次年，我們更邀請他們回來參加我們的秋季佳節活動。

從早期的 **Meta**，我們學到對改變的開放態度和對神提示的心態開放態度的重要；無論是意謂辦影展、社區郊遊或簡單如邀請鄰居來教堂，這都是聖靈帶領的行動。

Meta 之能施行實在歸功於西區教會的教會文化。西區教會對改變的

開放態度和極願遵從神支持 **Meta** 改變。在西區教會二十周年紀念時節，我們謝謝西區教會，謝謝牧長們建立敬虔的模範和信心。讓我們齊在主恩典的帶領中盼望、信靠！☆



（續第 20 頁）

*于靜：

我這裡說點題外話。當時我先生王進在長執會，這件事讓他有很深的感觸。我們很欣賞教牧同工和長執們在作決定時一同承擔責任的品格。在家裡我們也採取這個原則，比如我和他的共同決定，可能有時候我並不贊同，但在外人或雙方父母面前，我就代表我先生支持這個決定。這對維護我們家庭的和睦也很有幫助。☆



慶祝曉士頓西區中國教會成立廿週年

來自休士頓眾牧者的賀詞



留言小棧



慶祝曉士頓西區中國教會廿週年

西區弟兄姊妹：謝謝你們在神主權的果實和權上，成為我們記念教會的祝福。我們在神恩賜你們的愛心和道行。

——真日達 Katy.
陳瑞芳 Facc

謝謝您們熱誠的款待

陳義寬敬上！

印雅明敬上！

願我們的父神在耶穌基督裏加添力量，使基督的身體，西區教會，榮上加榮
陳松賢

恩上加恩，力上加力。

邱海。

留言小棧



慶祝曉士頓西區中國教會廿週年

願神恩典多多加給你們，使祂的國度擴展。

梁耀牧師

更愛我家，我愛我家。印雅明

願神使用你們的教會，更多為神榮光

麥顏廷 edc

二十年只是開始，更大的恩典和祝福在兩區中國

教會滋養着你們臨到我們的華人社區。陳加敏牧師

恭賀您的廣傳福音建基督身作榮神益人

屠政孝敬上
劉楚雲

留言小棧



慶祝曉士頓西區中國教會廿週年

願神的榮光在 WCC 大放光芒！

張文弘

願神更使曉士頓西區中國教會的大眾，更為神恩福的管道，使更多人蒙恩。陸謙廷

感謝神讓西區教會在此宣度神的大愛及榮耀神

陳佐治

西區中國教會是榮神益人的教會，是神榮耀光輝的處所。戴禮鈞



植堂基因

吳以銘



萬軍之耶和華說：「我要震動萬國，萬國的珍寶就必運來；我要使這殿宇充滿榮耀。」
(哈該書 2：7)

從

當年在西區的植堂到後來在凱地的植堂，以至現在開始籌備的北區植堂，神真的把植堂基因種在我們教會裡。二十年來，神似乎要我們在植堂上不斷地經歷祂豐盛的恩典。

1985 年秋，我工作的 BP 公司轉移陣地，把北美總部設在休士頓。我們就舉家搬到休士頓西區住下。我們首先要找的就是一個好教會做為屬靈的家。其實這倒不是件難事，早在 1972 年，我有幸參加在北加州舉行的北美華人福音推進會。大會中聽說有一批愛主的基督徒，在休士頓組成了一個很興旺的教會。我一直希望有機會拜訪一下，看是何方神聖在此聚集。後來得知是曉士頓中國教會(HCC)，因此我們一搬來就參加 HCC 的主日崇拜並加入西區團契。

當時的西區團契甚為興旺，充滿了活力；幾乎青一色的由三、四十歲的專業夫婦，帶者

幾歲大的孩子們所組成。我們租用猶太會堂聚會，在聖誕節舉行多彩多姿的 variety show，又自編自演一些精彩的短劇。在李溫家二十年如一日的週三禱告會，多次為遭患難者齊心的關懷和幫助，及在秋葉營地舉行的百人大型退修會，都成了我們屬靈成長的動力。

西區團契是曉士頓中國教會在城西三大團契之一，其他西北團契和凱地團契也都很興旺。因此八十年代末，神就賜下了在西區植堂的異象。經過一年半的禱告和籌備，終於由黃繼榮牧師帶領六、七十個家庭，在曉士頓中國教會的差遣和祝福下，于 1991 年六月二日正式開始了第一次在西區的主日崇拜。

第一次的植堂充滿了興奮感。我們在八號公路西的一個商務樓房聚會，建築雖然不到七千方尺大，倒也五臟俱全。崇拜大廳前有略為高起的平台，講台就設在其上，而右邊還有一個小受浸池。最妙的是右牆上半截用厚玻璃磚砌成，所以大廳很亮。有次必須放幻燈片，同工只好絞盡腦汁設法用黑布把這些玻璃磚蓋起來。那時因地方小，各種活動都頗受限制，反倒是小孩們興奮地在外面停車場踢球。第二次聚會就發現主日學教室特別不夠用。記得我和台英及劉翼翹合教羅



馬書時，四、五十人不得不擠在一間教室裡。遲到的得要側身跨過別人椅子才能坐下。其他幾間教室更小，甚至有人要坐到教室外的走廊上聽課！

植堂開始時雖說是筆路藍縷，但大家心情卻是火熱的。牧師、長執同工們也很同心。神更震動各方，把許重一牧師、林徐玉仙師母、羅建恆牧師和楊皓峰牧師及許多基督精兵都從各地運了過來，一同配搭事奉，齊心建造神的教會。神又激動大家的心來興建自己的教堂。各人把珍寶獻在主前，慷慨地為建堂奉獻。因此第二年我們就有財力買了現在這塊地，並開始籌備第一期建堂。1995 年復活節開始使用第一期會堂設施，又在次年感恩節完成了第二期建堂。聚會及主日學場地才終於略得紓解，各樣聖工都有明顯長進。

我當時比較多參與的事工是差傳。我們在 1993 年開始了中國短宣、1994 年開始墨西哥青少年短宣，不久又開展了台灣及其他地區的短宣。記得有一年，我們請了滕近輝牧師主領差傳培靈會。我們訂出「放眼天下、心存使命」的主題，就想在左邊大牆上掛一幅極大的世界地圖。但要如何按比例畫出八尺寬十二尺長的地圖卻不是件易事。同工想出方法，把世界地圖用幻燈機打在牆上，然後爬上高架，照樣地劃出那幅大地圖。地圖最上方用大字標出「放眼天下、心存使命」的主題，滕牧師在講道中甚至還稱讚了兩次。

1999 年尾千禧年前，教會領受了神所賜「三年建造、六年植堂」的異象，並為教會跨入二十一世紀做了長遠的計劃。教會訂下成長策略，前三年要



▲ 一九九三年開始第一次中國短宣

致力於人的建造和堂的建造，而在六年內要在凱地區植堂。為了完成這天賜異象，教會決定在人的建造方面要努力推展小組事工及主日學教師、小組長、三元福音等多項訓練。牧者方面也由年輕的許重一牧師接下黃繼榮牧師所交託的主任牧師之職，神又接著把邱繁治牧師和楊欣翰傳道差到西區加入教牧團隊。在堂的建造方面，教會為第三期建堂訂下了 350 萬元的預算，由梁子信弟兄負責監督。但這大異象不只是第三期建堂，其中還包括了六年內要在凱地植堂的大挑戰。

當時談植堂，似乎時機不太成熟，但神真的把植堂基因種在這教會裡，所以第三期建堂還沒完工，教會就已開始凱地植堂的計劃和籌備。在人的建造方面，凱地區的小組由一個增長到二十個、植堂同工也有長足的增加。2005 年底，我們順利地購買了現在這塊地做為建堂之用。2006 年十月，蘇百達牧師和梁禮謙傳道加入凱地牧者行列。當年感恩節，西區教會正式差遣一百多位弟兄姐妹去凱地植堂。神也震動大家的心，在 2008





▲ 凱地教會植堂帶動團隊

2009 年世界金融危機風暴中，仍然盡力籌足資金興建 300 萬元的教堂。凱地建堂在林宗智弟兄主領下，終於在 2010 年八月底正式完工並開始使用教堂設施。

因為有了植堂基因，所以凱地植堂剛過，教會又差遣羅建恆牧師帶領一批年青英語同工去推展多元民族的植堂事工。羅牧師等同工就在 2007 年底成立了 Access 教會。神也不虧待我們，及時把施克健牧師、祝華達傳道和黃奕明牧師賜給西區教會，最近又帶領英語牧師白安卓加入教牧團隊。

2009 年，教會領受了在北區植堂的異象。將來神還要教會在何處以何法植堂，我們現在不可得知。但我在這一切中看到，神要不斷的把擴張國度的異象賜給西區教會，以免我們停滯不前。

每當我們願意順服祂旨意時，神就震動萬國的資源，透過我們微小的力量，使祂的殿彰顯出神的榮耀。感謝神這二十年來對西區教會奇妙的恩典、豐富的供應和一步步的帶領。阿們！☆

敬拜

西區中國教會的「商標」小檔案

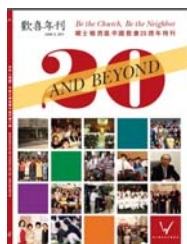
編按：曉士頓西區中國教會成立二十週年後，終於有了自己的「商標」。這個標誌是由本教會的會友，剛從莎凡娜藝術設計學院 (the Savannah College of Art and Design) 畢業的魏家琳 (Jessica Wei) 所設計。以下是魏家琳對此設計所作的詮釋：



WHCC 希望我能設計一個象徵著生命力、行動力、成長力、結實累累、有靈力且愛鄰舍的符號，來代表我們這個蘊含華人背景且不斷成長的教會。設計須具獨特風格，從眾華人教會的商標樣式中脫穎而出。

我朝著此標竿草繪了八十多起略圖，盼能融匯以上所有的理念。經過幾天的腦力激盪，我從鋪陳眼前的略圖中，挑出幾樣具有強烈代表性的設計，開始紙上細圖製作。同時也上網參考圖庫裡的教會和華人組織的商標或字母代號，找出幾個具代表性的例子，研究他們的特色。

無論是中英文，我發現藉字型體裁的設計特能凸顯商標的象徵意義。經過反覆的討論，教會和我都認為含書法筆意的藝術字型最適合華人教會，而 W 書法字型很像一個人舉起雙手深情敬拜，此點尤能吸引人的目光。顏色方面，我選用絳紅色來襯托，以配搭教會紅屋頂的風格。經過兩個月的往返討論，『商標』終於定案。(節譯：喻真)



*封面設計說明

魏家琳

四個方框：藍色代表活水；綠色代表成長，橘色代表熱情，紫色代表救主的尊貴衣袍和祂的國度。

貫穿其間的是西區中國教會二十年來的點滴。



神國忠僕

田莉芬

西

區中國教會成立二十年來，有兩位主任牧師：一位是創會的黃繼榮牧師，一位是現任的許重一牧師。

2010年11月20日，感恩節前一個嚴寒的周六下午，許牧師與幾百位西區中國教會會友，懷著熱切的心情，為七十一歲的黃繼榮牧師舉辦了一場有歡笑、有眼淚、有詩歌的感恩榮修見證會。大家踴躍發言，感謝神過去45年來，不論把黃牧師放在香港、休士頓或是中國的大江南北，這位不怕吃苦、平易近人、心態年輕、滿有神國異象的牧者，總能把基督的光和熱散播給周圍的人，用聖經餵養門徒，用生命影響生命。當天，手部開刀還未痊愈的黃曹潔蓮師母也陪伴出席盛會。在眾人熱烈的掌聲中，長執會主席張沅把一個刻有「神國忠僕」的水晶獎座頒贈給黃牧師。他說，「現在大家看到的西區中國教會事工，是神藉著黃牧師的榜樣興起，我們才能繼續發展。我代表教會謝謝他們對西區、對主忠心的服事。」

*忠心事奉的楷模

1993年，年輕的許重一傳道剛從達拉斯神學院畢業。他到教會上班的第二個星期，黃牧師交待他「明天不要穿得太多，因為我們要換地毯。」許牧師以為是換教會的地毯，沒想到是要為一台老舊的長輩交通車換地毯。一輩子沒換過汽車地毯的許牧師，就這樣從黃牧師身上學會了第一個實用的牧會功課。之後，又陸續學到更多神學院沒教過的技能，例如，在租來的教會廚房裡捕殺老鼠等等。這些捲起衣袖，用汗水和雙手為教會解決問題的畫面，許牧師現在回想起來，認為正是前輩以身作則，畢生忠心服事主的寫照。

十年前託異自己被舉薦接任主任牧師的許重一，在回憶這段經過時，仍難掩激動：「我當時負責青少年和英語部門，自己覺得忙不過來了，黃牧師卻常常製造機會，要我和中文堂的弟兄姐妹們出去學習三福、小組等等不同的事工，給我很大的學習空間。」

「黃牧師那時就常提到『事工交替』這個詞。我當時聽不太懂。他強調，服事不是一種職分、不是一種義務、更不是一塊地盤。當他在1999和2000年間，向長執會推薦我接任主任牧師時，我非常惶恐，根本不覺得自己有辦法承接這項重任，所以猶豫再三。然而因著黃牧師對神的信心、對教會的愛和對神國度的心胸，在我和師母對自己都沒有信心時，」他朝向黃牧師，語帶哽咽地說：「你卻對我們有了那麼大的信心....。」

吸了一口氣後，許牧師接著說：「很多教會在交接時有困難，可能就是缺乏黃牧師這樣的心胸。我今天能夠站在這裡，非常感恩。」



▲ 張沅長老（左）與黃牧師都非常開心



▲ 黃牧師與西區教會所贈「神國忠僕」水晶獎座

*香港主日學的名講員

黃牧師 1982 年從香港受邀到醫學中心附近的曉士頓中國教會擔任牧師。在此之前，他曾在香港福音證主協會全職事奉十五年。那段歷史，美國福音證主協會總幹事陳蓮香記得很清楚：「70 年代黃牧師就是香港的名講員—— Mr. Sunday School，掀起了香港主日學之風。」當時念高中的陳蓮香，有次在街上被黃繼榮牧師看到，就派她到各教會發放主日學開班傳單。

「黃牧師每年要主辦一個上千人的主日學研討會。當時同工不多，現在回想他怎能完成這麼大的任務呢？其實他身上有一種推動力、感染力，叫人自然願意與他一起來服事主。」

陳蓮香指出，過去八年，黃牧師每次從中國短宣回來，第二天就迫不及待地到證主分享他培訓的喜樂。她說：「黃牧師回應神數十年擺在他面前的異象和使命，大力推動國內的聖經教育，他的負擔和活力是沒有減退的。」她希望藉著這場感恩聚會，「神能興起更多像黃牧師這樣的火點，帶給國內更大的祝福。」

*知心愛主的朋友

黃牧師來休士頓，原本以為三年後就會回香港，沒想到神卻另有計畫，叫他一待就將近三十年。他第一次在曉士頓中國教會講道，立刻吸引了方林浩弟兄的注意。「我第一次看到黃牧師的時候很感恩，因為教會找的這位中文牧師竟然能講廣東話……。」現為福遍中國教會長老的方林浩，回憶初識同鄉的情景，引得台下一片笑聲。原來黃繼榮牧師一口帶著廣東腔的國語，是他的獨家標誌。多年下來，連他自己都自嘲，不管他說粵語還是普通話，別人聽起來「都差不多」。因為和黃牧師一家是交遊甚密的好友，兩人的髮絲也都隨著歲月由濃轉稀，方林浩長老很權威地透露：「黃牧師是一位透明度很高的人。而且他最有效的見證就是他的生命。」

*開荒植堂的工人

好友歸好友，方林浩並沒有在 80 年底跟隨黃繼榮牧師到西區植堂。反而是楊皓峰，因為太太先受感動，他才在最後關鍵時刻接受神的呼召，與其他大約五十個家庭，搭上這班西區植堂的列車。後來楊皓峰不但被按立為牧師服事西區，並在 2006 — 2009 年協助凱地（Katy）的會友們順利完成植堂重任。

楊牧師盛讚黃繼榮牧師對植堂工作有全面的遠見。西區從曉士頓中國教會差派出來時，因為黃牧師的全力要求，有四屆的長執會主席和副主席都回應了植堂呼召。黃牧師還要求每一位出來的弟兄姐妹，都要有服事的負擔。所以西區教會 1991 年一成立，就是一個有中、英文、兒童和青少年事工的全方位教會。弟兄姐妹受到黃牧師的激勵而全心投入，很快地教會就成長起來了。



「黃牧師那時就說，教會不需要大。人數到五百人的時候，就要出去植堂傳福音。」楊皓峰牧師對黃牧師的植堂負擔印象深刻。「黃牧師很早就提出一個模式：一個教會，不同聚會點。那時在他心中就有了幾個未來植堂的地方，如凱地（Katy）和 The Woodlands 等等。」楊皓峰很感謝黃牧師的栽培，讓他有機會兩次參與植堂工作。



* 中國培訓的導師

黃牧師對中國的宣教事工一直懷抱於心。早在 1993 年，他就帶領吳以銘和陶海麟兩位弟兄到中國展開第一次的聖經培訓。那時，國內生活條件差，洗澡如廁都很困難。有一次，吳以銘踩著架在茅坑上的兩塊板子洗澡，一不小心把主人特別留給他們使用的洗澡精小瓶子，滑進了茅坑裡。他出來後沮喪的問還沒洗澡的黃牧師怎麼辦？吳以銘說：「黃牧師一句話不說，立刻捲起袖子要去撈。我一看這怎麼好意思，當然自己去啦。從這一點就反映出黃牧師的牧者心腸。」

▲ 黃牧師凝神聆聽弟兄姐妹的感恩分享

吳以銘謹記黃牧師對宣教士要能吃苦的首要叮嚀——「一個傳道人，無論在什麼時候都要能吃得下，睡得著，隨時傳道。」這點黃牧師自己果然做到了。每晚一躺下，黃牧師和其他同工們的鼾聲就交織成壯闊的交響曲。剛開始吳以銘是徹夜難眠，好在日後習慣成自然，也加入了美妙的交響樂陣容。

* 關心僑界的先鋒

「實踐大使命」既是黃牧師堅定不移的目標，在他任內，佈道部的執事就比較辛苦了。目前在福建經商的李耀群是其中一位。他回來出席黃繼榮牧師的感恩榮休見證會，細述神如何把當時剛成立的西區教會，帶入華人社區，結合媒體和其他社團，成功舉辦了「心路歷程佈道系列」、十年佳評如潮的「父親節嘉年華會」和日後水到渠成的「光鹽社」的誕生。他說，黃牧師常講：「有好禮物要送給人，叫人來拿，不如送到人家裏去。」又說：「向非信徒傳福音是要在世界中傳，而不是在教會中傳。」所以，黃牧師在教會組織架構中加了一個社會關懷部門，也鼓勵從商的基督徒成立「樂業團契」，向廣大非信徒朋友傳福音。李耀群從 1991 年起，跟著黃牧師走出熟悉的教會，四處拜訪社區領袖，建立長遠互信關係，撒下社區開拓的種子。當時覺得相當困難，但是現在看到「光鹽社」能代表基督徒對社區作出實質的貢獻，他相信是神應允了黃牧師的禱告。

* 深愛會眾的牧者

黃繼榮牧師不但是位胸懷神國異象的福音勇士，也是一位細膩真誠，隨時關顧別人需要的好牧者。搬到加州的李溫長老，特地捎來他對黃牧師的感恩錄像見證。他說，二十多年前，他是曉士頓中國教會西區團契負責人。那時西區還未正式植堂，他跟隨黃牧師每周二挨家探訪住在休士頓西區的會友們，歷時半年才探訪完畢。1986 年，黃牧師又開辦每週三的西區團契禱告會，持續至今。「黃牧師夫婦為神奉獻一生，他是我的好牧人、好朋友、好兄長，願神永遠祝福你們。」李溫說。

西區教會的李珊阿姨也向黃牧師表達全體長輩對他的感謝和熱愛。李阿姨記得有一年休士頓遇上罕見的大寒流，她以為晚上的禱告會一定取消了。沒想到七點整，黃牧師與李立堅伯伯竟然準時出現

在她夏普斯堂(Sharpstown)的老人公寓。「當晚窗外雖然風雨交加，我們十幾位長輩與黃牧師同心禱告，格外溫馨。」在黃牧師帶領下長期服事長輩的陶趙竹菊和段鴻書姐妹也說，黃牧師定期探訪長輩、主動噓寒問暖、親自開車分擔長輩團契的接送，是一位「真心實意把長輩當家人般來愛的牧師。」

黃牧師與哀哭的人同哭，與歡笑的人同笑。周正平和何榮泰弟兄在見證會中，流淚感謝黃牧師在他們親人去世，內心最傷痛無助的時刻，立刻趕去陪伴，帶給他們來自神的安慰。黃牧師和師母不但悉心呵護著他們走過人生低谷，還在神賜給他們第二位人生伴侶的大喜之日，欣然扮演主婚人的角色，令他們終身難忘。

* 熱愛中國的宣教士

黃繼榮牧師 2001 年卸下西區教會主任牧師後，立刻投身為美國福音證主協會的宣教士，六十高齡仍馬不停蹄地到中國各深山農村培訓無數聖經主日學教師。十年來，黃牧師幾乎走遍了中國的三十六省。他教過的那些年輕學生們都尊稱他為「榮叔」。在學生眼中，這位寧捨美國的愜意生活，寒冬溽暑奔波於內地傳授主日學事工的老傳道人，就像他們的父親一樣「和藹可親、幽默、可愛、認真、知識淵博。」

國內家庭教會的楊弟兄，對黃牧師在非典(SARS)肆虐期間，仍無畏地到東北兩處完成培訓，印象深刻。他在信中寫道，「宣教士死的精神在他身上體現出來，令我很受感動，也令我的良心深深的自責。作為中國的傳道人，我對中國的愛，遠不如他。」

雖然國內的弟兄姐妹無法出席黃牧師的榮休盛會，他們卻製作了感恩見證錄像帶，播放在大螢幕上。他們感謝神把「榮叔」帶到中國，作了扎實的聖經教導。他們祝福榮叔身體健康，滿有神的恩膏。

* 眾人對黃牧師的祝福

黃牧師的感恩見證會只有兩個小時，容不下每一個人發出心底的感恩。在主持人孟侃的安排下，何榮泰長老總結了眾人對這位老神僕由衷的祝福：「今年黃牧師雖然正式從中國事工退休，但我相信這只是他改變服事的工場和性質而已。神呼召黃牧師牧養上帝的小羊，他一定會像摩西、迦勒一樣忠心；因為服事神、服事人是永遠沒有退休的。願上帝繼續祝福黃牧師和師母像摩西、迦勒一樣的健壯，服事上帝一輩子，直到見主面為止。成為更多人的祝福。感謝上帝，也感謝多年以來你們用愛心服事我們！」



▲ 數百人參加盛會

* 感恩歸于神

黃繼榮牧師四十五年的神僕生涯，精彩之處全記在天父的冊子中。這場聚會，只是眾人有幸，浮光掠影的一瞥罷了。施克健牧師帶領大家作了結束禱告。從禮堂走出來，冷風雖在，但人人心頭都洋溢著溫暖；感謝神把黃牧師一家帶到我們中間，感謝神讓我們看到了祢自己偉大的作為！☆



掌聲後的省思

黃繼榮牧師



我年輕時是個背著沉重包袱，不能忘掉傷痛困惑、自卑失落的人。然而主耶穌拯救釋放了我，要我忘記背後，努力面前。

我

沒有想到西區中國教會為我安排了這場退休感恩聚會。我驚異而歡欣，情受激勵，心被感動，我要讚美稱頌神。我要以主耶穌教導人的禱告，在此先作個禱告：

「我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探。救我們脫離兇惡。因為國度、權柄、榮耀、全是你的，直到永遠，阿們」

感謝許重一牧師策動教會主辦這次聚會，謝謝負責各樣事宜的同工，謝謝上臺分享見證以及帶領詩歌敬拜、禱告、獻詩、司琴、接待、影音操作、交通接送的弟兄姐妹們，感激每位出席的來賓。

您們在我過去 20 多年的生命中，扮演過重要角色：同心敬拜主、事奉主、見證主，彼此相交、扶持、造就，共同學習和遵行聖經教導，改進自己、更新家庭、建立教會。我們共同感恩，一同見證我們的神是奇妙偉大的！

我要感謝師母黃曹潔蓮，她是神賜給我的祝福：在家中是賢妻良母、在教會有不平凡的事奉、在需要的人當中，她真誠體恤地付出。今天在座的，還有愛我和接納幫助我的女兒、女婿和外孫，謝謝他們，有時他們為我擔心，但從無怨言。

感謝神，安排我生長於中國十年。感謝神，帶領我在香港長大蒙召作傳道，事奉主卅三年；使用我和師母在美國休士頓牧養教會二十年；感動我放下牧職，去中國作「聖經教導事工」八年。我過去七十年的人生，都與中國緊緊相連，看見並經歷它的各種改變。尤其最近十多年，神在中國基督徒當中所行的一切都是奇妙與大能、恩典與祝福、歡呼與感恩的作為，正如大衛所



▲黃繼榮牧師在許重一牧師（右）等人陪同下，逐桌向參加他退休餐會的人致意。

說：『耶和華本為大，該受大讚美，其大無法測度，這代要對那代頌讚你的作為，也要傳揚你的大能。我要默念你威嚴的尊榮，和你奇妙的作為』（詩 145：3-5）

一直以來，主給我有機會反思和檢討，尋求和等候，感恩和讚美。我想用三方面來分享見證主是有恩惠，有憐憫，不輕易發怒，大有慈愛，奇妙偉大的神。

*忘記背後，努力面前

我年輕時是個背著沉重包袱，不能忘掉傷痛困惑，自卑失落的人。然而主耶穌拯救釋放了我，要我忘記背後，努力面前。（基督釋放了我，叫我們得以自由——加 5：1）

我生長在精神遺傳病家族中，母親不能處理家務，照顧家人。大哥進大學第一年死在手術床上。二哥患了少見的血管破裂症。三哥唸高三時精神失常。妹妹高中畢業進入社會工作後，心情起了變化，成了精神病患。我父親在清華大學畢業後，考取美國耶魯大學，專攻英國文學和世界歷史。他奉命回國成親，服務國家。戰亂中學家逃往香港，靠作英語教員養活家人。

我初中放學回家，要買菜煮飯、做家務、後期還要看守哥哥。學業方面也不順利，被迫由中文學校轉讀英文學校，結果會考三次，均因英文科不合格而留級。我的少年歲月，就在種種幽暗和困難中度過。幸好主耶穌以他的大愛拯救了

我，叫我信靠和接受他；不單得著權柄作神的兒女，更得著釋放自由。不只忘記背後，乃可勝過和努力面前。因我不斷認定耶穌在歷史的

「死」，已將我和我的過去都帶進死裡了。同時我也認定耶穌在歷史中的「復活」，已將我遷進他新造的人，和永生的國度，引導我走得勝的路，跟隨他勇往向前，存感恩歡喜的心，奔那擺在我前頭每一段的路程。

*非藉瓦器，乃藉寶貝

我原是個驕傲自恃的人，然而神的憐憫和宏恩，叫我學習不斷放下自己，持守「我心尊主為大，我靈以神我的救主為樂」（路 1：46-47）。

我小時候自恃聰明，小考小玩，大考大玩，越玩成績越好，初中時得到全校「學習模範」；哪知高中卻因英文太差，變成全校皆知的「留班生」，真叫我羞愧和迷惘。我努力把字典讀到破，仍無進步。也曾想過自殺，覺得自己失敗無能，就在如此慘淡的境遇裡，主耶穌明亮我的心眼，讓我看清自己的驕傲自恃，沒有一點可誇的，從此改變了我的價值觀，相信主耶穌在我生命的每一層面，都會顯示出他寶貴的同在和祝福。尤其在我蒙召將自己放在主的腳前，讓祂來裝備使用時，我不求自己的喜好和意願，只求主的旨意和祂的榮耀成全。主藉著馬太福音 21：3「主要用他」來感動我，我只是一匹小驢，一個瓦器而已，完全讓主來用。

我 1965—1968 年在香港擔任讀經會幹事，負責兒童佈道事工，推動讀經，帶領中學生查經班和翻譯《每日讀經釋義》。1968—1982 年，應香港中國主日學協會（注：即日後的香港福音證主協會）邀請，擔任教育主任，推動信徒培訓事工、建立主日學教師和團契導師的訓練、長執和教牧的研修，也應東南亞教區的邀請，主領「主日學教師培訓」，這算是現今基督教教育短宣的先鋒。從這些事工中，我看見教會全人教育的重要，生命更新成長的寶貴。



1982—2002 年，我蒙「曉士頓中國教會」邀請，赴美協助主任牧師牧養教會。後被差派與有負擔的弟兄姐妹家庭去植堂，成立「曉士頓西區中國教會」，全心牧會。

2002—2010 年，我放下牧職，進出中國宣教，重挑聖經教導事工，負起傳遞教導的異象和使命。我希望培訓出：「忠心能教導別人」的教師、能裝備和培訓教師的「提摩太」、和有能力建立教會的「保羅」。

以上這一切事工，大多數我都沒有從事過，既無經驗，又無能力，做以前擔憂懼怕。感謝主，四十五年的服事，我誠心持定神非藉瓦器，乃藉寶貝的應許，盡力完成神所交待我的任務。

***信靠順服，不致羞愧**

我本是一個外強內弱，怕事怕人，倔強憂疑，不易服從的人。然而，主施大恩管教、磨練和塑造我，叫我學習信靠順服。經上說：「信靠他的人必不至於羞愧。」

青少年時期的困擾、壓力、迷失，我只能在早晚的讀經禱告中得到安慰和力量。有時急需安靜禱告，因沒有自己的房間，只好走進洗手間，鎖上門，跪在裡面，有聲或無聲的祈求，將心中的愁苦憂懼，爭戰迷困都帶到主前，直到外面有人叩門才起來出去。那真是一段操練我依靠主的寶貴時期。

進神學院第一年，我心中充滿太多無法解決的難題：老父的不認同，父母的重擔，精神有問題的兄妹無人照顧，連自己的教會也發生四分五裂的糾葛。我自問：「四年神學能讀完嗎？讀完後要不要進教會事奉呢？費用從那裡來？25 歲多的我還不清楚另一半在那裡？」極其失落，不斷從讀經禱告中尋求主的指引。

有一天靈修時，我讀到以賽亞書 33 章 6 節：「你一生一世必得安穩，有豐盛的救恩，並智慧和知識，你以敬畏耶和華為至寶」。我頓時全人被吸引住，靈裡大受激勵，心被感動，便緊緊抓

住神的話來信靠祂。此後，不單在我念神學的四十年，還有接下來 45 年的事奉，直到如今，我的難題全被主擔起和解決了。我深知不能輕忽敬畏神，我要信靠順服祂。我這一生是在祂應允的安穩和祝福裡度過的。

1965 年神學院快畢業了，班上同學一個個都清楚他們的去向，只有我一點頭緒也沒有。一位學長在學院差遣禮的前幾天才接觸我，邀請我加入香港讀經會。我既高興又害怕；害怕將接的職責是我不會也沒有興趣的。我只對推動讀經比較有興趣。其實連這我也不會，不知要如何進行。我只好切切禱告。一天，讀到出埃及記 33 章 14 節：「耶和華說，我必親自和你同去，使你得安息」。我全心明亮起來，黑暗懼怕一掃而光，我呼叫：「主耶穌，我的神，我的主啊！我也需要你親自和我同去！」就這樣，以後 45 年的事奉，我的工場、職責、人事環境雖然轉換了三次，但聖靈次次提醒我，要堅定信靠順服主，請求主親自和我同去，使我得安息。

六十歲時，我放下牧會，去中國宣教。八年來，我跟著國內同工搭乘火車和公車穿省過市，到各村各鎮的培訓點，或白天或晚上，或風雨或炎熱，和一群有心作聖經教導的人一同學習，時時有主的同在，有神應許的安息、成全、喜樂和滿足。正如《荒漠甘泉》一月二十六日記的：

『先有條件的履行，後才有應許的實現。我們開始信靠順服時，神就開始賜福給我。』

今後我的年日雖不知如何，我仍要信靠順服，請求主和我同在，使我得安息，能見證這位偉大奇妙的神！☆

►慶生會：

今後年日雖不知
如何，仍要信靠
順服



往事回味

李溫

廿

年前，一位牧師、卅幾個家庭，帶著異象、懷著信心、擁著母堂的祝福，就這樣來到城的西邊植堂，開啓了我們的「西城故事」。

短短的幾個月內大事都定了：租了場地，一百多張主日崇拜的坐椅是「陪嫁」；有了廚房同工、也

▼合影於母堂：曉士頓中國教會



成立了詩班，但是，三、四十位唸初、高中的孩子怎麼辦？沒有年輕且英文發音純正的成人來帶領這些青少年們，他們會不會鬧翻了天？

感謝神慈愛的憐憫！徵得母堂三、四位大哥、大姊姊同意拔刀相助一年。其他的，「耶和華以勒」！還是仰望神吧！

環顧四周，連一個「廖化」的影子都看不到，

充青少年主日學老師兼青少年團契輔導。就這樣筆路藍縷，大家胼手胝足地過了頭一年。直到第二年，當時在達拉斯神學院深造的許重一牧師每月來教會「實習」一個週末，帶領青少年，我們這些門外漢和門外娘，才能釋下擔子。

回想起來，那一年甘甜喜樂遠多於辛勞。父母雖有付出，但得著的更多。同工們可以放下為人父母的高姿態，有機會和自己子女以外的青少年做朋友、輕鬆相處，進一步了解青少年的想法、思維。我們更從別的孩子們身上，清楚看見自己在家為人父母時所犯的錯誤。

那群孩子也的確可愛。記得剛植堂二、三個月後，在與母堂合辦的退修會中，西區青少年所表演的聖經故事：《摩西渡紅海》和《撒瑪利亞人》，不僅獲得滿堂喝采，也把孩子們更相親相愛地連繫在一起，同時也帶給同工們更多、更大的啓示。

孩子們也有福音外展的異象。不僅聖誕節到社區報佳音，還自編自導音樂劇，用他們的歌舞天份，透過

《人人需要主》（People Need The Lord）和《光和鹽》（Light and Salt）等劇，把福音信息從舞台帶到僑社



▲作者（右二）

當年與同工合影



和慕道友的心中。我們這些父母從旁鼓勵、輔導、提供交通工具和其他需要，來完成神所樂意的事工。

最近有機會看到洛杉磯一所成立了四十五週年的中國教會，因近兩年來附近社區年輕的中國家庭驟增，決定在外展事工中增加 AWANA（愛、望、樂）活動。一對年逾六十五歲，甫自長執會退休的夫婦，自告奮勇，擔當推手總策劃。看到這個教會的異象，不禁聯想起一段甜甜的回憶。

記得在八零年中期，屬於中國教會的西區團契因距離的原因只得在西區附近租美國教會作禮拜五晚聚會的場地，一個偶然的機會，得知 Alief 附近一個教會禮拜五晚上有為孩子提供的 AWANA 節目。感謝神！這下可解決了我們的兒童看顧難題。就這樣，我們的孩子毛遂自薦，不請自來。家長們大家 Car Pool，就浩浩蕩蕩的把孩子們送去了。

真是感謝神！那個教會的弟兄姊妹以基督愛心，完全接納我們的孩子。幾年下來，看著孩子們從 AWANA 所得的教導和益處，也深植在我們大人的心中，心想若神允許，有一天，願我們也能把孩子從 AWANA 得到的好處，用自己的力量去嘉惠別人的孩子！

機會終於來了！幾家有負擔的家庭，從無到有，1999 年就開始了西區中國教會的 AWANA。第一晚就來了七十多位兒童。雖然現在教會 AWANA 已停辦，看到當時在唸小學的孩子現多已唸大學或大學畢業，偶爾聊起十幾年前禮拜五晚上的甜蜜時光，大家還津津樂道。當時孩子們所背誦的經文，對他們更是一生受用不盡。

不錯！AWANA 需要人力資源才能傳承下去。聽說目前母堂和福遍中國教會都有興旺的

AWANA。個人愚見，對於 Katy 和 Woodlands 有許多年輕家庭的新社區，一個有聲有色的「愛、望、樂」團契，不但解決許多小組聚會兒童節目的問題，更是社區外展傳福音的理想管道，不妨一試。

記得舊約申命記第六章摩西對以色列父母們的申誡嗎？孩子們只靠禮拜天主日學的教導是不夠的。一個有家庭群支持並積極參與的兒童和青少年事工是教會奮興的支柱。如何為全職神僕分

工和分憂，使我們的下一代在神的家裡活得更快樂更活潑，就是家長參與事奉最合適的著力點。提筆至此，又想起另一段往事，那就是兒童經文背誦比賽。

用「比賽」這兩個字可能並不恰當，其實是讓孩子們每季都能背誦一些金句，日後在家裡、在路上，起來、躺下都能得益。不是嗎？自己的經驗，到現在最能朗朗上口的經文，都還是半世紀以前，在兒童主日學背的呢！

教會裡的神僕已經夠忙了，除了份內的服事，經常還要幫助許多家庭的特別問題。有負擔的家長

們在教會裡就大可承擔起這些課外活動。不錯！工作是不少：要為不同年級揀選難度不同、合適的經文，印發教材、徵聘裁判、買獎品以及各色各樣的雜事。更還要打電話給家長，鼓勵子弟溫習聖經，參加「比賽」。許多家長和孩子一同背經、一同準備，成為暑期全家一起參與的活動，何樂不為？雖然大家都付出許多，但「比賽」結束後，孩子或多或少能牢記一些經文，統統有獎。看著孩子們的知識、身量和獎品滿載而歸，大人們的辛勞早已煙消雲散。

信手拈來，想到那裡，憶到那裡，就寫到那裡。以上大概就是個人對教會初創時期，家長參與事奉的兒童和青少年事工的片斷追憶。☆



▼ AWANA ▲



往哪裡去？去做什麼？

出去的時候，還不知往哪裡去。（希 11：8）

徐文芝



天的靈修經文，正是我們現在的光景，上帝再一次呼召我們出

去。往哪裡去？去做什麼？不清楚。這一路上，神要我認識祂，學習謙卑、信靠、順服、出去。是的，這是我與榮泰結婚以來，第三次「出走」了。看來我們應該很有經驗了。是啊！是一次比一次更有經驗，打包出走，但我們的經驗並沒有使我們更清楚下一步去哪裡？要做什麼？只相信與我們同在的神在前面領路。

還記得，1999 年神呼召榮泰離開休士頓回臺灣宣教，經過多時間的禱告，在西區中國教會及牧者的支持下，榮泰與我決定回臺灣帶職宣教，向家人及朋友傳福音，配搭當地的教會。當時信主才一年多的我，懵懂地問著丈夫：「家人在哪裡？我知道，但教會是哪一間呢？」他回答：「禱告，上帝知道，不用憂慮。」於是我就勇敢地跟著被差出去，去哪裡大概知道，做什麼、怎麼做？不知道，但我學習信靠神、順服榮泰。

回臺的第一件事，求告上帝「主啊，要住在哪裡？」「主啊！我們要在哪裡服事祢？」上帝是信實的供應者，祂為我們預備了一個住所，在榮泰家人附近，好讓我們就近照顧當時已得了老人失智症的公公。離住所走路八分鐘的路程，有一個當地的教會，教會地點很好，在通往陽明山水管路的通口，假日很多人經過，教會有一棟剛剛建好的社區教室，正計劃在社區做福音事工。

上帝也很恩待我們，祂給榮泰可以半職在同學開的工程公司當顧問，使我也可以半職上班，真好！

半年後，我們家開放成立一個家庭小組，成員都是鄰舍。榮泰上班三天，每天在公司都有服事，星期一禱告會，星期二團契，星期三查經。這真是超出我們所求、所想的了。星期五我們配合教會成立婦女成長學苑，服事當地婦女，開班學習讀書分享、烹飪、手工插花……等課程。在其中與她們分享神的愛，並傳講神美好的福音。

後來因身體不適，我辭職在家，一邊照顧公公，一邊全心投入社區的宣教服事。接著我與榮泰參與基督教在當地國中開的「得勝者課程」，潛移默化地帶這些國中生認識神，邀請他們參加青少年主日學，並加入臨近醫院的探訪傳福音，看見神開啓福音的門。

也因各樣的服事，我們多了很多除了家人之外的福音對象。我家成為接待的好場所，從老到小都接待。去旅遊或短宣時，交代給組員我們家的鑰匙，繼續開放聚會。神透過各樣的服事裝備我們。遺憾的是——與自己家人個別相處的時間相對減少了些；但神還是使我們經歷了家人得救信主的喜樂！在臺灣的日子，神使我們夫妻同心同行，有美好的配搭與操練，無論是生活上，或服事上，我們都一起經歷神的恩典。

四年後，上帝再一次給我們機會操練信心的



功課。因著我的移民身份問題，非得在半年內進入美國居住五年，這下可好了，又是往哪裡去？去做什麼？真的要去嗎？這不在我們的計畫裡…一堆的問號。我們原本計劃在臺灣十年，現在才住了四年多，怎麼辦？！榮泰說：「禱告！上帝會辦！這若是出自神，神必開路。」我也就信靠、順服神的帶領，放下一切憂慮，再一次變賣了一切，跟著榮泰出去。

你相信神是行神蹟的神嗎？我相信！要不然怎麼可能半年內我們從臺灣變賣一切，來到休士頓，2004年經濟不太好，很多人失業，上帝竟為我的丈夫預備了一份一星期30小時的工程顧問工作，使我們無缺乏。之外，這工作的地點，還讓我們就近可以回到西區中國教會聚會。你說：這不是神蹟是什麼？！

回到休士頓對我們一點也不陌生。在教會弟兄姊妹熱情接待及幫助下，使我們很快地就可以暫住在朋友的公寓中。接下來又是再一次地禱告神：「主啊！家在哪裡？求你為我們預備一個可以開放服事你的家。」三天，看三天的房子，上帝就預備了。這個家對我們這些從臺灣來的，已經是夠大了，小圓餐桌就夠大了。真是人心謀算自己的道路，唯有耶和華指引你的腳步，本以為「家」大概就是接待親朋好友、開放給小組就夠了，哪知上帝卻要擴張我們的帳幕，這次不是小組而是開放給團契。

是的，上帝感動我們夫妻接下輔導西區中國教會的國語青年團契。嚇死人啦？沒有，我沒被嚇死。因為我根本不知道要做什麼。做了才知難哦！這做神的工最難的事不是做事，而是根本不知道要做什麼事，該怎麼做？

回休士頓對我的丈夫在適應生活及教會服事上不難，但對我不然。對我而言，自待人處事至

各樣的生活、服事樣樣都難。真沒想到當生命的改變臨到你的時候，真是不知哪來的那麼多的問題。生活的開始就是學習，學習英文、開車、去哪裡買菜……學習在美國活下去——很重要的學習。生活有點恐慌，三番五次地跟榮泰說：「這不是我的家，真的沒有家的感覺。」榮泰就會不斷地提醒我：「有上帝、有我、有你的地方就是我們的家，記住！」

2005年1月榮泰正式接下西區中國教會國語團契的輔導一職，自然的，我就成了輔導太太，接下來上帝也就透過這輔導太太一職調整我的屬靈生命及考驗我們夫妻的同心。對我而言，這可

是一個新挑戰，新學習的開始。感謝神，使我發現自己的不足和有限。不只是生活經驗的不足，屬靈經歷也不穩定，再加上生命中的驕傲與敗壞，這樣的景況，我知道上帝的試煉來臨了，我就心裡害怕了。

還好上帝是有恩典、有憐憫的神，知道我們需要被裝備、輔導，為我們預備了林牧師、林師母扶持我們，教導我們，成

為我們的輔導，使我們可以去幫助別人。不久我們的服事就忙碌起來了。

榮泰接任長老一職後，我也在弟兄姊妹的邀約下接了不少的服事。忙碌的服事，使我兩人各自重心都放在服事上，丈夫的靈性好，與神有親密的關係，他總是這麼的自在服事。而我呢？可就問題大了。新手上路，處理很多事，都是跑在上帝的前頭，家中開放禱告會、團契、同工會、弟兄會、姊妹會，還有我們自己的小組生活，不斷的聚會，家庭開放不斷地接待客人，再加上參加教會主日學、詩班、中文學校，生活完全失去了焦點，我不只是自己亂，還把榮泰一起拖下水，夫妻間的談話除了服事，就沒別的了。

曾幾何時辛勞、壓力、埋怨、苦毒，替代了

（接第41頁）



會友來鴻



感

謝神！我們平安地自威海回來。

回想自接到來自威海教會的邀請，為夫婦團契舉辦「恩愛夫婦營」的時候，我對於再次「回鍋」的意願不是很強，因為前一年的經驗是面對那麼一大鍋粥——八十對夫婦加上一些個人參加者，能互動及認識的機會都不多，這樣有果效嗎？正驊卻是強烈地認為他們在婚姻方面非常的需要教導。於是我心不甘情不願地順服了。

雖然向任職的教會請了休假，但是兩個月的時間裡，我沒有作任何的功課預備，正驊獨自承擔所有備課內容的修正及補強。直到我的中國入境簽證需要補件，網上訂購的機票也出了差錯，我才回轉向神認罪禱告；團契的弟兄姊妹也為我向神求一顆順服及愛人的心，願意付出代價為主作工，並承諾為我們在中國期間的平安，特別是沒有公安的攔阻而禱告，直至我們平安返回。

之後，因我們訂購機票的失誤，營會必

須更改日期，延後兩天舉行。雖然如此，依舊有七十餘對夫婦參加，更好的是有三十對夫婦，包括一些去年參加過的夫婦，和臨近城鎮的負責同工，願意接受另外一天半的組長訓練。如此一來，他們不但可在營會舉行的當時協助我們，日後回到教會或團契也可帶領弟兄姊妹一同作婚姻家庭事工的服事，神的預備超過我們所求所想，真的不是我們能作什麼，而是神要在我們身上成就他的工。

營會中，適逢一對夫婦結婚 60 週年紀念，我們為他們辦了一個小小的慶祝會，這對來自農村樸實的夫婦，操著濃重的鄉音，兩人相擁互相關大聲對著老伴說：「我愛你！」當時覺得有點搞笑，場景卻也令人動容。好

可惜沒有留下他們的相片。有一天，當我們滿臉佈滿了皺紋，我的老伴仍對我說一聲：「我愛你。」時，真幸福，不是嗎？我不知他們在營會中得著些什麼，但是他們願意花上時間及代價來學習，也是值得敬佩。

一對已分居六年的夫婦，經牧師的輔導，願意再一次嘗試著生活在一起，妻子聲淚俱下地表示，這個營會是為他們夫婦所預備的，夫婦同作見證，一家都要事奉上帝……願榮耀都歸給耶和華。



▲作者夫妻於威海夫婦營留影

感謝弟兄姊妹用禱告托住我們，每當我們離家在外服事的時候，特別感到那股支撐的力量，讓心裡踏實。當自己在台上詞不達意，不知所云時，聖靈就親自作感動的工作，激勵我們再次為神爭戰。有你們在主裡的同工，真是何等美好。

☆



筆

者有幸，三年前參加了有神這位導師同在的恩愛夫婦營，因著自己得到祝福的感動，繼而蒙揀選在營會的行政服事上有份。其間所經歷和見證的，就是神在婚姻裡愛的大能，和聖靈在每一對夫婦當中的奇妙作為。

營會最大的得著，是深刻認識到自己的自以為義，以及丈夫對妻子無條件的捨己的愛。作為一個罪人，常常希望對方要來遷就我。但合神心意的合一，既不是你合到我這裡，也不是我合到你那裡，而是我們一起合到耶穌基督裡。生活中，仍然不由自主地會犯這樣的罪，並由此再三地得罪和傷害妻子。但在衝突的時候心裡卻沒有平安。時時感覺到聖靈的催逼，要放下自己到妻子面前認罪道歉。拖得越久，內心的爭戰越厲害，越沒有平安。

在這知行合一的轉變中，明顯感覺到有一位教練兼裁判如影隨形，在用眼睛看著自己，雖然祂一言不發。除非自己謙卑下來，否則照鏡子的時候都不敢看自己的眼睛。我知道，這樣的爭戰還會繼續，但我更深信，有著聖靈這位教練兼裁判的同在，每一次爭戰我都會得勝，並且爭戰越來越短。



再看愛妻，有了耶穌愛的光照，總覺得身邊的伊人也變得越來越可愛。每天清晨，看到耶穌與她一起做早餐；晚上，耶穌與她一同做家务。看著她喜樂的樣子，自己就忍不住加進去，同喜同樂。即便有不和諧的時候，我們就像樂隊的兩件樂器，只要指揮一抬手，就自然安靜下來。然後在奇妙的策士指揮下，演奏出和諧的生命樂章。

我和愛妻彼此都尊稱您，在我們的方言中，稱「你階」（你家，意即您老人家）。相敬如賓本來像是遙不可及，在主不斷地微調下，卻達到了新的境界，那就是舉案齊眉。

在萬千人中尋到了愛，還要有匹配的「愛商」來駕馭，否則這愛還會又回到萬千人中。到恩愛夫婦營修煉愛商吧，請神作導師，讓舉案齊眉不再遙遠，也守住一同承受生命之恩的骨肉。☆

▼ 2008 年恩愛夫婦營團員合影



會友來鴻



▲梅嘉榮和他可愛的家庭

供圖：梅嘉榮

在

休士頓與西區中國教會（WHCC）大家庭共同生活、事奉十二年之後，於 2009 年九月，舉家遷回洛杉磯。離開大家庭實在令人傷感黯然，但值得欣慰的是深知我們的友情在基督的寶血裡將永遠合一長存。

在我們展開南加州新生活的初期，第一個禱告的請求即是找到一間像西區教會般，能讓我們全家重新建立以神為本位、以聖經為教導根基，並且給予我們服事機會的教堂。經過兩個月的尋尋覓覓，選定一間兩千五百名成員的多元文化盟約宗派教會——滾石坡盟約教會（Rolling Hills Covenant Church, RHCC）。選定此教會是基於兩大主因：（1）主任牧師 - 拜恩麥當勞（Byron Macdonald）充實詳盡的聖經教學（2）健全的兒童事工。感謝神帶領我們來到 RHCC，雖不清楚神為我們的預備為何，但在得到麥牧師信息豐富餵養的同時，悄悄地在我們夫婦的心底萌生起服事之心。

2010 年一月，得知滾石教會將成立一個嶄新的主日事工——坡上生活（Life on the

梅嘉榮

翻譯：陸曼澐

Hill, LOTH）。這事工將設在離滾石教會五哩遠的社區中心裡，對象是社區鄰近的未信主人士。我們決定一試。一介入此服事時即發現兩大狀況：（1）與會人數極少，約四十名成人。（2）兒童事工僅在萌芽階段，我家五小就佔總出席率三分之一。雖然坡生事工尚在草根期，枚和我卻對此

事工「一見鍾情」。因這種狀況讓我們立

刻想起早期的西區教會：當時 C3 就業小組祇十人之多、英語崇拜總共約一百五十人（其中大部份是青少年）、音樂敬拜時唯一的樂器是架手風琴。因會眾少，年度退休會只能中、英文堂合併舉辦。1997 年當我們首次進入西區教會時，教會仍在聯合崇拜階段。枚和我均無服事經驗，但當時事工需求和服事機會卻很多。也因教會很小，彼此十分熟稔，很快地我們與許牧師、師母和一些英語堂會友成立了團契。十二年裡，神大開服事之門，提供做不完的服事機會，並為祂的工作裝備了我和枚（如主領崇拜、小組、兒童事工、宣教等等）。

參與坡生事工兩星期後，神又為我們大開服事之門，使我們在西區教會所發展累積的才能、技術因而大大地派上用場。我主動接洽坡生事工的主領牧師和敬拜領導人，詢問可需敬拜幫忙人手，還熱切地與他們分享我在西區教會主領敬拜的經驗。接下來的星期天，我就開始在敬拜小組服事，後來變成敬拜小組的領導人之一。很快地我又再度經歷到從帶領神的子民讚美敬拜祂的服事中帶來的極大喜樂。

至於枚，因多年隨著林師母學習、服事，使她能為坡生事工在建立兒童事工的統籌策劃中有



豐富的貢獻，而順理成章地全然介入兒童事工。

神為我們打開的第三扇門是組織、帶領有幼兒的家庭小組。在西區教會時，我們不僅被教導和訓練帶領小組（謝謝魏權和許牧師），並且在過去的十多年裡有機會帶領更多的小組。

當我們極欲在此建立以神為中心的群體時，神很快地讓我們看到應以我們在西區教會所學的技巧、概念開始為坡生事工成立小組。我們就順服地在 2010 年九月開始，至今在我家已有七個家庭（超過二十名孩童）參加小組。我家孩子們已很快地與坡生的孩子成了朋友。

神為我們打開的第四扇門是我偶而會被邀請

在主日傳講信息。在離開休士頓之前，許牧師曾邀請我在主日分享我家的十二年西區教會之旅。之後，他覺得神將會在日後給予我更多傳講信息的機會，而鼓勵我在神的話語上多下功夫。時候果然到了，我已選擇服從主的呼召，在 2011 年一月傳講信息。

回顧 2010 年，神全然回應了我們的禱告。我們深感如此不配，卻為祂奇異的恩典而心存感激。同時我們也感謝西區教會這個大家庭給予我們堅定的愛與支持，並在過去十多年來給我們各樣服事的機會，也因而預備了我們在南加州屬靈生活的另一章。願頌讚、榮耀歸于全能的主！☆



（接第 37 頁）

原本那服事中的滿足與喜樂。我仍然堅持信念與教條，學習竭盡所能完成所託。生活中完全沒有預留時間給上帝，上帝也任憑我去撞牆學功課。

感謝主的憐憫，為我預備了教會林師母耐心地輔導，及一群很好的教牧及同工們在主裡默默接納我、包容我。縱然有很多的失敗與挫折，但我仍不知為何，很多的教導到後來都聽不進去，生活脫序，情緒崩潰。還好，我親愛的丈夫真不是一般的哦，真的有能耐哦！他在我所行的錯誤和失敗中，不斷地用神的話提醒我，耐心地導正我，堅固我走在真道上。在我的壞脾氣和壞情緒中，百般溫柔地容忍我。當別人都對我不耐煩離開我時，只有他用愛陪伴我，等候我在主裡悔改，恢復與神的關係，陪我一起在主的話語上扎根，好讓我的屬靈生命能突破成長。

這就是上帝的愛在人身上顯明，榮泰實踐了他當初的承諾，他說他要用耶穌愛教會一般捨己的愛來愛我，讓我學習像順服耶穌一般來順服他。他真的按上帝的教導，以耶穌為榜樣，實行在我身上。真的，這不是出于神，給我最深刻而震撼的愛的教育嗎？如今經過這一場愛的震撼後，我們夫妻的情感更為深厚，也養成了很好的共同生活服事的習慣。哦！說到此，不代表我們的功課學完了，而是提醒我們，在主裡要更警醒、謙卑地學習跟隨主。

今天的靈修經文，正是我們現在的光景，上帝再一次呼召我們出去。往哪裡去？去做什麼？不清楚。這一路上，神要我認識祂，學習謙卑、信靠、順服、出去。是的，這是我與榮泰結婚以來，第三次「出走」了。看來我們應該很有經驗了。是啊！是一次比一次更有經驗，打包出走，但我們的經驗並沒有使我們更清楚下一步去哪裡？要做甚麼？只相信與我們同在的神在前面領路。☆

西區教會

—— 孩子生命中的貴人

何台英



▲吳以銘、何台英一家，1995

我

們一家五口於 1985 年底從加州搬來時，有幸參加了中國教會。兩個孩子那時是六歲和三歲，很快就認識了新朋友，並融入西區團契這個大家庭。1991 年，我們響應教會植堂的呼召，其實是水到渠成的。

感謝神的恩典，在黃牧師帶領之下，長執們盡心籌畫，所有同工團隊精心安排，對植堂沒有感到任何不適應。今年文字同工們邀請我為教會二十週年特刊寫一篇文章，講講當初孩子們適應植堂是否經歷過特別的調適，我想當然地覺得是件輕鬆差事。

開始認真動筆時才發現自己有多麼自不

量力。要寫二十年前的事，那不是像 cold case 的電視劇嗎？我絞盡腦汁，仍是一片空白。轉向外子求救，他一句：「想不起來」就打發我了。

我只好翻箱倒櫃把舊照片拿出來（以前沒有數碼相機），逐一翻看。希望可以從這些片斷記憶的蛛絲馬跡中，讓時



▲西區團契出遊

光倒流，捕捉些回憶。是的，往事漸漸浮了出來。孩子受浸、參加夏令營、墨西哥短宣、西區



退修會、長征到 South Padre Island、去 Galveston 捉螃蟹等等都讓我沉浸在這些甜蜜往事中。植堂時，老大子涵才六年級（初一），老二子穎才三年級。他們已經和西區的孩子們成了好朋友，植堂出來不覺得有任何困難。孩子和我們都是在西區成長，西區喜樂就是我們的喜樂，我們是一家人。

今年聖誕假期孩子們都回家來，我就來個特別訪問，看看他們對植堂是否仍有記憶？對從小長大的教會有何感想？，我發現他們基本上沒有感受到負面的衝擊，都是正面的影響。因為植堂後，人數變少，朋友的關係更加密切，交成了一生的好友。教會就是他們的家，所以有很深的歸屬感。

▼ 子穎於 1994 年受洗



記得有一次教會要大掃除，小涵主動請纓，下課後去打掃。外子和我當時都上班，分不開身，但他堅持還是要去。我們也認為這是很好的品格操練，就答應讓他去。第二天，我們提早下班匆忙趕回，他已不在家，自行車也不見了。原來他不想遲到，又不見我們回來，就逕自騎車去。騎車到教會要經過八號和十號公路的交叉口，我們知道後，其擔心可想而知。

這次和老大提起此事，他居然毫無印象，可見父母和孩子的思想差距。孩子認為這是該做的事，就做了，不特別記得，而為人父母因擔心孩子就特別記得。

另外一些發現是我沒想到的。老大小涵告訴我，因為學會唸聖經的方法，學校的功課變得很容易。我以前還擔心他們花太多時間在教會，影響到他們讀書的時間！

老二小穎則說他喜歡教會甚於學校，從開始在兒童主日學被委派點名，收奉獻，到帶領青少年，教主日學，一步步認識神，知道要服事神也服事人，要有責任感，敢於負責，也操練了他的領導能力。

這一眨眼的功夫，二十年就過去了，每次他們回來，不管時間長短，總是要去和親愛的許牧師談談，連交了女朋友都要帶回來給他看看，更遑論婚姻大事呢！

在教會長大的孩子，是何等蒙恩的人！聖經的教導成為他們一生的準則和引領。牧師們屬靈的洞測、身體力行的生活引導，都激發他們渴慕追求認識神。

牧師、輔導、主日學老師（小涵特別記得孫大鈞老師）都是孩子人生旅途中的貴人，幫助他們建立與神親密的關係。

感謝神。☆

▼ 許牧師為子涵差遣禱告



祂真的是以馬內利 (神與我們同在)

陳立德

翻譯 陸曼漣



親

愛的弟兄姐妹，願你們在主裡平安！

我叫陳立德。八歲的時候，我與家人從台灣移民至巴西。我在巴西當地受教育並長大成人。在從事電機工程師的工作 15 年後，我接受神的呼召，成為全職的神職人員，在 Sao Paulo 當牧師，並在中文神學院教學。

2004 年，為了與我的三個孩子同住，我們移居休士頓，因此成為曉士頓西區中國教會的一員，並且也在西南浸信神學院 (SWBTS) 從事教學。

然而，在過去的五
年，我的健康每況愈下。
2008 年，被診斷出得了
漸進式肌肉萎縮
(Progressive

Muscular Atrophy)，是漸凍人 (ALS — 肌萎縮側索硬化症) 的一種，一般稱為「魯蓋瑞氏症」 (Lou Gehrig's disease)。

依據專科醫生的說法，這個疾病發病的原因未明，也沒有藥物可以治療。

一開始得知這個消息時，我和家人均感到非常的難過，但依然抱著能夠被醫治的希望。只是隨著時間的流逝，我的病症更加的嚴重。越來越糟的病痛，以及肌肉和神經的受損，讓我的體重減輕許多，甚至沒辦法自在地移動身體。

因此，我必須停止教學的工作；在生活上我無法自理，甚至於許多基本的行動，如走路，都需要有其他人的幫助。

這些苦難，讓我產生靈命上的掙扎，我感到自己很難去



▲陳立德牧師作見證 攝影：張家誠



面對生與死的現實。有時，心中充滿了恐懼，常常詢問自己，「我快要死了嗎？」我會質問，「爲什麼呢？神啊？爲什麼是我？」有時，我覺得神並沒有聽到我的禱告，他並不照顧我，也不想照顧我。他離棄我，因爲我曾經犯的罪嗎？我含著怒回答，「不是的，我沒有！」我又再問神，「爲什麼呢？神啊？爲什麼祢沒有聽到我的禱告？祢爲何沒有醫治我呢？爲何祢離棄我呢？」是的，這樣的狀況，讓我與神的關係有許多的掙扎。

但，事實上，神的大能可以幫助我們所有的軟弱。雖然在這麼一段苦難的時刻，我們像是被壓傷的蘆葦，但是神依然讓我們感到祂的憐憫和愛。就如聖經所說「壓傷的蘆葦、他不折斷，將殘的燈火、他不吹滅。……。」（馬太福音 12：20）這段經文是那麼的真實，也持續不斷地安慰和鼓勵著我和我的家人。

事實上，神不會離棄我們的，祂會在我們需要時，透過弟兄姐妹的愛幫助我們。我記得有一次，有幾對教會的夫婦來拜訪我們，我們一起禱告一起哭泣，這是一次讓我很難忘的團契交流經驗。在他們離開之前，他們告訴我，「陳牧師，請你不要擔心，我們會陪著你一起經歷這個苦難！」這樣的愛，讓我們有更多的信心面對這個疾病，讓我們有更多的勇氣走下一步。我知道我們並不孤單，神一直與我們同在！

神又爲我們開另一扇門，讓我們可以到中國去尋求治療。雖然，經過八個月的療程，結果並不是非常的有希望，事實上，我的病症仍持續的發作。在這段期間，我們經歷了肉體和靈命上的軟弱，可是神依然在那裡支持幫助著我們。在中國當地，許多教會的弟兄姐妹爲我們禱告，並在這段辛苦的過程中幫助我們。我們可以感受到神的大能正在拯救我，正把我的身體和靈命，從低谷中拯救出來。是的，「神是我們的避難所、是我們的力量、是我們在患難中隨時的幫助。」（詩篇 46：1）。

在中國，有一位年齡超過七十歲的老太太來

幫助我們，她是一位退休的醫療人員。她爲我們在南京地區找到最好的醫院以及最專業的醫療人員。她常常在清晨五點即起床，搭了一個小時的公車，幫助我們預約醫生，因爲她知道我沒有體力在候診室裡等四至五個小時。我告訴她，她像是神派來的天使一樣，特地來照顧我們。她謙遜地說，「這是我該做的事，我們都是一家人，我們是神的子民。此外，你是神的僕人，我會爲你禱告求醫治，求神讓你能夠服事祂更久。」她這麼說，讓我深深的感動，這些話讓我思考我與神的關係。我學習到兩件事，第一，我要以服事神爲優先；第二，神透過這次的疾病和痛苦，讓我與祂更靠近。

在某一次靈修的時候，我讀到一篇司布真（Charles Spurgeon）的文章，我用自己的字句說明，他說「如果苦難可以讓我們更靠近神，這是一個喜悅的苦難！」我覺得可以再加上「這也是一個隱藏的祝福！」事實上，當我們經歷苦難時，大部份時候，我們沒有看到神的祝福，只是讓自己與神一起難過失意。

直至今天，我們仍在等待神的醫治，然而我們擁有更多的平安和信仰。尤其，目前對我們而言，最重要的是我們會繼續盡力地、忠心地服事神。我和我的家人所經歷的所有挑戰及祝福，讓我們很確切的知道，我們沒有被神離棄，我們是被神深深地愛著。祂真的是一直在我們身邊，神一直與我們同在。讓我們讚美神，在我們慶祝耶穌基督的誕生時，願神賜祝福平安及盼望給你和你的家人。

耶誕快樂！☆（本文乃陳牧師在 2010 年聖誕節特會上所分享的內容）



我的關懷事奉生涯

何良平

培

文和我及兩個女兒在一九八一年夏天搬來曉士頓，九月份開始在曉士頓中國教會聚會，那時孩子還小，一個三歲半、一個一歲。直到兩年後，培文受洗，我才開始參加詩班，後來，又加入教會雙月刊編輯的服事。

後來，因看見教會長者或朋友的父母生病、住院、開刀，就主動和姊妹開始了兩人一組的探訪工作。那時年青，雖然上班，但精力充沛，決定一個禮拜探訪一次長輩。

漸漸地自己也步入了中年，同齡的弟兄姊妹也開始面臨生病、開刀，或喪失至親、或患了癌症，也有因而失去生命者，探訪時間也因

需要程度由一禮拜一次到兩次不等。

1991年西區植堂，我們家隨著黃牧師一起到曉士頓西區中國教會，有時也由黃牧師帶領去探望病人，有時也和其他姊妹配搭去探訪有需要的人。

不記得在二零零幾年，有幸參加當時已患癌症的楊牧谷牧師在曉士頓舉辦的「如何關懷病人及重症者」，在連續兩天的培訓中，學會了很多，才知道如何關懷及鼓勵，並幫助病人在病中學習：

✞一無掛慮，憑信心向神禱告，祂必眷佑。

✞將重擔卸下交給神！求神賜下心裡的寧靜和平安。

✞認識神是永不動搖的。在病中學習數算主恩。相信受苦是有益的。

✞在苦難中堅守指望，因神是信實的。

✞盼望主的再來，到那日一切的苦難均會停止。

面對即將離世的弟兄姊妹，我們要鼓勵他們更新與神的關係，有永生的盼望。也要肯定他們的生命價值，讓他們對自己的一生無悔，並無遺憾，因而能坦然見主面。

▼唐培文（左二）何良平（右三）全家福





學習到這些後，促使我面對臨終的病人不再害怕。學習用聖經話語鼓勵並堅強他們的信心，也用詩歌來安慰、並為他們禱告。

當然，關懷的工作也有遇到遺憾及力不從心的時候。我曾經歷過兩位小組組員先後由於個人因素而離開小組、甚至教會。我曾自省是否我關懷做得不夠？還是關懷不得法？肯定自己已盡了最大的努力後，只有將一切都交給神！

另一個例子較棘手，對方是朋友介紹認識，與我同姓的一位太太，前後遭遇了先生外遇、獨子又因駕車失事而離世。她坦誠地告訴我，她沒有活下去的理由。認識她已有三、四年，也向她傳福音，她不願接受，不能理解我口中那位愛她的神，竟然讓她有痛不欲生的遭遇。她的情形時好時壞，患有高度的憂鬱症，借她看書也不願看，只沉緬在懷念獨子的痛苦中，我對她真是束手無策，只能盡量陪伴她。

就在我開始學習「心路關懷事工」時，她決定尋短見，幸好我們即時趕到才沒釀成大事。之後，她好了一陣，但又跌回原點，時常在見面時或電話中哭泣。我在學習中認識到關懷員應有的警惕性，她實在需要專業的幫助，也學習到在一切過程中，神是真正的治癒者，我們不必將一切的重擔加在自己的肩頭上。因此，當她打電話來告之暫時不和我們見面，也不要我打電話，有事她會找我時，我想也許她轉換環境，去和那些不知道她過去背景的新朋友在一起，能比較坦然。因此，我也接受她的提議。當然有時還是為她禱告，希望有一天她能不再拒絕神！感謝主！她倒也真有事仍會找我，要我載她，我也會去接她，讓她知道我這個朋友一定會在她旁邊等候她，就夠了！

在九月中旬經過照胃鏡證實了自己疼痛了近半年的腹腔，竟然是胃癌，感謝神！由教會魏弟兄介紹進入安德森癌症中心(M.D. Anderson Cancer Center)作治療，一瞬間，我的角色有了變化，由關懷者成了受助者，初時自己還真不能適應，

我一向作事快速，現在卻要放慢腳步，除了去醫院外，都禁足在家。

這期間，我用來幫助病人的聖經經句，現在也幫助了我自己得到了很大的安慰及鼓勵。對神的信實也能持守、更肯定神愛我，會一路與我同行。並從病中也更深一層的體會癌症病人的困難與痛苦。

感謝神！由何榮泰夫婦及其他弟兄姊妹的搭配，有了「良平特別關懷組」。如今，我不但收到電話或電子郵件的關懷鼓勵。每週一、三、五還有愛心的姊妹送來佳餚，讓我都有參加聚餐的感覺，驚喜品嚐不同的口味的「百家菜」。

我一再告訴自己，這病痛是暫時的，神要我安息在祂的裡面，也學習接受別人所賜予的關愛，這次的病痛經歷必能幫助我成為更合格的關懷者。

「我們主耶穌基督的父神是應當稱頌的。祂是滿有憐憫的父，賜各樣安慰的神。我們在一切患難中，神都安慰我們，使我們能用祂所賜的安慰，去安慰那些在各樣患難中的人。」（哥林多後書 1：3—4）☆





叔叔、阿姨們：「不可以跑！」 「趕快下來，不能在台上玩！掉下來會跌破頭的！」

「女生們，是否有人在洗手間剪頭髮了？」

在主日，你可能會見到我像家長般在管孩子。雖然我是六年級至十二年級的青少年傳道，但我喜歡與小孩子做好朋友，也喜歡認識他們的父母親。我承認好管閒事，但不承認是「惡」！我

覺得自己是這個大家庭的一份子，照顧的都是我的家人。我是美國土生的 ABC，在教會長大時，很多「阿姨」和「叔叔」請我到他們家玩、問候我、主日見面時給我一個擁抱、又信任我，請我替他們看孩子。直到今天，雖然在他們眼中我已經不再是小孩子了，我仍然親熱地稱他們為我的「阿姨」及「叔叔」。回首這段日子，正因為我有這一群關心我的成年人，我活得更豐盛，有他們做我的好榜樣，我多了不少美好的回憶，也

避免了不少青少年成長期間的危機。

*大與小

美國「大哥哥大姊姊」機構的宗旨是：「與青少年直接建立正面的關係，在他們的生命上有持久的、正面的影響。」以下是這個機構的故事：

「一位法庭書記員發現青少年罪犯數目日升，他認為幫助他們改邪歸正最有效的方法，就是——找關心他們的成年人去做他們的良師益友。於是他開始徵募志願者來參與此事。與此同時，另一個名叫「慈善淑女」的機構正在致力關懷紐約兒童法院判決的未成年女罪犯。若干年後，這兩個機構攜手組成「大哥哥大姊姊」機構。一百多年以來，這機構深信每個孩子都具有天



賦的能力，可以活出成功、充沛的人生。這是美國最大規模的非牟利義工導師網絡機構。專門為美國各地區有需要的，年齡從 6 至 18 歲的孩子（小）找合適的成年人作他們的良師益友（大）。」

我在想，可否學習這個模式，讓我們教會的高中生去當初中生的大哥哥、大姊姊呢？

於是，在我們每月一次的學生領袖會議中，我提出了這個建議，就是：星期五晚上的學生團契內，由高中的大哥哥、大姊姊，去做初中弟弟、妹妹的導師。出乎意料之外，大家馬上領會我的心意，且投票一致通過這建議。我相信人們生來就有被人關懷的需要，也具有去關懷別人的意願。高中生願意分享他們的愛心及智慧給初中生，付出的同時，也給自己帶來喜樂。

Chap Clark，一位專門研究青少年的神學家，在他的書《受傷》中這樣寫：「每一個成長期間的青少年，都需要有起碼一位成年的知己朋友，一位願意了解他/她，及盡所能幫助他/她，從青少年階段進入健康之成年階段的益友。」

▼青少年主日學老師與 Jodi (前排左二) 合影



Mentor(心靈導師)這個字原是希臘一位神話人物的名字——曼托，他是希神奧德修斯（Odysseus）所信任的管家，每逢奧德修斯外出，他會把家，特別是他的兒子，交曼托管理。主耶穌與 12 位門徒、保羅與提摩太，皆是師生關係的好例子。學習及履行神話語的最佳方法，莫過於實踐在人與人的關係上。社會最大的破壞力，莫過於婦人不再照顧青少年，男人不再投資時間於男孩身上，以及上一代不太關心下一代。教導與學習這種關係不限於親屬或長幼之間，因為較年輕的也可做長輩的榜樣。不論是家庭內、朋友間、左鄰右裏，甚至陌生人，每個人都有責任去從事門徒訓練、顧問指導、教練及輔導。

Kara Powell 博士，福樂青年機構（Fuller Youth Institute）的執行董事，喜愛彼得前書四章 17 節中，把教會描述成家庭的畫面。教會就像一家、一族、或一個社團。（Moving Away from the Kid Table, 8/2/10）這畫面肯定了每個人，尤其是兒童，都擁有渴慕歸屬感的基本意志，同時，也確認歸屬的最終目標乃是在耶穌基督的主權下合而為一。Powell 博士在與同僚 Chap Clark 的一次談話中，想出了一個絕妙的主意，就是：可否一反常規，從平日一個導師帶領五位青少年的比例，倒置成由五個導師來領導一個青少年的比例？如果由五位大人來教導一位青少年，會有何效果呢？不知不覺地，全教會都動員參與了，你會常見大人的餐桌上多了一位青少年，一同分享故事、一同禱告、一同成長，這畫面多了不起！

今年，我開始邀請我們教會的年青人來投資在青少年身上，我希望見到同性的師生兩人定期會面，談談人生，不是要嚴格地查經或說教，乃是藉著聆聽（雅 1：19）、引導及分享自己成功或失敗的經驗、單單作主內一「大」及一「小」的朋友。若你具有基本的溝通技巧、可以每月抽空數小時，及有願意的心志，你可成為一位青少年導師（mentor），給自己一個藉口跟我們去喝波霸奶茶！說不定你就在此找著了青春長駐的秘訣。☆



得救見證

吳凡

在我們的文化裡感恩常常和報恩混同，只有得到了某人給的好處才要感恩。信主之後我明白要常存感恩的心。



罪，這是一個非常刺耳的字。從小到大，在一片讚揚聲中長大，比上不足，比下有餘，怎麼忽然要承認自己是個「罪人」？不行，堅決不承認。「死不認罪」就是一種罪，那是由內心的驕傲引起。因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀，神將他的獨生子賜給我們，因基督耶穌的寶血，洗去了我們的罪，使我們因信稱義，這是神何等的恩典。

信主之後，靠著神的憐憫和恩典，我開始重新認識自己，越來越看到自己身上的「罪性」：自以為是、嫉妒、愛攀比、驕傲等等，學習慢慢改變自己，學習謙卑，學習順服。「敬畏耶和華是智慧的開端，認識至聖者便是聰明。」神的智慧，讓我們看見自己的罪，讓我們不要像愚昧人，不要作糊塗人，要學習明白神的旨意。

「要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩」，感謝神賜給我們聖經的話語。在我們的文化裡感恩常常和報恩混同，只有得到了某人給的好處才要感恩。信主之後我明白要常存感恩的心。神愛我們，揀選了我們，讓我們在世上經歷各種事情，這一切都有他的美意，我們要為每一件事情感謝神，只有感恩的心，才能讓我們謙卑下來，學習各樣功課，才能讓我們可以凡事喜樂。

感謝神賜給我們禱告的權柄，得以通過禱告和神親近。信主後慢慢明白：禱告是基督徒生命的一部分，是一種與神毫無間斷的親密關係。沒有禱告，我們便與神失去接觸，不再熟悉祂。將我們的每一件事都交託在神的手中，我們的禱告是要合神心意的。有神同在的生活，是我們要感激和珍惜的禮物。☆



張玉環

生活中的小小波折，把一直蒙恩卻
未知感恩的我帶到神的面前。



我來美國整三年了。和同時畢業的同學相比，無論是在事業上還是其他方面，這幾年裡我都沒有什麼成就。潮起潮落，彷彿又回到了起點，這中間有頗多的遺憾和無奈；可是，我有一個重要收穫，就是認識了神，順服了神，以他為我的恩友，從而改變了我自己，我覺得這是我人生最美好的三年！儘管身上的缺點仍然多得無數，可是和當初剛來美國相比，我更成熟、更平和，因對神的信心而更自信、更知感恩。

從小到大，我成長的過程中沒有經歷過大風大浪，也少有驚人的變故。來美國之前，我像大多數我的同齡人一樣上學、工作，可以說是一帆風順；對於大部分來自中國大陸的學生來說，基督教和耶穌是非常陌生的名詞。信主之前，我是一個驕傲自負的人；在社會主義大家庭長大的我，也是一個全然的無神論者。我信主，要感謝基督徒朋友，是他們的愛感動了我；更要感謝神，生活中的小小波折，把一直蒙恩卻未知感恩的我帶到神的面前。神把這些波折變成財富，重塑了一個新的我，讓我在將來的路上能更清楚地看見他。

我剛來美國的時候，有幸認識了基督徒朋友，他們帶我一起去小組聚會、查經、學習，一起到教會做主日崇拜。我記得那時候有位弟兄問我在這裡想不想家，他說很多時候，神在人遇到挫折困難的時候是一個依靠，在平安順利的时候也都有他的恩賜。可我那時候根本還沒有遇到過什麼大困難，甚至也不想家。當我後來遇到困境想家的時候，我想起了這些話。可我也並沒有感覺到神是我的依靠，也不認為神能幫我解決現實中的問題，只想快點離開這裡，離開這片不屬於我的土地。我認為困難只能靠自己的努力去克服，沒有其他的辦法。曾經有一段時間我沒有再

去教會，還好，周圍的朋友沒有放棄我，他們依然帶領我讀聖經，給予真誠的關懷。

當對基督教瞭解一些之後，我發現自己並不排斥它，但是一個不能接受的觀念是「我是有罪的。」我一向都認為自己挺好的，哪裡就有罪了呢？可是他們問我：「你不覺得你內心很驕傲嗎？」我當然不承認。後來才明白他們所說的是在神面前的驕傲，我想也是，一向都認為我的生活在自己的把握之中，以他們的角度看，我是把自己放在和神一樣的位置了。

去年初我換了工作，依然不是自己所學專業。我沒有足夠的信心，沒有任何準備，每當遇到不可理喻的人或事的時候，通常無法控制自己的情緒。有相當長的一段時間，每天下班回家，是滿心的煩躁。我問基督徒朋友：「我知道自己是有罪的，我相信上帝的寬恕。都說神愛世人，為什麼要讓我經歷這些？」他們給我的解釋是：「主看見的比人看見的遠得多」，「主的安排是有他的道理的」；「主的帶領是使我在靈性上更好，而不是在生活的順不順上」。其實在我心裡，這些我也都明白，可就是需要通過別人來再次說服我。我知道當波折再次出現的時候，因為相信主的引領，我已經能以更平和的心境來對待了。

一路走來，身邊總有善良的人們陪伴，是他們的好，滲透進我的心，這難道不是神的恩典嗎？而我又是多麼遲才明白神的這份恩典！曾經掙扎、抗拒，遠遠地觀望，可是今天我有了決心和信心，走到神的面前說：我曾迷失，今被尋回，瞎眼今得看見。我曾經心存驕傲，而如今我仰望你的大能，請用你的光照亮我前面的路，並讓你的光透過我使他人也能得以看見。☆

原來信主的門檻並不像我預想的那樣高，
不必把聖經完全通讀一遍弄明白後才能信。
我終於高興的接受了耶穌作我生命的救主。

賈哲



從小在大陸長大，信奉凡事靠自己，努力做到最好，以為愛拼才會贏，而贏就是人生的終極目的。如今回顧自己信主的心路歷程，感觸良多。

第一次親密接觸（1999年）：

該年來美求學，對基督教所知極少，第一次接觸的美國家庭是一對非常虔誠的老年基督徒夫婦。他們對我和男友像家人一樣好，逢年過節都會開車帶我們去他們家慶祝，也帶我們去教會，我們收到的第一份聖誕節禮物就是兩本聖經。他們的愛幫助我減輕了初離故土的鄉愁，也加深了對美國文化的了解。雖然我當時還是覺得基督教的信仰離我很遙遠，可他們的愛驅除了我以前對宗教的偏見，對基督教不再有反感和抵觸。

其間也去過幾次學校由中國學生學者組織的團契，每次吃完美味的中國飯後，卻聽不下去其後的講道，總是溜之大吉。

遭遇不順（2003年）：

博士快要讀完的時候老板卻忽然要去別的學校任職，我不想跟去，怕拖延畢業還要和男友分開，可再換到別的導師那裡也會延誤畢業時間，當時面臨兩難抉擇，心中作難。組中一個基督徒如兄長般給我開導，教我看長遠大局，他的幫助讓我最後做出和老板走的決定，也讓我體會到人的軟弱和局限。

人總試圖掌握自己的命運，可是世上有那麼多人掌控不了的事情。我開始懷疑冥冥中天意是否真的存在，若天意就是神，他真的如基督徒所說，可以與人互動，聽人的禱告嗎？

結婚（2003年）：

雖然我和男友都不是基督徒，但我們覺得基督徒真的很好，也渴望神的祝福，於是請那對美國基督徒夫婦為我們主持了婚禮。

畢業找工作（2004年）：

雖然換了學校還是很順利，甚至提前一個學期畢業，當時因所學專業比較適合東西海岸，對能否在先生工作的休士頓找到合適的工作沒有信心。感謝我當時來探親的媽媽，她對基督教一見如故，流淚接受，並大有信心的恩賜，在我認為不可能的事情上不放棄，拉我一起禱告，最後找工作也真的是有如神助，來到了休士頓與先生團聚。讓我在人生的關鍵時刻對神的大能大愛深有體會。

搬到 Woodlands（2007年）：

開始在王琳、天杰家定期小組聚會，我對基督教嚮往，可心中總覺得自己還不夠標準，要多學習準備，小組查經時總聽而很少發言，感覺自己像一個局外人。

突破（2008年）：

零八年復活節前夜，王琳邀我們全家去她家作客，她和另外兩個基督徒向我解釋了原來信主的門檻並不像我預想的那樣高，不必把聖經完全讀通一遍弄明白後才能信。我終於高興地接受了耶穌作我生命的救主。

信主一年多以來我很蒙福也經歷了不順，一靠主內肢體幫助、感恩和禱告勝過。感謝主，感謝他在我生命中賜下的基督徒朋友，陪伴我走過人生的高山和低谷。☆



喔？訝！！！！

李玉珍

「你可以不知道希臘文，也可以不懂希伯來文，但是你不能不知道…上下文。」他引用這句話時，語氣不疾不徐，嘴角漾著笑意，如同悄然盪來的一葉輕舟；你若懂得遵照，搖槳尾隨，就會從「山窮水盡疑無路」進到「柳暗花明又一村」。接著，豁然開朗，一村滑過一村、再下一村…。

一堂課結束後，你猛然驚覺，這趟尋寶之旅，原來就存在於小小的一段經文裏。樂啊！

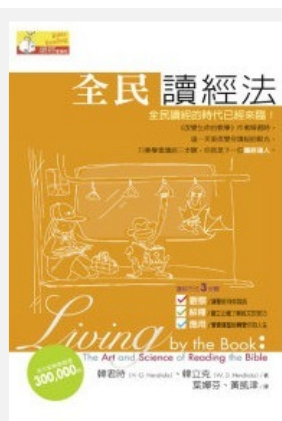
這堂課換了幾個名稱，我學的那一堂好像叫作「十步釋經法」，一本不起眼的小書，加上一片 CD，透過舒瑞允長老的设计和帶領，眾學生大大得益。

「吃」主「喝」主(約翰福音六章 51- 58 節)，《聖經好好吃》(畢德生著，校園出版)那要看我們懂不懂得吃法；「好東西要與好朋友分享」那，也得知怎麼去分享。「上下文」只是讀經秘訣之一，你要來上課，學會「喔？訝！！！」(O.I.A.)把所有的寶貝都帶回去，分享給更多的人。

什麼是 O.I.A.?

觀察、解釋、應用 (O.I.A.： Observation， Interpretation， Application)三個英文的字首就是這堂主日學的內容。「上下文」只是觀察法其中的一條，歡迎進來一窺堂奧。

值得一提的是 O.I.A. 當中的 A ——應用。聖經是活水，日日讀、日日新鮮，寶貴的是，我們永遠可以將所學所思，應用在當下。懂得讀經法，不只主日學老師在教學上得益，小組長也可為小組查經添上更多興味。



《全民讀經法》(“ The Art and Science of Reading the Bible”)是今年的課程名稱，與一本宣稱「只要你看懂報紙，就可以親近上帝、改造生命」的書同名。該書是由《改變生命的教學》同一作者韓君時教授(H.G. Hendricks)和他的兒子合著的。許牧師曾經用《改變生命的教學》來訓練主日學老師，這本《全民讀經法》則可幫助所有的尋道者成為讀經達人。

全書雖四百多頁，但是作者筆調自然、循循善導，提綱挈領卻又顧及細節，非常值得您蒐藏，放在讀經角落的茶几上，作您的讀經「饅頭」(mentor，導師)。從此讀經不再是霧裡看花，您將享受到雲撥霧散的雀躍。

說了這一大套，重點還是要您親自採取行動，取出聖經，開始與神建立親密的關係吧！☆



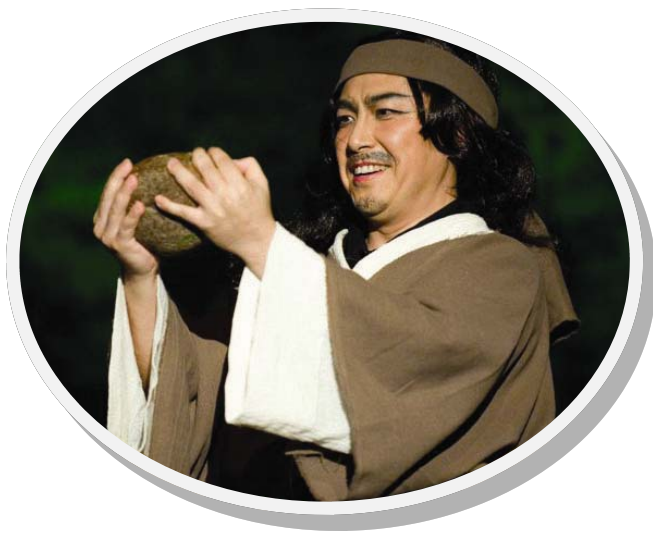
▲學員聚精會神聆聽舒瑞允老師講課



花

開花落，春去冬來，那如飛而去的歲月也許使我們很多人有一種「朝如青絲暮成雪」的感慨，難道我們的一生真的只是一聲嘆息嗎？

其實每個人的
人生都是一部獨特
的故事，它是一部
完整的交響曲，有
低沉、有高昂，有
序曲、有尾聲。它
是一本生動的書
卷，有故事，有情
節，它是一部起伏跌
宕的劇本，有歡笑，有眼淚，有著造物主奇妙的美意。多少人帶著懺悔的眼淚要離開這人生的舞臺的時候，只想告訴後人千萬不要再蹈我們的覆轍。多少人帶著一生的愁苦離開這世界的時候，會不知道也從來沒看到那天上的太陽。反之，多少人一生行在神的道路上，卻帶著凱旋的冠冕赴主喜宴。



▲卞和(徐振東飾)發現璞玉 攝影：張家誠

天風劇團所從事的戲劇事奉，旨在通過舞臺表演的形式，生動、藝術地再現那些令人盪氣迴腸的故事，使麻木的思想得以啓迪，使瞎子的眼

睛得以看見，使蒙油的耳朵得以聽見，使破碎的心得以撫慰，使沉睡的靈得以喚醒。劇團自成立以來首次演出的歷史劇《和氏璧》，集舞臺劇與歌舞於一體，在曉士頓華人社區激起巨大的反響。

和氏璧主人公「卞和」，是春秋戰國時期楚國一個眼光獨

到，經驗豐富而又執著

追求的玉人。在荆山採玉中，發現了一塊曠世未有的璞玉。這塊璞玉的發現就連他自己也受到極大的震撼——難道在這懷疑一切的世界裡，還有真理嗎？在這污垢的世界裡，還有純潔嗎？在這醜陋的世界裡，還有美麗嗎？在這罪惡的世界裡，還有冰清玉潔的神蹟嗎？多年的採玉生涯使卞和知道，為讓天下人認識這塊美玉，他會被人



誤解，譏笑，甚至獻上自己的生命；可卡和毅然選擇這條艱辛、充滿危險的道路。他義無反顧，捨身取義。「眼瞎」的楚厲王、楚武王，誤判這塊美玉為普通的石頭，卡和也因欺君之罪，被削去左右腳。楚文王繼位，卡和再次冒著被砍頭的危險，以捨得一身剮的氣概再次獻玉給新繼位的楚文王，楚文王命人剖璞，結果得到了一塊無瑕的美玉，這就是後世傳說至今的「和氏璧」。

其實在人類的歷史中，還有一位比「和氏璧」更美麗，更偉大，更有價值百倍，千倍的寶貝，那就是人類的救主——主耶穌。他為了給世人最美好的禮物——永生，從天上來到人間，歷經困苦，嘲笑譏諷，流血至死，復活升天。這個寶貝，你看不到他，他卻無所不在，你聽不到他，你的心卻可感覺到他。他的靈在哪裡，他的愛也在哪裡，他使黑暗的人看到光明，使失喪的人看到希望，使冷酷的人變得溫暖，使剛硬的人變得溫柔，使多疑的人變得虔誠，是邪惡的人變得正直，使放蕩的人變得聖潔。他的愛感動人，他的愛督責人，他的愛改變人，他的愛賜福人，他的愛是一切和諧社會的源頭。我們這群已得神祝福的人，也要把它傳遞給社會。

我們本是一群平凡的人，沒有幾人受過專門訓練，是神使我們變得不再平凡。我們本是一無所有的人，可神使我們一無所缺。我們本是互不相識，可神為要成就他那純全而善良的旨意，使我們成為一體。從編導、演員，到燈光、音響，台上佈景、歌舞、道具、總務、錄像、背景、化妝和效果，我們四十餘位弟兄姐妹們攜手合作，

抱定一個心志，就是把耶穌基督帶給世界的「奇異恩典」呈現給觀眾。

節目以女聲獨唱「奉獻」和女聲合唱「奧秘」開始，優美的歌聲拉近了觀眾與劇組的情

感，傳遞著隊員對觀眾朋友們的深切關愛。歌曲之後，《和氏璧》以「鳳凰來儀」拉開序幕，「尋見寶玉」、「離別」、「寶玉初獻」、「覺醒」、「追隨」、「淚為誰流」至「真玉終現」，隨著劇情一步步進入高潮，觀眾們哭了，他們為卞和悲苦的命運而哭



▲卞和感謝神，璞玉終被認同 攝影：張家誠

泣，觀眾們笑了，他們為真玉終現而歡笑。劇後，在雲霧繚繞如夢幻般的舞臺上，伴隨著天使們輕盈優美的舞姿，終於尋見那真正的「寶貝」，那就是神的「奇異恩典」。

在掌聲，淚聲，歡笑和鮮花中，演出結束了，台下是戀戀不捨的觀眾，臺上是神國凱旋的隊員。感謝神，使我們這些不配的瓦器，成為他有用的器皿，使我們這些原本只會站在紅海邊觀望的人，成為那跨入紅海勇往直前的勇士。感謝神，他用彩雲引導我們，使我們的演出幾無瑕疵，一氣呵成，他用他的大能庇佑我們，使我們的每句對白，每個表情，每個動作，每個舞姿，每句歌聲，都能感動人，都能吸引人，都能傳遞他對世人的大愛。感謝那些在幕後默默為我們禱告，支持我們的弟兄，姐妹和朋友。讓我們再次用烈火般的熱情去擁抱新的異象，讓神那「奇異恩典」撒遍世界每一個角落。☆



▲音樂會

他

愛吃 Blue Bell 冰淇淋，常常趁打折的時候，買它個兩三加崙。

兒子半夜起床，發現他在吃冰淇淋，老人家要賴：「睡不著嘛，只好起來吃點冰囉！」

他是個土生土長的德州佬，標準的 Long Horn 球迷，對運動如數家珍。他經歷了婚變，獨自養大了一雙兒女。

這個平常人，從三十七歲開始，感受到主的呼召出來宣教，去過非洲、中國等地。最後也是最常時間的宣教地點，竟然是在休士頓碼頭。

他將所有的積蓄開了一個宣教帳戶，完全沒有私人財產。一直到七十三歲，經過兩次奪命的心臟病，身邊的人發現他需要醫病的基金，在他的兒子馬克和屬靈兒子趙璟弟兄的勸說下，才開始有了自己的帳戶。

這麼一個「傻瓜」，一生只堅持一個志向：傳福音。他的堅持也感動了其他的傻瓜，在休士頓成立了「海員生命線」。

2010 年六月五日，在西區中國教會舉辦的海員音樂募款餐會上，他得到一個感謝牌。那很可能是他宣教生涯中的第一個「獎牌」。當日的音樂會，動員了教會內外上百同工，各個年齡層都有。數十位身著海員服裝的初高中生，穿梭群桌、服事餐會。音樂會上，樂曲舞動悠揚，舞台

生命慶典

紀念五十年不改其志的老將
——馬龍牧師

喻真



▲馬龍牧師歡喜領受「獎牌」

側邊一艘大船，船上燈影隱約閃爍……

中場介紹海員事工，台上的馬龍牧

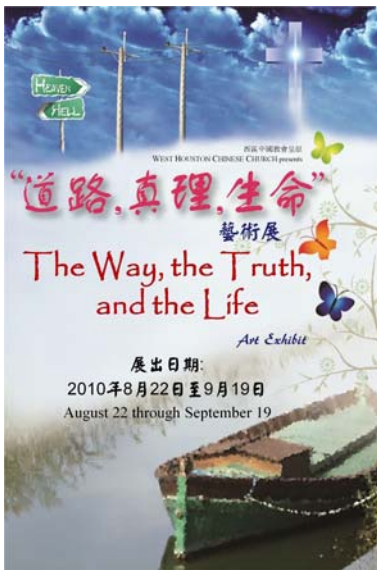
師感慨萬千：「神讓我經歷了兩次死蔭幽谷，就是要讓我看到這一日。」。

2010 年八月三日，他走完七十五年人生的最後一日，安然歇於主懷。在過世前的兩個禮拜，馬龍遇到一位多年失去聯絡的同工，敘舊的時候，提到了此生唯一的海員募款音樂會，也提到了他的「獎牌」，「我已準備好去見上帝了。」他說。

在他的追思禮拜上，人們一個接一個地上台做見證，感覺上好像開的不是追悼會，而是喜宴。上帝早知這一切，所以在他回天家前，先在地上為他開了一個慶功宴！☆



▲馬龍牧師(右)與海員 柯光文攝



教會美術展——美術事工的開始

鍾琳

*緣起

2009年初，一天文芝姐突然發現原來我是做建築設計的，那時瑪琇姐正想找人估價如何改建圖書館，所以很自然地文芝姐就推介我，我也很快地給瑪琇姐提呈幾個方案，其中一個方案是圖書館改建完後，我會在新的圖書館外牆上畫耶穌生平的壁畫。後來圖書館改建的工程被擱置了，但是畫耶穌生平的壁畫的想法從此就印在我的心裡，我開始在構思如何將耶穌生平事跡畫出來。

2009年秋天，楊玫玉開始每週一天到我家一起畫畫，也經常談問題、夢想、異象等。玫玉告訴我她的夢想是在教會開個畫展，我雖然沒有這種想法，但我給教會畫耶穌生平壁畫的想法卻愈來愈強烈。我們甚至還想當時機成熟時去找許牧師溝通。

2009年十一月初，許牧師和黃牧師想在2010年受難節辦一個十字架苦路的畫展，所以就來找我看是否可以一起來辦，我們馬上一口答應了，因為這是我們喜歡做的事。

經過多次商量，樓曉慧、玫玉和我最後選擇以「道路、真理、生命」為主題，在2010年八月舉辦第一次畫展。2011年是西區教會20週年紀念，我們也以「新生、心聲」為主題，在四月舉辦畫展，我真是興奮！

*我在美術事工的事奉

主要是策劃、安排事務及與許牧師和同工們溝通。因為這是一個很新的事工，很多事都得一腳踢。但感謝神，從開始落實到作品展出，一路上神都感動人來與我們同工，特別是瑪琇姐和Winnie，她們在這個事工裡給了我們很多的幫忙和方便。

雖然這是所謂的「美術事工」，但是需要的同工卻是多方面的。比如：

- ◆ 策劃想點子，如何推廣，吸引人來參加
- ◆ 安排日程表－何時做何事
- ◆ 文字工作－包括設計參展資料表格及回應卡；
- ◆ 翻譯－中翻英，英翻中
- ◆ 海報設計及宣傳產品的設計－Sara花了很多時間

另外，我們也與各團契小組溝通－讓他們組員來參加，例如：

- ◆ 兒童事工：林師母，Ti，Vickie的支持，有兒童繪畫比賽
- ◆ 中文學校：馬恩慈校長大力支持，讓我們收集了得獎作品
- ◆ 長輩團契：Nancy大力支持，鼓勵長輩們參與

▼耶穌生平壁畫



- ◆ 收件 - 特定的日期時間，參加者把作品送來，同工收件後有系統地編號並運到儲藏室。特別謝謝一個陳弟兄幫了很多的忙
- ◆ 掛畫 - 謝謝 KK 幫了很多的忙
- ◆ 攝影及檔案 - Josephine 拍下參展作品，分類以供將來之用。

我喜歡美術事工因為這是我甘心樂意做的事。就像是：先有個異象，然後把不同的人召集在一起，發揮各人的專長來成就這異象。尤其當我們越往前走，越看見這是神所喜悅的事，不是用我們的口，而是用我們的心靈、誠實和手去傳達祂的信息。我自認口才不好，因此更容易用我的手去表達對神的感受。

從整個過程來說，我學到最大的功課是如何與人同工。當中也有過不愉快的時候，但是神憐憫我，讓弟兄姐妹不和我一般見識而原諒我。神也在每個環帶上興起弟兄姐妹們來與我們同工。

我特別要提到中文學校的馬校長，她是第一個響應我們徵稿啓事的。在我們還沒想好如何去做時，



她已禱告讓神來安排整個繪畫比賽過程，從開始聯繫到頒獎，只用了兩星期時間，真讓人難以置信。我們心裡都明白是神的手將時間安排得天衣無縫，因此更堅定我們的心。

另外，有位 90 歲的蕭伯母，當她知道這個畫展時，興奮地眼淚都

快掉下來了。她畫了很多讚美神的詩畫，就拿了一些裱好的來展覽。

*如何明白神呼召你參與美術事工？

要明白神呼召之前，自己要先做好自己的工作：

1. 求主向我顯明我該走的路。（我為此禱告已有多年）
2. 準備自己 - 從我的經歷來說，我原來當建築師時，從來不能想像神怎樣用一個建築師？我現在的事奉基本上是結合當建築師

時的嚴謹訓練加上這幾年當兼職畫家的經驗。

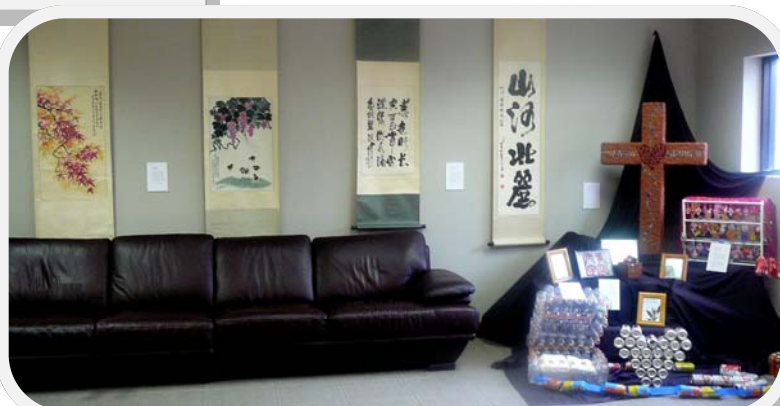
3. 時候到了（天時地利人和），神就將這個棋子擺在合適的崗位上，然後我們就回應，神的事就能成就。

「早晨要撒你的種、晚上也不要歇你的手、因為你不知道那一樣發旺、或是

早撒的、或是晚撒的、或是兩樣都好。」（傳道書 11 : 6）



▲各種表達方式的藝術▼



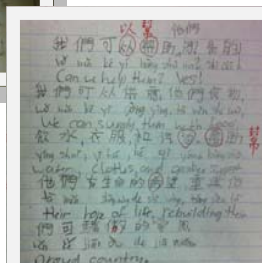
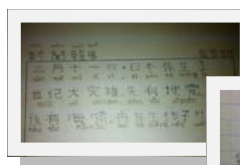


李玉珍

翰林中文學校

愛與福音的橋樑

學生為日本大地震寫的「新聞稿」▶



▲分組討論

▼小組創意對話分享



▼民俗文化：演練「傘舞」



也許很多人不知道，翰林中文學校是西區中國教會附屬的非營利機構。藉著傳輸中華語言文字和優美文化的同時，將上帝的愛與真理傳遞出去。

早期，中文學校以注音班為主，現在幾乎全是漢語拼音。其中完全沒有政治因素，而是因有太多的「老外」和 ABC (American Born Chinese) 在學中文，漢語拼音於是成了「主流」。學了中文的孩子長大後，有的已嘗過短宣的滋味，有的已帶職宣教。

翰林中文學校也是個交友的平台，我們的孩子在裏面交了朋友，把他們帶入教會聚會的例子也不少喔！

中文學校的老師大部分來自本教會，其中學有專精的大有人在；中文老師每年至少三次在職訓練，讓我們與教學新法同步；但這都不是我們誇耀的重點，因為我們從來不期望翰林中文學校會晉級中文「常春藤聯盟」。

我們誇的是同工互相關懷之心、老師的愛心，教學的多樣化，學生不用「逼」也可以來快樂學中文的心。

我們誇的是：學生在這裡可以學習「人溺己溺、人飢己飢」；我們誇的是：上帝永遠在我們當中作我們最好的支柱。

你也可以加入中文學校事工喔！☆

橄欖栽子蒙恩小記

*文/馬林、吳仙對

西區教會雙十年華，是怎樣的風華？ 人信主雙六年華，是怎樣的面貌？

眺

望銀色巍峰、腳踏楓葉鋪道的季節，站立在洛杉磯的 PazNaz 教會，一千多人齊頌 2000 多年前基督道成肉身，憶起西區教會雙十年華，思緒竟綿長如江河，澎湃如海洋，走進時光隧道探看：萬丈紅塵中的肉身如何成道？

七年光陰路徑，畫滿掙扎血跡的腳印！也滴滿恩典的脂油！是主基督眾肢體同心建造的生命！

*幼小新苗抽嫩芽

如果，記憶不斑駁，許牧師曾說，西區教會要百花齊放！

西區教會人追求彼此相愛，切慕屬靈恩賜的發現、澆灌、培育，各個事奉團隊的蓬勃真如百花綻放！我在 1998 年感恩節受洗後，隔年有以銘、耀群、勝彥長老、台英、冰梅、曼漣等老師開始舉薦我參與刊物編輯。

當時，對編輯完全是門外漢；才信主，哪懂要先禱告、要有感動、呼召？夫婦倆人順服當時西區團契眾前輩的引導，1999 年「自然而然地」踏上文字事奉道路。編務土法煉鋼，一路做，一路學，一路的挫折、嘆息！

然而，傳揚福音的責任，是按著神我們救主的命令交託了我們（多一：3）。我們奔跑，不像無定向的；我們鬥拳，不像打空氣的（林前 9：26）。

2001 年馬林總結：有效事奉，豈能沒有專業培訓！從此，每年暑期我們遠飛賓州神國資源為基督協會

（Kingdom

Resources for Christ）的文字實務營（原為使者文字營），跟隨資深前輩。

在這支文字特種部隊中，主打開我們的心眼，看見：恩典與真理，需用當代人能感同身受



▲ 2003 年 10 月 4 日四個教會的《甘泉》主編年度會議，左起福遍教會主編張獻猷，明湖教會主編楊梨惠，西區教會主編吳仙對、美編馬林。



的血肉生命故事來詮釋，藉由精彩文字跨越文化時空的特性，結合 E 世代的互聯網，近年更使用 blog，facebook，twitter 等「微文字宣教」管道，紅紅火火地，搭建起永恆生命對話的遼闊舞台！引領走迷的羊回家！盧雲說：「寫作，是發現住在我們裡面事物的歷程；……寫作就像交出一個人所有的麵包和魚，相信給予時會倍增，……然後逐漸接觸到自己的富有。」寫作，是敬拜，是奉獻，可傳神如火焰飛行，可燎原千萬裏！

許牧師、教育部執事、眾長執與弟兄姊妹的靈裡守望與鼓勵，仿如一隊神差遣的天使天軍，引領靈命尚幼小的我們攀爬天梯。猶記一幕：上張乃京老師的主日學，教導申命記，課畢，師問：「馬林、仙對有沒問題？」當時的我們真是在聽「天書」——沒問題，就大有問題啦！

*枝繁葉茂吐新蕊

數年成長後，細查亞伯拉罕、約瑟、摩西和保羅的生命，再看葛尼斯（Os Guinness）的《一生的聖召》，我驚喜發現：文字事奉，是神為我命定的道路！他說，只有明白自己被造的特殊目的，以及蒙召奔赴的目標時，才能找到生命的意義。回應造物主的呼召，是生存「最根本的原因」。

走讀聖徒生命，誠如葛尼斯所說：「呼召，就是神毅然決然地呼喚我們就近祂，以致於我們全人所擁有的每樣事務，所做的每一件事，都投注一種特殊的忠誠及活力，在生活中回應祂的呼召並事奉祂。」從摩西回應神的呼召開始，他手中牧羊的杖，就成了神的杖（出 4：20）！我們靈裡有熊熊燃燒的火焰，熱烈回應神的呼召！手

中那桿枯竭的筆，就成了神的筆！

在西區教會的歲月，我們如牧羊少年大衛倚靠神，神恩賜勇氣、信心、能力與肢體靈力的扶持！操練無懼服事中「歌利亞」的挑戰！2006 年料峭春寒中，夫婦同奔中國大陸的長宣征途。

*向下紮根連磐石

主耶穌說：「天地要廢去，我的話卻不能廢去。」（太 24：35）宣揚真理，需先披戴真理，飽食真理，2010 年我們順服主呼召，全時間進入北美正道福音神學院。原以為：文學與神學，道不同，不相為謀；卻在此時真確體驗聖經

是文學寶庫！為何耶穌常用比喻？Leland Ryken 說：「文學，乃是抽象意義的道成肉身。」卡森在《再思解經錯謬》指出，分辨聖經文體的特性，經文錯解就能減少。一段敘事經文的詮釋，必須涵

蓋文學、歷史與神學三個面向，才算完整！好撒瑪利亞人的故事，我們可用哪些途徑去詮釋呢？

卻顧西區教會雙十風華所來徑，用文字、音樂、戲劇、藝術……等神厚賜的智慧，隨時捕捉神奧秘聖工的指頭，適時描繪基督身體中各肢體的朝聖旅程，如燈點在燈台上，發光，統領鄰舍與遠方流浪曠野的生命。

日昇月落如梭，回顧，WHCC 是思慕的源頭，感恩的方向，讚美的聖山。☆



▲ 2004 年 8 月 1 日 西區教會事工展示會，仙對和瑪琍在《甘泉》攤位前，為文字事奉團隊招兵買馬，瞻望壯麗遠景。



李玫

親

愛的主內弟兄姊妹朋友們，您了解「三福」嗎？您知道「三福」的起源以及在西區教會的發展進程嗎？請您與我一同走進「三福」吧。

「叮鈴鈴」一陣電話鈴聲將我從小酣中驚醒，是朱繼賢聽到我的留言後打回來的。接下來，我和朱繼賢聊起「三福」，聊起我們共同的信仰。

*「三福」的起源

說「三福」不能不說其起源。「三福」的英文名稱爲 Evangelism Explosion，簡稱 EE。EE 產生於上世紀六十年代，創辦者是詹姆斯·肯尼迪牧師（Dr. D. James Kennedy）。

當時這位年輕的牧師，在佛羅裏達州福特勞德戴爾（Fort Lauderdale）牧會。他熱心傳福音，卻屢遭挫折，然而最終神帶領他使福音倍增，他所帶領的教會在十二年裡，人數由 17 人增爲 2000 人。不僅如此，他開始福音廣傳的門徒訓練。第一次訓練課程是 1967 年在福特勞德戴爾舉行的，有 36 位牧師參加。

至今半個世紀過去了，成千上萬的人參加了訓練。這項事工始於成年人 EE，後來逐漸擴展爲多方位的，如監獄 EE、老人 EE、少年 EE、兒

童 EE、聾人 EE。教材被翻譯成 70 多種語言，訓練課程被推廣到全球兩百多個國家。

「三福」在西區教會的事工始於 1996 年。首批五位學員爲許重一牧師、何榮泰、徐因信、劉麗明和楊鐵城。五位接

受培訓之後，第二年由徐因信負責，開始西區教會的「三福」訓練課程，每年一、兩次，至今已有十五年的歷史，培養出近二百位學員。許多教會裡熱心且勇敢傳福音的都是經過「三福」訓練的。朱繼賢便是西區教會培養的首批學生。

*「三福」造就門徒

說起「三福」，朱繼賢便滔滔不絕。她原本是想爲家人傳福音，學習一些方法，卻未曾料到從學員到隊長，後來，徐因信遷移外州，她更接過這份責任，一口氣做了下來。關於「三福」事工，朱繼賢更多地述說門徒培養和經歷神的同在。學員中有位決志後還未受洗的，經過「三福」訓練，靈命成長了一大步。有位學員的禱告夥伴正巧遇上去台灣出差，然而兩人約定時間按時禱告，讓大家看到團隊的支持、禱告的果效和神的信實。「三福」的課程是有硬指標的，其中包括考試和十次探訪，本身就極具挑戰性。不是僅在課堂上學習，閉門造車、紙上談兵，更是走

▼三福招募，異象分享





出教堂，向未信之人傳福音。不知道探訪時會遇到什麼樣的難題，會不會探訪是一廂情願等等。邀請被約到的人決志也都充滿了未知數。有的歡天喜地、有的猶豫不決、有的拒絕接受，正是這些未知數和挑戰，使學員們依靠神的心更加強烈，禱告的願望更加迫切。除了學員自己的禱告，還有禱告夥伴的支持。藉著禱告，學員們看到神的信實，使命感增強，基督徒的靈命進一步成熟。

「『三福』是學習禱告，經歷與神同行，培養門徒的地方。」朱繼賢說。

*「三福」的感恩

說起「三福」，朱繼賢的喜樂難以言表，不停地說著感恩的話。她的父親是她傳福音並接受福音的第一人。當年她上「三福」時，正好父親在身邊，不久之後，她父親到了別州她妹妹那裡，受洗成為基督徒。我問她找「三福」學員難嗎？她說不難，每次開課都能有足夠的學員參加。學員中有剛決志信主的，便願意將福音傳給他人的；有年長的，仍對傳福音有負擔的。一位七十多歲的伯母，擔心背不住課程需要背的東西，藉著禱告和努力，最後考試時能一字不漏地背誦。朱繼賢找隊長不容易，出去探訪，每兩個學員需要有一個隊長帶隊，而參加過「三福」訓練的學員，常常因為有其他的各種服事不能參與。但朱繼賢一再表示，感謝神，多年來一直預備足夠的隊長同工，讓她學習藉著禱告，經歷與神同行。

從與朱繼賢的訪談中，我聽到很多關於她自己生命的改變：「我做基督徒很多年，但真正改變我生命的有兩件事。」這句話引起我的關注。

「這兩件事是『三福』和『BSF』（Bible Study Fellowship「讀經團契」），讓我學會讀聖經和禱告，聖經是寫給我的，不光是寫給別人的；凡事禱告，懂得禱告的力量；也讓我對福音有使命感。」

*「三福」的思考

參加過「三福」訓練的，都記住了兩個問題：

1. 「如果你今晚離開這個世界，你有把握進天堂嗎？」

這是每個人已經想過，或未曾想過但終究要面臨的問題。這是每個基督徒已經想過，有了答案的問題。但是當朱繼賢說出這個問題時，我心頭還是不由地一顫。像是重新問自己：「如果我最惦記的至親好友今晚離開這個世界，他（她）有把握進天堂嗎？」

2. 「如果你到了天堂門口，神問你為什麼讓你進去，你怎樣回答？」

我沒有問朱繼賢正確的答案。聖經告訴我們：「他又叫我們與基督耶穌一同復活、一同坐在天上、要將他極豐富的恩典、就是他在基督耶穌裡向我們所施的恩慈、顯明給後來的世代看。你們得救是本乎恩、也因著信、這並不是出於自己、乃是神所賜的。」（以弗所書二章 6—8 節）聖經又說：「既然蒙召、行事為人就當與蒙召的恩相稱。」（以弗所書四章 1 節）

這兩個問題豈止是問福音朋友，難道不是在問我們自己嗎？

「三福」訪談後記

其實，我是最怕被人拒絕、最膽怯與不太熟

▼三福分享餐會

接第 65 頁





談「三福」憶 WHCC

徐因信

我

和梁建國是 1981 年春天搬去休士頓的，感謝神，很快地

就開始在曉士頓中國教會(HCC)作禮拜。第一天就是胡秋雄、黃淑英夫婦熱心地盡地主之誼，為我們介紹教會情況，帶我們走很遠一段路去主日學教室，至今仍印象鮮明。十年後，曉士頓西區中國教會植堂，我們便與西區弟兄姊妹一同開始了一段新的天路旅程。



▲梁建國（左一）徐因信（中）與西區會友合影

最先由黃牧師培訓後於兒童主日學服事，教導一、二年級，其間曾經歷小朋友們為我代禱的功效，很感謝神。孟侃夫婦曾教導我在詩班參與第二部，學習讚美服事神。後陶海麟弟兄和良文姊也耐心地教導我於《甘泉》雙月刊校稿子編成冊。黃牧師很愛護長輩，也讓我在長輩姊妹團契服事，與眾姊妹和長輩們一同歡樂敬拜神。李淑德校長亦曾給我機會在中文學校服務，在在都感謝神。

西北團契和後來分枝的小組是我們全家屬靈生命切磋和休憩的港岸，平安喜樂的時光以及弟兄姊妹的友愛包容，是我們在這段旅程中難以忘

懷且萬分感謝上帝的記憶；我還曾一度以為我們會在西北團契終老！團契、小組及教會對我們全家及我公公的關心照顧，也是我們永誌難忘的。

感謝神的恩典，因著林勝彥長老的鼓勵，並在許牧師的支持和親自率領下，我與何榮泰、楊鐵城弟兄及

劉麗明姊妹一行五人，於 1996 年五月去美國教會學習「三福」方法傳福音，以便佈道部可在教會推展平信徒於日常生活中廣傳福音、領人信主。剛開始我並不太清楚要做甚麼，或是要怎麼做，但就順服地去學習，然後照著所學一步一步地進行；加上神的恩手扶持引領、憐憫和恩典跟隨，弟兄姊妹彼此同工、大力相助，使訓練課程有一個很好的開始。感謝神，因祂賜堅持和毅力使我們勇敢往前行，得以為一個全新啓航的事工打好紮實的根基。



雖有軟弱，有困境，但從一開始，參與三福訓練的弟兄姊妹立刻經歷與代禱伙伴一起禱告的甘甜，和傳主耶穌福音的喜樂滿足，更願為神發熱心，真是讚美榮耀歸於神。在探訪中，我們有時候撒種，有時候收割，有時候栽培澆灌，無論那一樣，都是那使人夜間歌唱的神親自使生命成長。神也總是以厚恩待我們教會，讓我們見證了王台妹和朱繼賢姊妹並各同工們愛神愛人愛傳福音，為神擺上自己，做好榜樣，盡心盡力在佈道部及三福事工服事，這使得我著很大的激勵，因為確知那創始成終的神永在引領看顧。

2003 年夏末，我們搬回洛杉磯，每次有弟兄姊妹或許牧師來加州，都會問我們現在服事狀況；很對不起，幾次都回答了讓他們不安的「仍在安息年」。而這些年間，我們都是在洛杉磯國語浸信會聚會，每週我和梁建國一齊崇拜、上主日學。感謝神，我們從敬拜上帝和主日學的教導中不斷地經歷靈命的更新成長。這兩年除了有時在小組

帶查經外，我也參與墨西哥的短宣，每隔幾個月與粵語堂的弟兄姊妹去墨西加裏一趟；梁建國亦仍參與廚房服事；平日我們則盡力在街坊間與鄰為友，盼能引領鄰舍到神面前。

在西區教會經歷從吃靈奶到吃乾糧的成長，同時也操練服事的態度和心志；感謝神，一切都是祂的恩典。使徒保羅說將身體獻上當做活祭，是聖潔的，是神所喜悅的。但因為神的恩典很大，所以我覺得就是將生命當作活祭獻上，也不足以報答神的厚恩。

時間會過去，挫折、傷痛會過去，但神的慈愛和信實、以及神的同在永遠長存；所以要緊緊跟隨主親近神，神就親近我們與我們同行；要在

祂的話語上下功夫，使我們的靈命時刻剛強健壯；也要操練禱告的人生，因為禱告可以斥退魔鬼，並撼動神的靈改正人心，讓世人得拯救。哈利路亞，感謝讚美主！☆



▲朱繼賢(前左二)與三福領隊

(接第 63 頁)

悉的人做深層次的對話的，探訪是我從事文字事奉以來不敢涉及的層面。這是我第一次單獨探訪，事先沒有看到探訪提綱，並且以為朱繼賢已經拿到了探訪題目。當她打來電話時，我甚至有點茫然，不知道怎樣開始。探訪從我內心的禱告中開始，不知不覺中變成了與被採訪者之間靈命的交流，得到的東西遠超過自己的所求所想。神竟然藉著我本不情願做的事，藉著與姊妹的談話，讓我的靈命得到造就。一場輕鬆愉快、坦誠親切的聊天中，我和朱繼賢從「三福」聊到主日學，從生命的改變到靈命的成熟。從中，我找到了四個字來概括，就是「真正改變」。

那晚，我久久不能入睡。本是一場輕鬆愉快的聊天，卻引起我很多的思考。我反復思考著，在此，邀請您一同思考「真正改變」的意義，以及問自己或替別人問：「如果你今晚離開這個世界，你有把握進天堂嗎？」「如果你到了天堂門口，神問你為什麼讓你進去，你怎樣回答？」☆

按立感言



文、圖：施克健牧師

蒙神恩典，過去十九年有份以曉士頓西區中國教會為我們屬靈的家。兒子家琦、女兒家恩都是西區教會信主受浸。在這神家，我們有機會認識神的話語，也學習事奉。2004年，隨著神的呼召，我與太太國冰共同遷到香港，在中國神學研究院接受裝備。畢業後又回到西區中國教會全時間事奉，至2010年，神以按牧來肯定我在神家裡的事奉。

從

一個天主教家庭背景成長的我，接受水禮時，僅是一個手抱的嬰孩。七歲時接受堅振禮。我向來篤信三位一體獨一的真神——主耶穌基督到世上，為救贖我的罪而被釘十字架，三天後復活。這是我從小就篤信的真理，只是一直都沒有參加主日學，也極少靈修。

在北美大學畢業後，任職工程師六年，後經營餐館七年，期間完全與神遠離。多年感到心靈空虛，心中缺乏平安和快樂。後來，深信是聖靈的作工，我願意在星期日關上店門，一家四口到教會崇拜。出乎意料之外，神的供應仍是足夠。祂還奇妙地替我在曉士頓安排了一份工程師的工作，讓我雖然離開了專業數年，仍可以歸回本行。這經歷令我感受到禱告的力量，也體驗到當我們願意小小獻上的時候，神就大大賜福。

在曉士頓市，神引領我們到西區中國教會聚會。感謝神，沒有因為我過去的叛逆，拒絕接納我進入這屬靈的大家庭。在西區中國教會十多年間，一直領受神的恩典，神讓我這個以往存著驕傲、脾氣甚差、喜愛世界各樣誘惑的我，可以慢慢在真理中成長，並且學習事奉。

兒子和女兒都先後接受基督為他們的救主繼而受洗。在靈修讀經中，我漸漸察覺到天主教教義的偏差，察覺我自己的嬰孩洗禮，談不上羅馬書所說，「口裡認耶穌為主，心裡信上帝叫他死裡復活」。在一個聚會中，聖靈以「降服於主」的詩歌來激勵我，堅定我重新受洗、盡諸般的義的意念，接受聖經所教導的信徒洗禮。

感謝神讓我有份在2001年十一月藉著信徒洗禮，公開重申承認耶穌基督是我的救主，心裡相信耶穌基督從死裡復活是為了救贖我這不配的人。

重新洗禮後，經常自問：「我是否真的願意順服於主？」直到2004年的一個差傳年會中，聽到講員談及各工場的迫切需要。講員還提醒



▲施克健牧師全家福



我，神為我預備的上好福份，正被一句「我願意」的回應所隔離。應否開始全時間事奉的思念又迫切地呈現在我的腦海中。但我想起現任工作非常繁忙，轉移到新的職位僅大半年，幫助公司增進不少訂單，我與我的上司都對公司的新產品非常有信心，我們都肯定這個新產品部門一定會建立成功。

我決定還是再多待幾年。怎料，差傳年會後，隨即的那個星期一，公司突如其來宣佈，因特殊的原因，總公司決定關閉我現任的部門。這



這次的決定對我們來說是一個很大的生活改變。但我仍然有感動不去投考美國的神學院，而是搬到香港，在中國神學研究院接受裝備。這是基於自己的母語是粵語，自己的熱忱也是服事中國人羣體。

靠著上帝豐豐富富的供應與數算不盡的恩典，三年道學碩士課程畢業之後，返回曉士頓西區中國教會，踏上了全時間事奉的路程。藉著多方面的印證和感動，神讓我感到要回到以往跟我一同成長十多年的弟兄姊妹當中服事。我跟太太兩人，對又要再回美國重新適應有些焦慮，但我們都同樣深信，若是神要我們有回歸（回西區）的感動，祂一定有祂的旨意，也一定會賜予力量。

記得提後 1：7 的提醒：「神賜給我們的不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心」；林後 12：9 神說：「…我的恩典夠你用的，因為我的能力，是在人的軟弱上顯得完全。」我就鼓起勇氣，對神懷著一顆信靠的心，願神顯五餅二魚的神蹟，用我微不足道的獻上，達到造就弟兄姊妹，和帶領未信者皈依主基督的目標。☆

經歷又一次的提醒我，人對自己、對事情的信心可隨時破碎，只有神永不改變。在一個非常意想不到的情況下我便失去了當時的工作。

我和太太經過數星期的恆切禱告，最後都一致認同，這是神的美意。祂不要我們多等幾年，深信現在是祂要我接受裝備和全時間事奉的開始。神的大計劃和意念遠超過人的計劃和意念。

我們還不斷體驗到神在這事情上開路的印證，經過考試和面試，收到神學院接納通知書。同一個星期，也收到以前上司的來電，通知我可以回復工作；聖靈卻驅使我不經考慮，就推辭了他。

▼ 2010 年，神以按牧來肯定我在神家裡的事奉。



敞開天上的窗

採訪、整理：喻真

*異數

休

士頓的西北區有個牧者 mentoring group。這個團契每月聚會一次，每次由一位牧者做教導，然後有分享和討論。與會牧者或來自超大型教會，或來自小型教會，但除了許重一牧師以外，沒有別的華人。

2010年十二月的聚會當中，眾牧師不約而同地提到他們教會正面臨的經濟窘境——好些積極奉獻的同工不是搬走了，就是失去了工作，甚至不少牧者懷疑他們是否可支撐到來年；大型教會早已積極準備裁員。

那次分享讓許牧師很詫異，他說：「當時我沒有這個心理準備；因為我們教會情形剛好相反，不但收支平衡，甚至還有餘力在預算案外，增設開支資助一些處境艱困的夥伴教會或福音機構。」

*不虧反盈

本教會目前約有會眾六、七百人。除了華、粵語堂之外，還有英語堂的聚會。我們的主日崇拜、家庭事工、成人、青少年和兒

童主日學在美南有口皆碑。教會重宣教，成立二十年，已有兩間植堂，一是凱地，一 Access，目前正醞釀 The Woodlands 的植堂。

維持這麼一個中大型的教會很不容易，常常到了年底，收入和支出仍有差距。因此，每年總是在感恩節左右就開始於週報上「很婉轉地」請會眾「紀念神家裡的需要」，來挽救或彌補財務的不足。信實的神總會透過弟兄姐妹，在年終以足夠的奉獻供應所需，使教會歷年來年度結算從無赤字。

2010年更是個特殊的一年！

頭六個月的奉獻比歷年都少，教會已看見金融風暴對弟兄姊妹所產生的影響。「對教會有衝擊嗎？」「好像沒有，長執會對這件事情做了禱告後，也沒有再繼續多談，」許牧師說，「若問是否採取了什麼對策？好像也沒有。反而，」牧師加強了語氣：「好像需要我們對外奉獻的地方反而增多了。」

感恩節早過了，聖誕節已來臨，教會卻不會發出「求救信」。2010年的花費不知道為什麼比較低，而且下半年的會友奉獻大幅成長…。

「今年到底與往年有何不同？」牧師在年底的長執會上提出此問。



*學習付出

「在自己的禱告裡，」許牧師說；「我想到這幾年來主所給我們教會的功課之一，是學習怎麼樣的把教會資源往外送，怎麼樣的付出。」牧師表示，當然，有一些賑災需要，像台灣的風災，四川的震災等，「這些義舉，華人教會都是義不容辭，一定會給的。但是，」許牧師接著道：「有些地方，我們過去沒有什麼管的，像是海地的震災、印尼海嘯等…」他特別提到零九年年底，在禱告中，主打開教會的眼界，看見西蘇門答臘島強烈地震後的需要，因此在聖誕節晚會上特別為該地做了奉獻。「那是個百分之九十伊斯蘭教的國家，華人資助這些國家是不太尋常的。然而我們在禱告中覺得，基督徒在聖誕節為他們奉獻，會特別有意義。」

本教會每年只做兩次特別奉獻——一次在復活節，另一次在聖誕節。兩次都不是為教會內部籌款，反而是在外面的宣教和慈惠工作上。

2010年，除了固定兩次特別奉獻外，教會答應借出禮堂給海員事工機構籌款，之後英語堂的會友又申請為癌友 Kathy 辦特會，兩次都是大型籌款晚會，且出席者多半都是教會自己的成員，籌款結果也超乎意料地好。

「當然我們很為他們高興！但這兩件事情也帶出人內心的軟弱，」許牧師表示，前半年經濟奉獻明顯下滑，大部分的教會都不願再辦籌款會，「其實是有一些私念，可以說是『世界智慧』的一種想法——說穿了，錢包就只有一個，大小也就是那麼大，所以，如果這筆錢往那裡送了，剩下來的，就不夠了。」換句話說，本來會進教會奉獻箱的錢，可能已進了籌款箱。牧師和同工為募款者高興之餘，心卻不禁忐忑：「是不

是年底的時候，我們會因為這些事情有點後悔？」

*神蹟相隨

然而神國的法則總是與世界相反，教會下半年所收的奉獻竟比歷年來的紀錄都高。

該年九月份用「The Treasure Principle」（暫譯《理財管家原則》）作主日系列教導，是否也有幫助？「當然有幫助，但我們不敢說，所有的奉獻都是由那個教導系列而出來的。這裡也有一個功課，那就是教會雖然不用多講，但也不要怕講奉獻的事情。奉獻是作門徒的一部分，不應該與作門徒的事情分開來講。但是，奉獻教導是自己家裡面的事，所以我們從來不請外面的講員來推動。」

2010年終，不但沒有為財務不足而呼籲，反而有餘款奉獻出去；不但考慮裁員，反而有兩位新同工要進來。在長執會上，許牧師的分享是：「當我們把應該獻上的付出去的時候，主就真的會為我們預備一切。」他鼓勵大家學習：在神國裡關心別人的需要，願意慷慨付出；不需要抓得緊緊

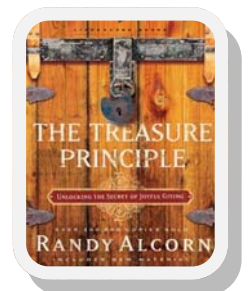


▲ 2010 聖誕節特別奉獻 攝影：張家誠

的，怕自己不夠。

「有些時候，覺得主好像沒有供應，會不會是因為我們的心不夠敞開？」許牧師的這句感慨，的確值得我們深思！

「你們要將當納的十分之一，全然送入倉庫……以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」（瑪拉基書 3：10）☆

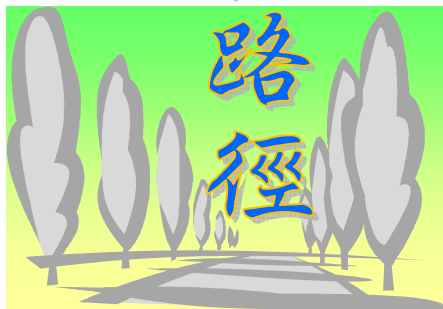


會友來鴻

恩典

路徑

王秀惠



▼ 2010 年作者闔家回美訪友



台灣已八年了，細數一路走來的信仰路程，心中滿是感恩！當初在西區中國教會的日子，還真是我靈命成長的第一步呢。

記得那是 1998 年底，我們到休士頓的第二年，因著風聞「西區中國教會有很好的兒童主日學」而來到了西區教會。果如其然，不只兒童主日學規劃得很有制度，禮拜五晚上的 AWANA 更是精采，而我也在這個活動裡，開始人生中的第一次服事。

感謝神！藉著這個服事，讓我參與了孩子成長中好多的「第一次」。尤其是當三歲的兒子背出有生以來第一句聖經經句時，全家為之喝采的景象，至今都還令人難以忘懷。此後，上帝的種子就深深地烙印在孩子們小小的心靈裡。回台灣度假時，當時四歲的兒子，竟對著正在拜拜的舅媽說：「不要拜拜，要愛上帝才能上天堂。」在學校時也告訴同學：「愛上帝的人，不要過萬聖節。」就可以看出神已在他們心裡動了工。

有關夫妻及親子關係的「蒙福家庭」也一樣吸引了我和先生，在教導小孩上給了我們很大的幫助。家庭小組更每每在我軟弱時，適時為我帶來智慧的話語。尤其主內弟兄姐妹間彼此的扶持，更讓我感動。主日崇拜裡，許牧師的講道再再告誡我們行道的重要性，帶給我們很多的省思。

2002 年底，先生因為工作的關係要回台灣。正當猶豫是否舉家搬遷時，林師母告訴我：「聖經上說夫妻不能分居，你們應該全家搬回台灣。」就這樣，在萬般不捨的情況下，揮別了教會的姐妹們回到了台灣。只是心中總會忍不住問神：「為甚麼在這時候祢要我回台灣？」

我和先生都是家族中唯一信主的人，爸爸一直不是很諒解我成為基督徒，只是無奈我已是出嫁的女兒，他不便多說甚麼，所以剛回到台灣時，都不敢跟他談到信仰，更不用說在他面前禱告傳福音了。直到 2006 年爸爸因背痛入住於彰化基督教醫院，當時以為只是單純的背痛問題，但是醫師卻帶來一個令人震驚且難以接受的消息「肝癌末期！最多只能活半年！」



在悲痛之餘我一直告訴自己「快傳福音！快傳福音！爸爸沒時間可以等了！」感謝神柔軟了爸爸的心，三個月後，他在臨終前接受了主耶穌。至此，我終於明白神為甚麼要我回台灣了。

八年來，忍不住對休士頓的思念，終於在 2010 年暑假全家回到了休士頓。孩子們參加了教會舉辦的暑期夏令營 Camp Impact。海華姐妹在我們還沒啟程前，已費心安排好一切，讓我們每天都享受著姐妹們為我們精心安排的活動，主內弟兄姐妹們再一次為我們全然的擺上，讓我每日有講不完神恩典的見證，流不完感動的淚水。

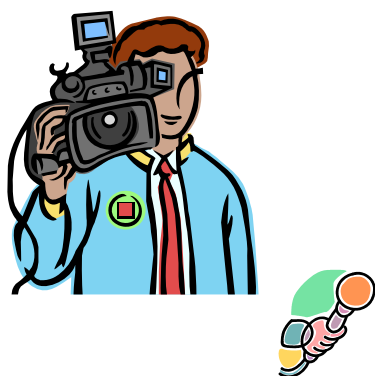
主啊！世界不能隔絕從祢而來的愛，因著祢的愛，不論我們距離多遠，我們的心依然可以這麼契合。他們不只是我們的主內弟兄姐妹，更是我們一輩子的朋友。

回到台灣後，兒子給了我另一份驚喜——他決定受洗了！因為藉著 Camp Impact 講員的口，讓他更清楚知道——復活的神是

▲兒子受洗了

唯一的神；祂願意為我們受死在十字架上，讓我孩子非常感動。感謝神！祢於兒子三歲時在西區教會撒下了福音的種子，更在兒子 14 歲時在西區教會結了果。

主啊！主啊！祢的安排何等奇妙，有祢真好！有祢真好！！☆



《歡喜》二十週年特刊付梓前，僅向所有促成本刊的作者、編者、採訪、受訪、紀錄、攝影、美工、翻譯、打字、校稿、相片及資料提供、約稿、審稿、聯繫、顧問等人，致上最深的謝意！願神親自報答你們！！

僅以此特刊獻給偉大信實的上帝，祂的名值得稱頌！

塞北生活

之一

▲收割後的麥田

文/ 相片提供：加樂

▼騎電動自行車



塞

北的冬天，氣溫雖然低，但不下雪，馬路是乾的。今天，我們夫婦一起搭公交車上城中心買些日用品。我穿著三條長褲、六件上衣、一件夾克，雙腳著厚厚的襪子，塞進一雙重重的鞋。身上一共掛著十一件東西，實在很重。若加上我的眼鏡，這些東西可比我的體重更重了，還好，回程時貼心的媳婦說：「我們『打的』（搭計程車）吧！」我立時說「阿們」。

目前我們的家已裝修好，都是一些簡單、小型的家具，因此有較多的活動空間，方便聚會。一切都好，只是自來水還是臭的；買了兩套水處理器，然而都不管用。我計劃明年再買一套更新系統的處理機。

外面降溫，晚上有時降到華氏零度，這時室內的採暖熱量就不夠了，我們只好窩在一個小房間裡，加上電熱保暖，也許明年需要改換或加大採暖管，以提高效果。

我繼續在藝術學校學習油畫，早晨很冷，但我從不缺課且都準時到達。我雖不是正式註冊的學生，但老師很有愛心地把我調到畫室裡和學生一起上課。學生們叫我爺爺，幫我擠顏料、立畫

架，也教我如何調色。雖然他們很可愛，然而每次上課，我心裡總有點莫名之感，和他們在一起像是在虛幻中，不若那年代讀高中的我。畫室在七樓，很高，大概有一般公寓八層樓的高度。一位學生很貼心，常常主動地扶我上樓，每次到了畫室，他會鼓勵我說：「爺爺你還很健康」，我問：「你說，我們倆是誰扶誰上來的？」因為他也喘得很！

我們資助了藝術學校的四個清貧學生。除財務的幫助（學費）外，還要塑造孩子的品格，老師感慨地說，人品的塑造比學識更重要，只是太難了。經與老師討論，學生品格的塑造由我、老師和家長三方面合作搭配，盼

能收到較好的果效。可喜的是，校長也看重這樣的工作，願全力配合。為此我們必須與學生家長多接觸，時時探訪他們，和他們作朋友，盼望能多多了解他們。相信我們會花很多的時間和精力，幫助他們先成為好品德的父母，以作子女的榜樣。這樣的工作很重、也很難，希望有你們一些的投入。

在九月中旬我們探訪過接受資助的四個學生的家庭。他們家境的清寒是可以看到的。他們都盼望自己的子女將來是有文化的正直人。在經濟極度困難的情況下還堅持孩子的教育，實在難能





可貴。

我曾送給他們每人一本《一樣的智慧，不一樣的人生》，要求他們先讀書裡的幾篇短文，再分享他們的讀後心得，以及如何運用在生活上。這是教如何作人的一本好書，學生很喜歡。讀書分享是一個開始，希望成為「讀書會」的前奏。

盼望 2011 年開始，孩子們的讀書會能夠正式組成。除了學習品格塑造外，還包括英語和數學的學習。另有一事值得一提——學校老師願意帶隊，作兩次的野外露營或郊遊。藉此讓老師們、我們這些爺爺奶奶與孩子們有生活的接觸，學習透明的交往，以生命影響生命。☆

▼下面是我和老師要求學生簽的品格之約，副本給我、老師和的家長各一份，希望藉此可以堅固他們的信心。

品格之約

本人，自我立約，願意履行以下各項要求，致力品格的提升。

- 我要孝敬父母。
- 我要照顧身體。
- 基於忠心受人敬重，我要努力完成課業。
- 基於愛心能造就人，我要學習愛人如己。
- 我不做使家人蒙羞的事。
- 我不輕易發怒遷過於人。
- 今日困境，我不自憐、不自悲，我願堅持信心長存盼望。
- 他日順境，我不驕傲、願謙卑，誠心調濟困苦幫補窮乏。
- 我要珍惜各樣美善的資源，諸如：時間、機會、才能、金錢等。

簽約人：_____

錄自正修教育基金會，感謝准予使用

之二

從「心」出發



孩

子們每隔一週的週日在我家相聚一次，約四小時，其中三小時的友誼交流和學習分享，外加一個小時的晚餐，每次我們都讓他們身、心得飽足才回學校。除了四個我們資助的學生外，還有兩個他們的同學，因為想來，所以就來了，都是很可愛的孩子。我們邀請這些學生來家喝茶相聚，目的是拉近彼此的關係，對他們多些了解和增進他們對我們信任。

第一次聚集在九月份，大家聊天寒暄，互相認識。大部分的時間是我介紹我自己，把我一生境遇分享給他們聽。當聽到我是在二次世界大戰結束前出生的時，他們都很驚訝，張大眼睛瞪著我，像是說：「還活著的歷史人物！」……我也說明了幫助他們的緣由，那就是「愛」。盼望有一天他們能明白，愛是什麼。

第二次聚集是在感恩節後，看利克（Nick Vujicic）的短片。二十八分鐘的見證，強而有力



▲邀請所資助的學生及其同學來吃餃子

地衝擊了他們，每個人都驚訝得說不出話來！無言地對坐了一兩分鐘才開始分享自己的感受。

「爲什麼一個沒有四肢的人，竟然活得這麼有喜樂、有意義？」

討論的最後是如何運用於現在的我，「不要專注自己的缺陷或短處而自悲自憐，反而要爲自己擁有的而感恩，並且好好地使用它。」

第三次聚集，在十二月初。兩位還在學習中文的美國朋友帶來一把吉他，教唱《平安夜》「**Silent Night**」，用唱歌的方式學習英語。美國朋友簡單地講了聖誕節的故事。

塞北的人對聖誕節比較陌生，因此介紹此一重要習俗是很有意義的。反應非常好，開始分享自己所讀的勵志短文。

第四次聚會，安排了和藝校學生過聖誕節吃餃子。那天學生們都準時、下午一點來到。他們的「準時」讓我很高興，因爲這是好不容易訓練出來的守時觀念。這次聚會的目的是讓同學們從西方習俗的角度來探討慶祝聖誕的意義。

今年我們這個新家沒有聖誕燈飾，沒有聖誕樹，塞北也沒有人慶祝過聖誕節。然而我們倆覺得完全沒有聖誕氣氛也不好，因此聖誕節前一週，在我們客廳的門檻上掛著大大的金黃色的聖誕快樂「**Merry Christmas**」牌子。也在進門的門板上掛著一個綠色針葉枝編作的大圈圈，圈圈上還掛著漂亮的大銀球、小銀珠和飄在上面的銀絲，很好看。這兩樣東西要傳達的一個信息是——住在裡面的是慶祝聖誕的人。

雖然這兩樣東西都掛在最顯眼的地方，然而，那天同學們好像沒看見，沒有一位同學提到這兩樣東西的事。我還以爲這些新鮮東西可以引起他們的好奇成爲談話的內容呢！

十二月初，我兒子到美國東北部度假，知道我的需要，電郵來了一些華盛頓的夜景，有百貨公司豪華的聖誕裝飾照片，也有白宮前美麗的聖誕夜景。我女兒也把她家的聖誕裝飾照片發來

了。這些照片顯示美國各地都在慶祝聖誕節。照片共有十多張，張張都美，很吸引人。我很興奮地把這些照片放出來給同學們看，並加以說明一番，……然而，他們的反應冷漠，只說：哦！哦！。

上面兩樣安排的結果似乎令人失望，但並不盡然，從中我們兩位學到了一個功課，也更深一層地認識了他們：

在聖誕節後，正月九日，2011年第一次的聚會，我以這兩樣東西爲話題，來了解他們心裡所想的是什麼？半個小時的敞開對話後，結論是：「聖誕節」這名詞他們雖然聽過，然而這屬西方人的事，與他們毫無關係。另外、這事對他們來說，雖然新鮮，但不具吸引力。那麼什麼東西是與他們有關係又具吸引力的呢？……「餃子」和「蘋果 4G 手機」！！！！

有些事有它自己的時間表，急不得，只好等待！這功課在此次的聖誕節我們又複習了一次，同時也加深一層地認識現代的中國年輕人，也顯出了他們真正需要！

是一次無可誇，卻是珍貴的經歷。

需要你們的禱告。☆



◀ 與商家交朋友



駕駛長輩交通車



周偉麟

我

是 2000 年受洗，2002 年開始參與教會事工，先後參與了主日崇拜招待、教會網頁、兒童照顧和現在的長輩交通車等事工。回想起來，每一樣服事都讓我獲益良多，然而，在服事的經歷也非一帆風順。我發現，當我滿懷熱情和希望地加入一個新事工，我卻無法持久的服事。這個問題一直到我上了林長老的恩展課程，才找到解答。所以，無論各位是服事的新鮮人或是資深的事奉者，這是一堂很有意義的課程，檢視自己的恩賜，認識神對服事的期許，了解教會各項事奉的情形。

長輩交通車事工，主要是針對住在 Bellaire

（百利大道）地區，也就是中國的長輩們，提供便於主日崇拜的交通服務。長輩們或因行動不



便，或因不能開車，種種因素使他們參加主日崇拜十分麻煩，透過交通車的事工，讓長輩們能順利地參加主日崇拜和新生命學苑。

教會現在有三輛交通車，行駛三條不同的路線來服務有需要的長輩，我們一共有 6 位弟兄姊妹一起同工。是的，姊妹們也很受歡迎，她們的細心，往往比弟兄們服事得更出色。唯一要適應的就是要習慣交通車較大的車身。

我在長輩交通車服事大約六年，學習到了以下的功課：

1.長輩的愛主的心，讓我十分感動：

各位弟兄姊妹可能不知道，為了準備搭上教會交通車，他們早上可能得走上十幾分鐘，在八點三十之前必須到達車站定點，數年如一日，不畏嚴寒酷暑，為了準時在九點十五到達教會，參加主日崇拜。長輩們愛主的精神，十分值得讓常常遲到的我們深思反省。

2.和長輩作好朋友

由於長輩固定每週日在車上見面。因此，有很多機會和他們交心，久而久之，我們成為無話不談的好朋友，建立了深厚的情感。我太太也和我一樣很喜歡和長輩們聊天。我們都深深感覺到對長輩事工的負擔。

3.安全是回家唯一的路：雖然，有很多弟兄姊妹覺得，不過是一輛大一點的車接送長輩，沒啥了不起。但是在這交通車的事工中，神卻讓我們學到了許多嚴肅的課題。不知各位有沒有這些經驗：在炎夏之時，巴士在高速公路上突然故障熄火，動彈不得。時速八十哩的車在旁邊呼嘯而過。十幾位長輩在車上沒有空調，又不能下車，那是一個多麼驚悚的經驗。

另一個例子：有個盛夏的傍晚，接送長輩的車子又不合作地熄火了，重新調度車子把長輩送到聚會場所，留在現場的我和寶琳弟兄，面對重達四噸的巴士，在休假的週末，我倆合力推著，走了三、四百公尺之遠，頂著豔陽不說，手軟腳麻地支撐著車。

不知，你是否有經驗，如同寶琳弟兄一樣，服事一件事工長達十五年之久。接送一些和他不太熟悉的長輩，任勞任怨，從不缺席。為什麼寶

琳弟兄可以辦到？我想理由是因為神的愛。在服事之中學習是神所喜悅的。這幾年的服事，我有以下的看見：

1.神貴重的器皿：

教會的一草一木，一磚一瓦都是弟兄姊妹愛心奉獻出來的。因此，為了神的家，節省開支。我們的交通車都是有年紀的。所以，我們要盡心盡力地保養車輛。雖然它們老舊了，有時發不動、熄火、冷氣不冷、暖氣不暖。但對於行車安全方面的保養，我們卻一點地不馬虎。

保養時，我深刻體會到，車雖老舊，但都是神為我們預備的器皿，開著它，讓我覺得比開拉風的跑車更多喜樂。

2.神藉由服事，給我重要的啓示：

去年九月中，停放巴士在公寓裡，我一不小心，因為倒車時視界不佳，把停在旁邊的一輛轎車給刮傷和撞歪了。當時，車主不在現場，而內心懊惱極了，除了怪自己的太不留意，也開始決定如何處理善後。頓時，唯一的想法：我是基督徒，要在行為上榮耀神的。聖靈要我誠實地面對車主。於是，我留下了保險號碼以及電話。感謝

主，車主和我聯繫了，她也是一位基督徒，她沒有生氣地責備我，反而讚揚了我的誠實負責。最令我開心的事是，這位姊妹後來也一起搭乘巴士到我們教會一起主日崇拜。神總是要我們在服事中成長，經歷祂自己神奇的大能。

最後，我認為參與服事是一種恩典。因為神的恩典，讓我們有這能力回饋神的家。我期待更多弟兄姊妹一起來參與。

☆





回顧—— 曉士頓西區中國教會二十年

創啟時期

整理：林勝彥



(1991-1992)

- 曉士頓中國教會(HCC) 80 年代已有意在西北區以西北團契為骨幹去植堂。
- HCC 90 年一月至八月每月策劃植堂，訂下方針是：
 - 1) 地點包括西區、西北區及凱地
 - 2) 參與植堂者不限於這三區，只要有負擔、有使命者皆可參與。
 - 3) 由現任牧者（黃繼榮牧師）志願出來帶領植堂。年底組成植堂長執會 —
 - 長老：林勝彥（主席）、楊皓峰
 - 執事：毛啓明（成人教育）、蔡良俊（兒童）、陳文彬（佈道）、李溫（青少年）、於以成（事務）
- 四十個家庭志願參與植堂，經過六個月的組織及同工訓練，1991 年 6 月 2 日開始在 Hammerly Blvd 租借的辦公用建築物（6800 呎）改裝的場所全方位聚會，包括中文崇拜、英語/青少年崇拜、成人及青少年主日學、兒童主日學（含嬰兒幼童節目）。

固定模式：先有中文崇拜，再有中文成人主日學（同時是英語/青少年崇拜），結束後有午餐，彼此交流，餐後有各種活動。成人主日學的參與率因此達崇拜人數 60% 以上。
- 除了原有的西區團契、西北團契、凱地團契之外，新增加長輩與姐妹團契、友愛團契（後來分成西南團契及友愛團契）和 1993 年增加國青團契。青少年原來只有 Agape 團契，1994 年增加初中的 Life 團契。
- 1991 年秋，中文學校成立，有學生 70 人，分國語、粵語、漢語拼音及會話班，在主日下午上課。蔡李淑德擔任第一任校長共七年，1998 年至 2001 年由楊謝宜歡接任校長，2001 年至 2004 年由徐姚若芹接任校長，2004 年至今由張馬恩慈擔任校長。
- 1993 年一月正式獨立為德州政府立案、移民局批准非營利機構的 West Houston Chinese Church 「曉士頓西區中國教會」，1992 年底以 27.5 萬元購得在 Hammerly Blvd 近 8 號公路 5.5 畝之地，以備建堂。



左上：1992 年中文學校慶祝聖誕。



中上：1991 年植堂後，慶祝會上獻詩。



右上：1993 年復活節教會野餐

中下：1991 年母會與西區中國教會長執同工聯合開會。

- 西區教會於 1993 年開始獨立運作，進入社區，與華人社團合作辦活動，並積極策劃建堂：
- ☞ 舉辦華人社區活動：1993 年首次舉辦「心路歷程」見證分享會，吸引慕道友前來教會，此後連續辦數年。1993 年首辦父親節嘉年華會，借僑教中心舉行，作福音預工，以後每年舉辦，四年後移交給光鹽社接辦。1995 年首次參與僑社新春園遊會。
- ☞ 建立教牧團隊：1993 年聘請許重一弟兄為第一任青少年傳道，從此發展青少年及英語事工。1995 年按立許重一傳道為英語牧師；同年亦聘請林徐玉仙傳道為兒童與婦女事工主任。
- ☞ 短宣及差傳初創：1993 年底由黃牧師帶隊到中國短宣，此後每年都有一、二隊成行，以培訓為主，主要在於聖經、信仰、靈性造就及事奉訓練的教導。1994 年舉辦第一次差傳教育月，以後每年舉辦差傳年會。1995 年開始每年墨西哥青少年短宣。
- ☞ 青少年夏令營：1994 年 8 月首次自辦青少年夏令營 Camp Impact。此營會改變許多青少年的生命，成為青少年嚮往的營會，也是教會每年必辦的活動。許多搬離本市的家庭，仍將孩子送回來參加。2000 年開始我們把夏令營分為兩個營：Discovery 為初中生而設，Impact 則是高中生的營會。這兩個營會是由 HCC 和 WHCC 共同籌劃的。
- ☞ 建堂：
 - ⇒ 第一期建堂：1995 年 5 月建成 9300 平方呎的家庭生活崇拜中心及 140 個車位，花費 90 萬元。英語崇拜先開始使用新堂，中文崇拜仍在租借的場所聚會。
 - ⇒ 第二期建堂：1996 年 12 月建成 19000 平方呎的教育與行政大樓及增加 100 個車位，花費 175 萬。教會從租借之處搬至新堂，開始使用新堂。
- ☞ 傳福音訓練：1996 年許重一牧師及四位弟兄姐妹完成了「三元福音倍進佈道」之師資訓練後，9 月便開始了第一期「三福」（平信徒個人傳福音訓練），以後每年至少開一期「三福」。



▲許重一牧師與家人合影
於按牧典禮日。



▲1995 年第一期建堂獻堂禮



▲父親節嘉年華會



▼破土典禮後，拆棚收工



▼第二期建堂



▼建堂破土典禮

穩固時期

(1993-1996)



拓展時期 I

(1997-2000)

◀ 接上頁

- 西區教會於 1997 年開始使用新堂
- 發展兒童事工：
 - ☞ 1997 年首次舉辦兒童暑期學校，吸引慕道友送孩子來教會，此後連續辦數年。
 - ☞ 1998 年一月開始 AWANA 節目。2001 年開始發展各分區小組時，才取消 AWANA 節目。
 - ☞ 1998 年一月首次舉辦中文學校新春園遊會，藉著這活動接觸中文學校的家長。
 - ☞ 1998 年三月開始舉辦週間 Mother's Day Out 節目。
- 發展青少年事工：
 - ☞ 1998 年五月首次設立青少年暑期實習生的制度，給有心全職事奉的青年們有機會先在教會實習。
 - ☞ 1998 年六月開始增加青少年崇拜。
 - ☞ 1999 年三月羅建恆弟兄應聘為青少年傳道，2001 年九月接受按立為英語牧師。
 - ☞ 2003 年一月楊欣翰弟兄應聘為青少年傳道。
 - ☞ 2006 年開始了每年春假的 CSM (Center for Student Missions)，在市中心貧民區工作。
- 發展家庭事工：
 - ☞ 1997 年林立元牧師及師母一起首開「蒙福家庭」課程，共分八季，此後每年開班，成為最熱門的課程，造福家庭，也吸引不少慕道友。
 - ☞ 2001 年五月首次舉辦「恩愛夫婦營」，此後每年舉辦，後來加辦「進深恩愛夫婦營」。
- 籌劃建堂與植堂：2000 年長執會訂定「三年建造，六年植堂」的目標，委派梁子信弟兄負責籌劃第三期建堂，委派林勝彥長老成立「凱地福音事工團隊」籌劃植堂，同年楊皓峰傳道就職後立即投入凱地區的小組事工。

▼ 1998 年中文學校新春園遊會。



▼ 蒙福家庭



▼ 研究第二期建堂藍圖



▼ 羅建恆(前左三)按立為牧師



▼ AWANA





發展小組事工：

- ✎ 鑑於家庭團契漸失活力，2000 年派四位弟兄、兩位姐妹前往芝加哥參加柳溪教會的小組事工研討會。回來後，每月與許牧師共同策劃。許牧師完成小組長裝備訓練課程，2001 年春季開始舉行每期八週的小組長裝備訓練，使弟兄姐妹在擔任小組長之前都要參加這八週的課程。新的小組相繼誕生，舊的團契漸漸轉型。
- ✎ 全教會分成西區、西北區、北區、凱地區、國青/國青家庭、長輩、粵語及英語等牧區，每區皆有區牧和輔導看顧關懷。
- ✎ 2004 年教會推動「四十天標竿人生」讀書運動將原有的小組再分成較細的小組，因此增加很多新的小組。
- 更新教牧團隊：
 - ✎ 黃繼榮牧師於 2002 年卸下主任牧師之職親身進入宣教工場，主任牧師由許重一牧師接任。許牧師其職則由羅建恆牧師擔任。又聘請邱牧師擔任國語牧者接續黃繼榮牧師為長輩及西區的區牧。2009 年邱牧師也親身進入宣教工場，故聘請黃奕明牧師接替邱牧師為長輩及西區的區牧。
 - ✎ 2006 年聘請鍾燕華欣傳道擔任青少年傳道，2007 年聘請施克健傳道專負粵語事工之發展，同年聘請祝華達傳道為北區及國青區牧。三位皆是本會會友完成神學院道學碩士學位後回到西區教會配搭事奉。
- 舉辦福音營：2003 年美國國慶日週末於 Victoria 的 Holiday Inn 第一次舉辦福音營，講員是遠志明牧師。2005 年美國國慶日週末同樣於 Victoria 的 Holiday Inn 舉辦第二次福音營，講員是張路加牧師。2008 年美國國慶日週末第三次舉辦福音營，地點改在 Texas State University at San Marcos，講員是洪予健牧師。
- 發展創意傳播：
 - ✎ 2003 年開創教會中英文網頁，2004 年底網頁翻新，新增加每週講道錄音及網上奉獻。
 - ✎ 2005 年開始舉辦文字營，興起文字事工團隊，造就不少弟兄姐妹。
- 第三期建堂：2003 年 12 月建成 27,000 平方呎的崇拜中心、教室及辦公室，花費 350 萬。原有的崇拜中心改為家庭活動中心，原來的辦公室改為育嬰室。
- 凱地植堂：
 - ✎ 2000 年推動建立新的小組。同年九月向 Living Word Lutheran 教會長期租借教室，開始了與小組同步進行的「兒童天地」節目，儲備將來兒童主日學教師。在 2004 年「四十天標竿人生」的讀書運動後，新的小組如雨後春筍般相繼產生，2006 年 12 月凱地區首次主日崇拜時已有 22 個小組。
 - ✎ 2005 年初成立「凱地事工帶動團隊」策劃未來凱地教會各部門的事工。同年十月以 41 萬元購得在 Roesner 街 99 號公路西邊的 6 畝地，以備建堂。
 - ✎ 2006 年秋聘請蘇百達牧師和梁禮謙傳道分別負責中、英語的牧會工作。
 - ✎ 2006 年神感動 Living Word Lutheran 教會的牧師和理事會，將他們的教堂在主日下午租借我們使用。同年 12 月第一主日，開始了凱地中國教會首次主日崇拜。

接下頁



中上：許重一牧師按立典禮

左上：2002 教會退修會

右上：青少年 CSM

▲差遣加樂夫婦



▲楊皓峰牧師按立典禮

拓展時期 II

(2000-2006)



再展時期

(2007 至今)

接上頁

- 西區教會於凱地植堂之後：

☞ 一個教會，兩個分堂：

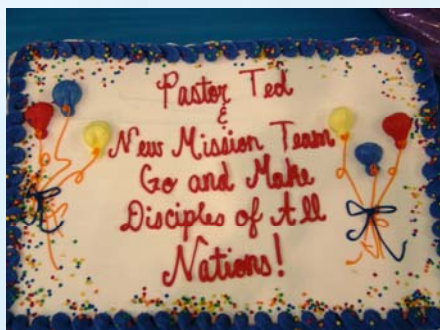
- ⇒ 2007 年初至 2008 年底，西區與凱地雖分兩地聚會，財務仍然統一，領導同工仍在一個長執會。2009 年初凱地的財務開始獨立運作，凱地的長執仍在西區的長執會直到 2009 年六月。
- ⇒ 2009 年七月凱地中國教會正式獨立為德州政府立案、移民局批准非營利機構的 Katy Christian Community Church。

☞ 開拓多種族教會：

- ⇒ 2007 年初羅牧師有意建立多種族教會，經過多方的協商及禱告，在 2007 年七月有四十位英語堂會眾與羅牧師出去開拓新的教會（稱為 Access）。
- ⇒ 許重一牧師挑起英語堂事工團隊重建重任。直到 2011 年二月，英語堂方由白安卓牧師接任。

☞ 開拓新事工：

- ⇒ 2008 年初林徐玉仙師母開始採用 Prepare & Enrich 課程訓練婚姻伴行者，為的是增強夫妻關係，建立更美滿的家庭。
- ⇒ 2009 年一月開始心路關懷（Stephen Ministry）訓練班五十小時的裝備訓練，為的是以愛心陪同受創者渡過人生低谷。
- ⇒ 2009 年北區（the Woodlands）計劃植堂，長執會設立北區事工帶動團隊（North Houston Steering Team 簡稱 NST），引導北區事工的發展。
- ⇒ 2010 年四月首次舉辦藝術展，美術事工開始。



左：Access 差遣禮及蛋糕

右上：心路關懷標誌

右下：2009 年凱地中國教會差遣禮



Now and Then

A number of WHCC's own sons and daughters received the calls into ministry. Here is a look back and where are they now.



Gordon Wu 是趙莉英的公子，自小在 Hcc, Whcc 成長。大學畢業後呼召進入達拉斯神學院進修。2010 年畢業，現在 Access Church 事奉。

Gordon Wu



▲ at WHCC in the rented office building 20 years ago.



▲ City Church in Philadelphia

Jason 是許大明，劉曙明夫婦的公子。大學畢業後呼召去唸神學。畢業後現事奉於費城 City Church。

Jason Hsu

Jodi 自大學畢業後加入 WHCC, 在 2006 年神學院畢業即加入 WHCC 作青少年傳道。

Jodi Yin



▲ Seminary graduation in May 2006 before working at WHCC



▲ First week in the office in June 2006



Terry was growing up with WHCC since 1991. After he graduated from Stanford University he moved to Los Angeles to work with inner city kids and a full time missionary at world impact. His ministry will end December of 2010.

黃耀德 自 1991 年在 WHCC 教會成長，史坦福畢業後，遷往洛杉磯事奉。負責 World Impact 在洛城貧民區的事工。栽培一群假釋中的青年人，成為門徒，一起建立教會。他事奉到 2010 年 12 月。

Terry Hwang





▲ Joshua and Grace in front of WHCC rented office building on November 27, 1994

Josh Lin

Josh 林是林勝彥，黃瑪秀的公子。從小在 HCC，WHCC 成長。UT 大學畢業後，在 1997 年進入神學院。現在事奉於丹城華人福音教會英語堂牧師。



▲ Teresa picking blueberries with international students



▲ Houston, Summer 2008: Teresa as a recipient of Inspire Women Scholarship (Anita Carman, the founder of Inspire Women, wearing black and pink)



▲ Dallas, Spring 2010: Teresa with her fiancé, Steve, at Dallas Theological Seminary

Teresa Wang

Teresa (汪君蓉) - 汪永龍，李之菡夫婦的千金，現於達拉斯神學院修習碩士學位中。



Paul See

蒙神恩典，過去十九年有份以曉士頓西區中國教會成為我們屬靈的家。兒子家琦、女兒家恩都是西區教會信主受浸。在這神家，我們有機會認識神的話語，也學習事奉。二零零四，隨着神的呼召，我與太太國冰供同遷到香港，在中國神學研究院接受裝備。畢業後又回到西區中國教會全時間事奉，至二零一零年，神以按牧來肯家我在神家裏的事奉。



▲ 2001 年，馬林、吳仙對第一次參加 WHCC 的差傳年會，與講員曾振錨長老合影。當年曾長老講道主題：“Vision, Mission, Action” 開啓我們認識宣教實況的視窗，並深深激勵我們，成為日後我們回大陸宣教的動力。



▲ 2009 年 9 月，馬林、仙對參觀正道福音神學院，尋求神的旨意：是否帶領我們第二年春季入學，做神的學生？如今神的旨意已成就！讚美主！

Ma Lin & Cindy

馬林，仙對夫婦是在 WHCC 認識主，受洗歸入主耶穌。過去多年的帶職事奉後，在 2010 年決定雙雙進入正道福音神學院進修。



▲ 6th Grade



▲ with a AIDS babies min-



▲ Preaching at



▲ Training a short-term mission team

Katherine Tang

唐德怡從小在 WHCC 教會成長。在結束多年的臺灣宣教事奉後，現於 Sydney Missions and Bible College 進修神學中，以期走更遠的路。唐姐妹是唐培文、何良平夫婦的女兒。



陶海麟夫婦是 1991 年 WHCC 植堂時一起參與的家庭之一。進修神學並取得學位，現在陶教士每週定期探訪停靠在曉士頓港口的船隻，向海員們傳福音。

Thomas Tao

TABLE OF CONTENTS

Deeper, Wider, Further

By David Hsu, Senior Pastor P1

Pastoral Team Interview Part I

..... P5

Pastoral Team Interview Part II

..... P13

Aunties and Uncles

By Jody Chung..... P16

Testimony

By Brian Shiau..... P17

By Andrew Shiau..... P17

By Joshua Chang..... P19

Greeting from Previous Members

By Andrew Moy..... P18

a community of God-inspired change

By Ted Law P20

W and Me

By Dorcus Liang..... P22

W is for Worship

The Design Process Behind the Church Brand

by Jessica Wei..... P23

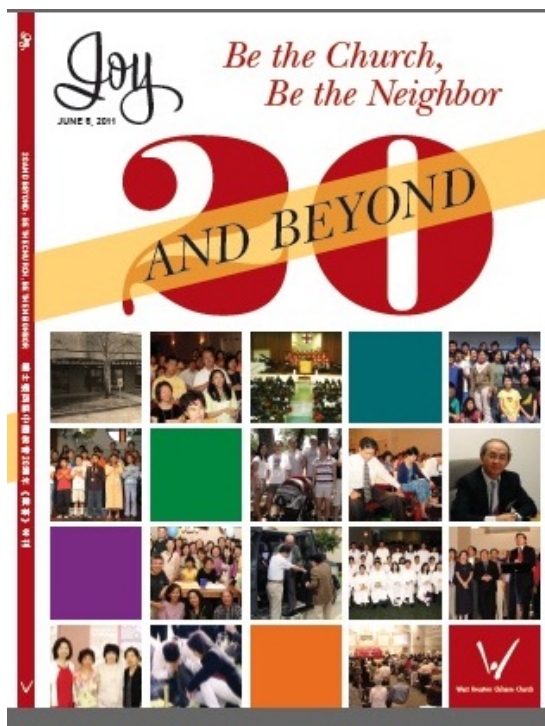
He is indeed EMMANUEL!

By Paul Chen..... P24

Growing in Generosity

Interview Pastor David Hsu

By Alison Ko..... P26



Deeper, Wider, Further



By David Hsu, Senior Pastor

One time I had a visitor who came to our church commenting that “This is a church favored by God.” At first I did not know how to respond, but as I thought about it more, I have to wholeheartedly agree. WHCC is a church that has received much favor from God. We have a loving and united congregation, a teachable and faithful team of co-workers, a beloved and well-supported staff team, a wonderful facility, and we have experienced extraordinary mercy in our ministries for twenty years.

When I run into people who have moved away from us, they always talk about how much they miss the church, how much pride they took in our church. Many continue to follow our ministries, keeping in touch, praying for us. As I think about these things, I feel the overwhelming grace bestowed upon us. At this exciting moment as the church turns twenty, what comes next?

In the Bible there are a number of prayers for the church. But I consider Paul’s prayer for the church in Ephesians to be among the greatest:

...that Christ may dwell in your hearts through faith. And I pray that you, being rooted and established in love, may have power, together with all the saints, to grasp how wide and long and high and deep is the love of Christ, and to know this love that surpasses knowledge--that you may be filled to the measure of all the fullness of God. Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us, to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, for ever and ever! Amen. (Ephesians 3:17-19, NIV)

The greatness of this prayer is in the revelation of God’s incredible plan for His church. Speaking of God’s gift for the church, Paul tells us about how it is immeasurably more than all we can ask or think. This is not an exaggeration, but an indication of how great is the favor God intends on pouring into His church. God wants us to grasp how wide and long and high and deep is His love, because His love is what overcomes all obstacles, failures, and fears. He has already determined to fill His church with the full measure of the fullness of God. This is an unbelievable promise!



In the years to come, I am sure that God has a glorious future for WHCC. He wants to go deeper into discipleship, have a wider open heart for our neighbors, and gain a further-looking vision into His Kingdom purpose.

Deeper into Discipleship

The most daunting challenge facing all Chinese-American churches in North America today is the one of leadership transition. As the pioneers who founded these churches age, churches are desperately in need of a new generation of leaders who would give themselves to continue the work of God in these churches. But as the majority of believers struggle with the busyness of life, there is a lack of consistent spiritual discipline in seeking after God, and a growing illiteracy of the Word of God. For many, they are simply struggling to make it through the day, never mind giving of themselves to serve God.

Even for believers with a biblical foundation, many are struggling with their marriage and family life. Their spiritual knowledge has not translated into a mature, relevant spiritual life. Church people often look no different from unchurched people, for at the root of these problems is an impoverished spiritual condition.

The church ministry trend of our day is to use programming to attract attendees. Although these programs do serve many purposes, they typically fall short of the goal of the Great Commission, for most attendees of church programming are but spectators. The abundant life that Jesus promised is not about program attendance or the possession of a spiritual veneer. What we face in the discipleship challenge is how to re-think the way we do church, making sure that the discipleship of people, not the execution of programs, is the main goal of our ministry. This is a daunting challenge.

Over the last twenty years, WHCC has been blessed by many of the trainings, classes, and programs that we have sponsored. But we also saw the limitation of ministry programming – while they can pass on foundational knowledge and ministry skills, they lack a personal dimension. As a result, they were unable to make disciples according to each disciple's own spiritual needs; hence the outcome of the programming

always lacked depth. As our leaders review our ministries, we sense a strong need to return to what Jesus did in making disciples, we need to develop a real discipleship culture.

In our mission statement: "Sharing the journey of life transformation in Christ," we envision a God-inspired community that is focused on life impacting life. This is to be a bottom up process that requires patience and perseverance, one disciple at a time, because our goal is a long-term one - building solid disciples - not a short-term, quick gathering of a crowd. Going deeper in discipleship means we do not want anyone to be a spectator-believer, but for everyone to be a disciple, and everyone committed to discipling others. This movement has to be rooted in authentic, spiritual friendship where it becomes second nature for our people to share our spiritual life and to help others grow in Christ.

We will have to learn to do a better job at equipping people on how to do life God's way – how to live as Christ-following singles, married, parents, empty nesters... The Christian life is not worldly success with a sprinkle of religious activities. We as Christ-followers should differentiate ourselves from the world by the way we handle our marriages, families, school, work, finances... and these differences in our lives should form the main basis of our evangelism and outreach, and not some hyped-up, personality-driven religious programming.

Deeper discipleship



in the homes will require men's and women's ministries to help people rediscover God's purpose for their lives. We want to build disciples who can think and articulate their faith clearly, deeply, and biblically. In the years ahead, we want to tackle the tough issues facing the church and our world today: from a better understanding of the work of the Holy Spirit, to women's role in the ministry; from a stronger grasp of biblical theology, to the ethical and moral challenges of our times. We cannot settle for mere program attendance, but we must strive for the deeper formation of disciples.

Wider Open Heart

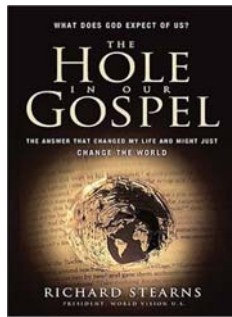
Last year I was reading *The Hole in Our Gospel* by Richard Stearns, the former president of World Vision. This high-impact book was given out during the Leadership Summit to all the attendees. Stearns challenges evangelical church to rethink our scope of understanding of the Gospel message. He contends that the evangelical's narrow focus on saving souls, but showing general disinterest in the problems of poverty, diseases, and injustices that plagues



our world, amounts to a hole in the gospel of Jesus. His message is convicting not only to me, but also to many younger generation of Christ-followers. This is not a resurgence of the liberal social gospel of early 20th Century, where liberal churches abandoned the preaching of the gospel in favor of social works. No, I believe this is a Spirit-inspired return to the full gospel of loving God and loving our neighbors.

As a church with an ethnic heritage, we are given a special grace in having two sets of neighbors. One group is the Asian-American community, the other is the physical neighborhood where we are located. I believe we are to be salt and light to both groups of neighbors. Sometimes I wonder what do the people living in the apartments next door think of us. Maybe some believe what our neighbors think is not important. But I do believe that we as a church have to witness to both sets of neighbors. As WHCC matures as a local church, we are to learn the lesson of “love your neighbor as yourself” with both sets of neighbors. This is the reason we chose to mobilize the whole church for a Community Service Day as part of our 20th Anniversary celebration.

As we celebrate God’s faithfulness, we want to send a clear message on the future of our church, as we bring gospel message to love and serve our neigh-



bors. The main verbs in Christ’s Great Commission are “go” and “make disciples.” As we look into the future, we must go out with a wider open heart to love our neighbors.

Caring for and loving our community is a key part of the mission of the gospel. When a church does not concern herself with the condition of her neighbors, church can easily become an inward-focused spiritual country club, devoid of real impact in the society. In the Bible, from Cain’s arrogant reply to God “Am I my brother’s keeper?” to Jesus’ thoughtful question: “Who is that man’s neighbor?” to love a neighbor has always been the test of the heart.

As a church founded by first generation immigrants, we as a community should have an even deeper grasp of the words of Leviticus 19:34, “The foreigner who resides with you must be to you like a native citizen among you; so you



must love him as yourself, because you were foreigners in the land of Egypt. I am the LORD your God.”(NET)

A Further-looking Vision

As a church charged with the Great Commission, we are growing in our missions vision. Over the years, ethnic Chinese churches like ours have had fruitful ministries among our kinsmen throughout the world. This passion is natural and very much a key part of God’s heart for our church. But we have also observed how the Lord has planted the seeds of cross-cultural missions in our next generation.

We live in a city with immigrants from all over the world. Many of our people take regular advantages of living in a city with a rich, international culture, enjoying the cuisines from all over the world. But do we not have a missions responsibility toward these people from all over the world? They are our co-workers in the office, they live in the same subdivision with us, and their children attend the same schools with our children. When Jesus asked: “Who was a neighbor to the man?” He posed a question to us as well. This thinking is at the heart of our 2011 Missions Conference theme “The Nations as our Neighbors.”

Living in today’s world, the nations are now at our doorstep. As a result of globalization, every believer can and should engage in the work of cross-cultural missions locally. This is the “Local and Global” vision that we want to embrace as a church. To be a truly missional church, we will need to grow beyond dabbling in short-term missions and supporting missionaries from afar, but intentionally move toward the mobilization of



▲ helping with Food Bank

the entire body to local missional outreaches among our neighbors. Missions cannot remain the passion of a few, but need to become the goal and action of the whole church body.

This vision does not mean that we will stop going overseas for missions work. But as a maturing church, we need to learn to do both. We will not abandon our outreach to the Asian-Americans, but as we grow as a church, we hear the voice of the Holy Spirit calling us to go beyond the ethnocentric Jerusalem ministry, and expand our outreach to include Samaria, all Judea, and to the ends of the earth.

Church planting will continue to be a big part of our missions. We praise the Lord for giving us the vision of church planting in the north Houston area (the Woodlands and Spring). Although our north Houston people drive almost an hour to attend church here, we have seen a high level of enthusiasm and commitment among them. There is tremendous potential in north Houston as evidenced by the strong attendance in their special large group meetings. We plan to continue the work of equipping our north Houston team, searching for the right pastoral candidates for the

church planting, and discerning the best model for the north Houston church planting.

We are particularly grateful for God's provision of Faith Bible Church in the



▲ North Houston fellowship

Woodlands as a partner for us in our north Houston church planting work. In the past we were strongly assisted in our church planting work by kingdom-minded partner like Living Word Lutheran Church in Katy. I pray that in the next twenty years, WHCC can also become a blessing to other under-reached people groups, such as the Vietnamese and Indians, and help them to plant churches as well. What we received freely, we must freely give. Although such work is never easy, nothing is too difficult for our God.

A further-looking vision is always about understanding God's heart as we set our sights beyond ourselves. We are looking forward to grow in our kingdom vision, we want to learn to partner with and serve other churches in the years ahead. In 2010 we were privileged to host our first

joint missions conference at WHCC. I believe that was only the beginning as the Holy Spirit teaches us how to serve together with other congregations.

On behalf of our pastoral staff team, I want to thank our church for your support, prayers, and love for us. For twenty years, WHCC has had an amazing culture of trusting teamwork between the clergy and the laity. This church has been a huge blessing to all of us, as we are encouraged by all of you year round, not just during the annual clergy appreciation month.

I thank the Lord for our entire staff team, from our ministry, office, to facility staff, I praise God for the friendship we share, and the way we are able to serve together. I also thank God for our church council for their servant leadership as evidenced by their tireless and selfless ministries. Lastly, I thank God for my family and for my wife Cheryl. Her faithful and loving support for me keeps me going strong in the ministry.

I cannot predict what the next twenty years will bring. But I do believe that our faithful God will continue to lead this church to go deeper, wider, and further in His Son! Let each one of us be found faithful in Him. As we journey into the next twenty years, may we, together as a church, grasp how wide and long and high and deep is the love of Christ! ☆

PASTORAL INTERVIEW

PART I

English Translation by:
Sherry Hu and
Nancy Vaughn

Over our 20 years of history, WHCC has been blessed with a great pastoral staff. The JOY editors interviewed our staff to revisit their stories.

Please recall and describe the following:

- When and how did you join the WHCC pastoral team?
- Which ministry do you serve?
- During your service, are there one or two events that are most profound or memorable? For example, when was the most joyful moment, or have you ever experienced great difficulties, stress, or low points?



PASTOR DAVID HSU

I came to WHCC in 1993. In 1992, I was in my last year at Dallas seminary, and because I had heard a lot of good things from classmates about the ministry of Houston Chinese Church (HCC), I wrote to HCC to apply for a position as a summer intern. Sometime later, on a very cold Sunday afternoon, someone from HCC came to interview me, he asked me a lot of questions and I wasn't really ready for the interview. I just remember that I was a little intimidated by the interviewer (that was David Yeung!). Soon afterward, I received a letter telling me that HCC did not have an opportunity for me, but referred me to an internship with WHCC. All I knew was that I had never heard of WHCC, and I didn't apply for WHCC, (no idea where the "W" came from) So I wasn't interested at all. Instead, I went back to Boston that summer and helped out at my home church in the suburb.

The same year Labor Day weekend, I was invited to speak at a WHCC retreat. I spoke to an English congregation that was almost all youth. Afterward, Bob Lee called

me asking if I would come every weekend to help with the youth. At that time, I was in Dallas and I didn't even have a car, so it was impossible for me to come every week. But Bob was quite persistent; he asked if I could come every other week, which I also turned down. Then he asked if I could come once a month, so I said I could consider coming once a month. Thus in my last year in the seminary, I came once a month to WHCC - flying in on Friday afternoon to help with the youth fellowship, teaching and preaching on Sunday morning, and leaving on Sunday afternoon. After one year, I had built relationships with the youth and people of the church, so I never interviewed anywhere else, and just accepted the position to continue serving at WHCC, and I have been here ever since.

It is difficult for me to identify one or two memorable experiences in ministry. All these years having seen the Lord do so many wonderful things, I have a hard time choosing one or two things above the rest. However, I have seen a continuous theme that has meant so much to me, and it has been a real source of motivation for me. That is the grace that I have received in witnessing God plant a vision, provide the resources, and start a new ministry. Time and again I have had the privilege of expe-

riencing His provision and grace in this way at WHCC.

I remember that when I was doing youth ministry we were just beginning to see some breakthrough in the English adults ministry as well, and I was having a difficult time taking care of both areas. I dreamed of having an intern to help me out with the youth ministry over the summer. That summer, the Lord gave us not one, but three wonderful interns from the ranks of our college students, to help me with the youth ministry. Although we only had the budget for one, and had no idea of where to find the candidate, the Lord made the dream come true in ways that are far above and beyond what I could have asked or imagined.

Throughout the years, from the fellowship transition into small groups, to the Chinese Gospel camps, to Stephens Ministry, the Lord blessed us, as if He led us with a roadmap, and provided the grace that made the dreams come true. From three phases of building projects, church plantings, literature and arts ministries, the provision of new staff members, seeing lives being changed, the realization of these dreams were not because of any one person, but the Lord working through the body, as we worked together, almost like putting together one jigsaw puzzle after another. I am always amazed how someone like me is so blessed to experience all of this, from receiving the vision, sharing the vision, to realizing the vision. This has been a huge blessing in my life.



▲ sending out the Access team.

It was a stressful and difficult time. But I was so grateful for the way the Lord led us. The friendship we shared and our faith in God's purpose prevailed over our fears. Looking back, I am so proud of our church. By God's grace, Access today is a thriving young church and Meta has matured and is on the move again. It proves that the Lord always provides the grace for every trial.

I think the most recent experience of a difficult time would have to be during the time surrounding the sending



PASTOR I-MING HUANG

During the night Paul had a vision of a man of Macedonia before him and begging him, *Come over to Macedonia and help us.* – Acts 16:9

There is a saying, *A watched flower never blooms, but an unattended willow grows.* Very often in our life what happens is not what we planned. This is especially true when you serve in God's kingdom. His way is superior to our plan. Originally, in the summer of 2009, Souane and I were planning to leave the church in Taiwan where we served for 6 years to reunite with our family in the States, and also to seek the path of our future service. We planned on serving among the Chinese in Los Angeles, and also thought about spending a year pastoring in Paris, France, or even to continue seminary study. During our visit to the States in February of that year, through the referrals of a few senior Christians, I spoke at WHCC and shared with the choir. I also had wonderful meetings with the pastoral team and council members. After I returned to Taiwan, the opportunities for me to serve proved unfruitful, and after a warm invitation from Pastor Hsu, as well as telephone interviews with the Personnel Committee at the end of May, I took the offer to serve as the interim Chinese pastor for a year and to seek God's guidance and confirmation along with the church.



In the beginning of August 2009, our entire family moved to Houston and thanks to the kind assistance from brothers and sisters, we settled in smoothly and found new schools for the children. We even found a good, but inexpensive, used car for transportation. Along the journey, we saw God's amazing grace everywhere and it strengthened our will to stay and serve.

After I started on September 15, 2009, I have been able to fit in beautifully with the pastoral team. In council meetings, I also saw how we all work on furthering the gospel with one accord, and do not argue unnecessarily. In small groups and fellowships, I saw brothers and sisters thirsting for God's word, and seekers waiting for us to testify Jesus to them. In outreach ministries, I saw how God has used

brothers and sisters to spread the gospel with enthusiasm. In general, we are a church with vigorous energy.

Because of my classical music background, I started working with the various worship teams and choir as soon as I arrived. I also had opportunities to contribute to missions. I am on the right track and hope to pass on what I have learned, whether through music or theology, to the younger Christian generation, and develop individuals in three to five years who can serve wholeheartedly at church, so we may “entrust to reliable people who will also be qualified to teach others” (2 Timothy 2:2).

After I formally became the Mandarin Pastor in June 2010, I have also been responsible for shepherding the West Side Fellowship and Senior Ministry. Currently, I am working on building relationships with and providing guidance to small group leaders; praying with them in unity to seek God’s guidance.

The most memorable events during my service in WHCC have been the two pastoral staff retreats. Everyone shared honestly with their hearts and this helped me build great confidence and interest to fit in with the group. I feel the most joy when brothers, sisters, and I, once strangers, but now trusting in each other, share life’s joys and sorrows together.

Most of the difficulties, pressure, and low times I have experienced resulted from my own personality: I seem to be moving into a temperamental period of middle age. Some difficulties also came from the tension between relationships, and it takes some time and patience to resolve it. Overall I am full of thanksgiving, especially towards the acceptance and tolerance from brothers and sisters.

MINISTER DAVID CHU

I returned to serve at WHCC on October 1, 2007, after graduating from China Evangelical Seminary (CES) in Taiwan.



My main ministries at WHCC include Membership, Connection (paired with Elder Lin), and the Evangelism Department. I began working with the North Houston area when I returned and participated in the small group ministry there. Later I mentored the Mandarin Young Adult and Mandarin Family (formerly Grapevine) fellowships.

The most memorable thing is seeing improvements in the relationship between my wife and myself as we served in the Marriage Enrichment retreat. Our life was renewed within the ministry. The most joyful memories for us also include seeing many families that were facing marital difficulties, or even contemplating divorce, renewed through setting new covenants before God.

I enjoy seeing brothers and sisters enter WHCC every Sunday, including new faces, especially those who have not accepted Christ. It always brightens my heart when I see them baptized, become disciples, and grow at WHCC.

The main challenge I face is the need for growth in my life. I accepted Christ in 1997 and entered seminary seven years after that; returning to serve after another three years. I know that I still have a lot to learn, both in my spiritual growth, as well as service at church; it goes without saying that there are many things I have not done before. When I graduated from CES, there were a few churches in Taiwan that invited me to stay, but I believed I would be better equipped if I returned to WHCC, since it would maximize my learning opportunities to serve alongside the pastoral team of my home church. When we received the telephone call from Pastor Hsu in 2006, we had pretty much decided to return, so we declined the invitations from the churches in Taiwan.

Since I am not a perfectionist, although there are many things I can do better or still need to learn in my service; I see that God’s grace is sufficient. For example, while we did not have experience in premarital counseling

and marriage enrichment, we learned how to lean on God. Because of God's leading, the situation was not overly stressful for me, but FengMei was more nervous. With God's grace, I have not face too many difficulties in my service. I also receive lots of help from the pastoral team. For example, when I encounter issues in family ministry, I consult with Mrs. Lin. Similarly, I also seek help from other co-workers as I encounter challenges in their areas. Several families in my ministries had difficulties, but the brothers and sisters all had learning hearts and were willing to change after counseling. I am very thankful; God has blessed me greatly in these ministries.

I think the early structure of Woodland church planting will be different from Katy. Brothers and sisters in Woodlands are self-driven to coordinate the planting. My participation is limited to directional discussions, and most of the work is handled by them. Currently they do not have full time ministers and I am limited in my time to assist them in daily affairs. Other than advisory discussions, I do not participate in any Woodland ministry directly.

JODI CHUNG

The first time I stepped into the WHCC building was Thanksgiving 1998, and I met some young adults. The young adult ministry was just starting to grow under Pastor David. I have been rooted here officially since 1999. Most ministries in which I have been involved include youth, missions, and a one-year internship with Mrs. Lin with children. After I graduated from seminary in 2006, I started to work officially.

In the Fall of 2002, the previous youth minister Danny Yang called me to ask me to speak at the youth Christmas service, and of course I said "no" because I just wanted to come home to enjoy myself. A while later, I got another email from him, asking me again to speak at the youth service; he didn't tell me why. I thought he was looking for a power supply when he was on vacation. I said no, explaining that preaching is not my thing, not what I enjoy doing.

A little later, Pastor

David contacted me, and asked me to speak at the youth service. I don't know why, I said "yes." Later on, Christina Chan, then youth deacon, told me that WHCC was interested in asking me to apply for the youth minister position. Danny was preparing to go to seminary in 2003. I remember I told elder Ho over one of my spring breaks that being in "Youth ministry was my bottom choice." His response was very interesting; he said, "you should never speak so quickly, because you don't know how God will work on your life." The reason "Youth Ministry" was my "bottom choice" was because I was more interested in exploring other areas of church ministry. I knew I was called to work, and I had a passion to work with a local church—to be in church ministry. I came and spoke at the youth service. The Holy Spirit moved me to apply for the position.

When I came aboard, I had lots of confirmations and blessings. 1) I have a wonderful team to work with, and I really enjoy it. Both staff and parents are very supportive. I have friends and my own peers here. It's a nice fit here. It's nice to come back home after three years away from home to start out my first vocational ministry; it's nice to be in a supportive environment. 2) My mom had a little place for sale, and sold it three times, but all the sales did not go through, so she took the house off the of market, and I moved in. 3)

Later that year, I met Mike, and I had a marriage prospect. So, I have received three huge blessings since returning to WHCC. I feel very thankful, and it's good timing.

Memorable

Moments: I have had lots, especially when graduates come back from college, we talk and see how they're growing and keeping their faith. It's very rewarding. I really enjoy that. Also, it's a privilege to baptize people. Teaching baptism classes, and



▼ CSM Houston



seeing the kids wanting to devote their lives to Christ is very special to me.

Difficulties: I feel sometimes that working with the youth is one step forward, but two steps backward. There are difficult family situations and negative peer pressure that can undo the progress we make on Sundays and Fridays. It's very frustrating.

ALISON KO:

How do you feel about preaching now ?

JODI:

I still don't enjoy it the most. People here keep telling me that I have not devoted enough time to practice. Maybe I haven't spent enough time to develop my preaching skills. Currently, I don't do a lot of preaching. My direction with the youth ministry is not having our service, so they may join the Meta service. I've been focused more on small group ministry, which I enjoy very much.

PASTOR PAUL SEE



I first came to WHCC in 1992. At the time we were meeting in an old building on the other side of Beltway 8 and Pastor Calvin Wong was the senior pastor. Before that, I had been away from God for a long time, but God did not give up on me. I learned God's words and the way to serve at WHCC. After I joined, I was invited to serve as the Cantonese Fellowship chair, and in that, I started to serve. Through God's words, I found my shortfalls and gained a new perspective on my errors over the years since then.

I was Catholic. Pastor Wong confirmed my faith and accepted me as a member for WHCC, so I had the blessing to teach Sunday School and serve as a deacon. In 2001, I was moved by the Holy Spirit to be baptized again. After all, in my Catholic infant baptism, I could not "declare with your mouth...and believe in your heart". Therefore, I was baptized again in 2001.

At that time I was already feeling moved to work in fulltime ministry. I once heard from a speaker, "there is only one sentence between you and the best blessing – "I do (to God)". This sentence caused me to struggle for years, but it also gave me encouragement. My daughter had not yet entered college and I was thinking about serving after her college graduation. In 2004, God gave me an oppor-

tunity to reconsider whether the time had come. After long prayers, my wife and I decided to study at China Graduate School of Theology in Hong Kong.

The first summer during our study, Elder Michael Chan invited us to intern at WHCC, but our school rule would not allow us to intern at our parent church. Praise God for arranging for us to intern at a church in Hong Kong for a month, so we could then have one month interning at WHCC and at the same time visit our two children.

Two weeks into our internship, Elder Chan set up a meeting between us and the Personnel Committee. We were not clear on the purpose for the meeting, since no one had mentioned to us before this that WHCC had hoped for us to return and serve after graduation. After we returned to Hong Kong to finish the remaining two years of study, Elder Chan telephoned us to check on our decision. We started to struggle with this decision. We had established relationships at the Hong Kong church where we served and could feel the love the church had for us. One of the professors in seminary also warned us that we should be careful about returning to serve in our parent church, as some brothers and sisters may see us in a different light: You were all the same before, but now your status has changed and you have become full-time ministers. Yet, since our return I have never felt this and we continued to be touched by the love of our brothers and sisters.

We returned to WHCC in 2007 and our main ministries included the Cantonese Ministry, small group fellowships, and Stephen Ministry. I used to work as the small group deacon, so it was natural for me to be assigned to this area. My load in the Cantonese Ministry is quite heavy, but this is not a burden thanks to Huashan and other co-workers in the small group ministry; it makes me feel good to work with them.

We just started the Stephen Ministry, so there are more challenges. Luckily, I have Pastor and Mrs. Lin,





as well as Tina to work with.

The most joyful thing in serving is to see other brothers and sisters willingly serve with us. As an example, for the 2008 evening Easter evangelical event, brothers and sisters spent months preparing for the worship, testimonies, and skits. It was a lot of hard work, but it was a very sweet, joyful thing to see their offering.

Difficulties: Every ministry has disagreements. Reconciling differences between brothers and sisters leaves me feeling frustrated, since I feel that the reason they have arguments is because I did not deal with issues wisely and did not guide them well. However, thanks be to God, for after every argument, we can set aside our differences and work together with the same heart.

MRS. ESTELLA LIN:

When I joined the WHCC team in 1995, I worked part-time the first year. My husband, Pastor Emmo, was pastoring at HCC; I was a pastor's wife for a decade. Later on with God's leading, he resigned and took a job with the Christian Communication Inc. of USA. In 1994, Pastor Wong asked if I would come to WHCC and work in the children's ministry. At the same time, HCC was also looking for staff for the children's ministry. Out of my fear of other people's criticism, I did not pray, and I declined the invitation from Pastor Wong. In 1995 Pastor Wong did not see any response from me and asked me again. I considered the children's ministry as my burden, so I prayed about it, and I agreed to join the staff. The terms were finalized after Tsai Liang Jun invited us to dinner. There was no official interview, and we had not yet discussed salary. I knew the job was for 20-hours a week. After one year, however, it turned into a full-time job.



I held a dual position as a Director of Children's Ministry and the Women's Ministry. I later became the minister of the children's ministry and the women's ministry, and then become the minister of the children's ministry. Thank God, we are now looking for another children's minister, so I can focus on the family ministry.

The children's ministry is composed of newborns to fifth-grade students. There are



▲ 2007 Mother's Day Presentation

about 160-170 children. The children's ministry team includes Deacon Tong Mai Yuan and 10 class leaders.

In addition, Pastor Lin, I, Paul, and Tina are working hand-in-hand in the Stephen Ministry. Although the Stephen Ministry is keeping us very busy, we remain very happy. We also see the impact since care recipients were willing to return to church and serve. In the last two or three years, we have begun the Marriage Mentor ministry. We are training more mature couples to be equipped with "Enrich Inventory." We walk with them while they learn to use this tool, and then spend nine months to a year to help couples who are willing to grow.

I would like to invest more time in the family ministry, so that God's foundation for couples and families can be solid and strengthened. Currently, we have seven couples involved in the Marriage Mentor ministry, and another four pairs of husbands and wives are being equipped. We also have Wednesday women's Bible study. We have four groups and have just started using "Discipleship Essentials." I hope to follow the direction of the church in discipleship training.

Joyful moments: We have good team work. The church gave me a lot of room to grow. I had unspeakable joy when we received God's visions. For example, when I first came to WHCC, the turnover rate of Sunday school teachers was every two weeks. After five years, children's Sunday school teachers teach at least 3 to 9 months, which is really comforting. Another example is that originally

we had Chinese school on Sunday afternoon. The second year into my job, I proposed to change the Chinese school to Saturday morning, but the idea was rejected. However, in 2002, my idea was implemented. Now, Sunday school and Chinese school are held on different days.

I have hope in moving forward. I like the current movement of the church with the discipleship training. I hope that this ministry can be firmly implemented in the same direction. I believe this kind of achievement can bring me great joy.

Difficulties: We encounter difficulty when we lose focus of the visions that God has given us. We need to learn how to rely on God when moving forward, so that God's work can be accomplished. Another difficulty is that when I see couples going through divorce, the family unit has a tendency to breakdown, I feel that I am powerless to help; I want to continue to learn.



▲ 2010 Marriage Mentor Training

TINA SEE

I came to WHCC in 1992, and during my second year, I began to help Tsung Shu and Hsu Ing Hsin in the church office. At that time, there was only one pastor, and all the staff were volunteers. From 1995 to 1999, I was the deacon of General Affairs. After I fulfilled my deacon duties, I became the Director of Administration, a staff position I held until 2004. Then, I went back to



Hong Kong to study theology. I came back to WHCC in 2007. Before I became the deacon of General Affairs, the former deacon told me that my only duty was to make sure we have enough lunch boxes. On the contrary, the deacon of General Affairs has many more duties in addition to lunch boxes. Besides spiritual teaching, all the chores are under the deacon of General Affairs. The duties for the administrative director are similar; besides spiritual teachings, I take care of all the other affairs.

Joyful moments: Though serving is hard, it's a great joy for me to see our brothers

and sisters working together to serve. There are two experiences that were particularly memorable, and they helped to lay the direction of my future service.

1) Human power and material resources were limited when we moved from the old church on the other side of Beltway 8 to this location. We needed help from all the fellowship groups. I prepared a lot of boxes, rented a U-Haul, and planned to use both Friday and Saturday to move. Surprisingly, all came on Friday night, and we finished moving that night. Even the young people helped to move the heavy stuff—I truly experienced that we can accomplish great things when we all work together.

2) The young people moved in first after the new church building completed phase one. I was probably the deacon of General Affairs then, and I often checked on both the new church and the old church. One day, I came to the new church and found heaps of broken garbage bags in front of the church. It

seemed that the dogs got into the bags, and chicken bones were scattered all over the

ground. I could not find the tools to clean-up such a mess; therefore, I had to pick-up all the garbage with my hands. I was not happy. How could I do such dirty chores? God impressed upon my heart quickly, however, that my service should be humble so others will follow.

Difficulties: People problems. Most things can be resolved. But, I get frustrated when we do not get along, and when we complain to each other. Pressure: there are more and more jobs and duties involved in General Affairs. It was necessary to set up more than 10 departments to share the workload. Because I have multiple bosses, I am frequently pulled in many different directions: the pastoral staff is my boss; the congregation is also my boss. The pressure is enormous; I need to learn to be calm and steadfast.

MAA-SHIOW LIN:

When Tina and Paul returned to Hong Kong to study theology, I became the church's



▲ window Damage after Hurrican Ike

administrative director. Because I had no experience in administrative work, I felt like I had jumped into the fire pit. I had to learn everything step-by-step. The work is trivial: sanctuary, personnel, general affairs, and maintenance. It took me a long time before I felt comfortable in this position. I am still learning. In addition, I attend staff meetings and council meetings; I participate, I give advice, and I complete duties.

Joyful moments: There are many hands in the pit to help. Thank God every time I encountered difficulties, the pastoral teams reached out to help immediately. I was never rejected when I turned to brothers and sisters for help. I have a passive personality. Mrs. Lin gave me a lot of encouragement, guidance, and recommendations to promote the ministry.

Difficulties: 1) Church building maintenance is the most difficult task. I have no idea how to inquire about certain maintenance issues. I've been learning, but I am still struggling. I do not know how to get contractors, electricians, office equipment leased, and so on. It is difficult. I have to continue learning. 2) Sometimes it is hard to promote the ministry due to personnel issues that create certain dilemmas. I am a senior now. Sometimes the issues are set aside and forgotten, so I hope a younger person can take my job. Throughout the process, I have experienced more joy than frustration.

Alison:

From the sharing of two sisters, it appears that being the Administrative Director is not an easy job. It seems that besides not preaching, the job is packed with all sorts of trivial matters. In your opinion, what kind of maturity level is needed to be an Administrative Director?

Maa-Shiow:

In fact, everyone can do it. However, one's spiritual maturity is extremely important to know how to cope and respond appropriately to various difficult issues that arise. There are many things that need to be kept within the church—we cannot glorify ourselves in job performance. It is so important to possess spiritual maturity.

Tina:

Yes. Spiritual maturity is a must. He or she needs to have the willingness to humbly serve others. If a person is full of herself or himself, she or he will have difficulty working with others. In addition, the willingness to listen and learn is also very important. Emerging church affairs present new challenges frequently, so we must keep learning.

Tammy:

Do we need more volunteers to help?

Maa Shiow:

When I am in need, I get help. Unless it is special circumstances, I have never been rejected. According to our needs, I asked the appropriate brothers and sisters to help as volunteers.

For example, answering the phone seems fairly simple; however, the person answering the phone represents our church to the external world—they are a window into our church. The person needs to know the ins-and-outs of church operations in order to answer telephone inquiries, so this particular job is not a task for every volunteer. I am still learning how to make good use of our volunteer resources.

Alison:

An Administrative Director is the bridge between the pastoral team, elders,

deacon's council, volunteers, staff, and church members. How does this bridge work? Do you have any advice for the pastoral staff and church members?

Maa Shiew:

It would be great if every one would let us know when issues need to be resolved as soon as the needs arise. Do not let us always try to meet the deadlines. We can remind the pastoral team to tell us at least two weeks in advance of deadlines. But it is hard to remind the congregation. Complaints arise sometimes when we cannot provide services immediately.

Tina:

To be the "bridge" is an important position in the Church. We need many people and things. We must act like lubricant, so the machine (the church) can smoothly operate. When the Pastor has a vision, we need to coordinate and implement his plan. For example: when we have large-scale concerts, we need to seek help and coordinate people with various talents in order to complete the task.



Pastoral Team Interview

Part II United

English
translation by
Nancy Vaughn



In the past two decades, unity has been a special trait of our church. Our pastoral staff team is always unified even during the complicated process of growth, renewal, and church planting. This has been a great blessing from the Lord not to be taken for granted. This is also one area that many Chinese churches have struggled with.

The questions for our panel are:

- what do you think is the secret to our unity?
- How did we achieve this unity?
- When there are disagreements among our leaders, how do we overcome them?

Please speak from your point of view.

And a follow up question is:

How can we find balance between pursuing unity and encouraging our congregation to speak their mind?

PASTOR I-MING:



The only secret I can find is from the Bible: "having the mind of Christ," which means modeling His humility. Our basic attitude toward disagreement is to accept people's differences, to seek the Lord's leadership in unity, to put our own opinions aside, and to let the Holy Spirit guide the team. Communication occurs all the time. Pastor Hsu always encourages us to analyze problems from various points of view, which help to broaden our perspectives. We have the safety to speak our minds, but in the end we are able to submit to one another, which helps to build teamwork.

Conflict is not inevitable when we want to pursue unity and encourage the congregation to speak their mind. Biblical church leadership is not a congregational democracy, but a spiritual leadership of elders and deacons; however, this does not mean that the pastors and the church council can dictate to the church. Rather, they must examine the confirmation of the Holy Spirit in the hearts of our congregation. There should be proper

guidelines for the congregation to follow when addressing issues, so that all suggestions and criticisms are constructive; complaints and meaningless arguments do not edify people.

Gossiping behind people's backs should be forbidden; open accusations also require evidence and witnesses. The pastors and the church council should keep the communication line open— church's leadership and management should be based on Biblical principles, not on popular decisions.

I admire the wisdom of Pastor David Hsu and our elders. They prioritize issues according to a high degree of consensus. They insist on taking time in decision-making involving controversial issues. This reflects what Ephesians 4:3 teaches us, "Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace."

Minister David Chu:



Each one of us has different ways of thinking and serving. What I am grateful for is that in the last

three years of my service, we are all willing to open our hearts; we do not force others to do things our way, but we are willing to listen to others' thoughts.

This mentality is very helpful for our unity. Nevertheless, we still need to come to a conclusion. Pastor Hsu is willing to accept diverse view points. It's hard for him because he is ultimately responsible for all decisions. I attribute our unity to his

"listening ears."

Pastor Paul See:



Not only are our pastors unified, but our church council, and the brothers and sisters are all willing to serve together with unity. When we initially launched the Cantonese worship service, we were worried that the Cantonese and Mandarin congregations would be separated, since they have different culture backgrounds.

Evidence has shown, however, that brothers and sisters from both congregations still have plenty of opportunities to serve together. It is wonderful that twice a month the Cantonese worship separately, and twice a month they worship together with the Mandarin congregation. What I observed in the last few years is that our brothers and sisters, and especially the church council are really committed to be in unity with our pastoral staff team.

Mrs. Estella Lin:



As mentioned in the Bible, our God has accomplished unity in Christ for the church.

We need to rely on the Holy Spirit to guard our unity. In the last few years in which I have served, I really appreciate the effort our deacons and elders have made. It's all because of their love for God. Because of their love for God, our deacons, elders, brothers, sisters, and

pastors serve in unity for the sake of His kingdom. We view issues from the heavenly point of view, we do not emphasize our individual gains, and we look at issues holistically. The church belongs to God; therefore, we do not have strife, and I am very thankful for that.

Yu Jing:

Could you give me a specific example where there was initial disagreement, but consensus and agreement were reached in the end?

Sheng yen Lin:



During our phase III church construction project, the building committee had initially suggested that we apply for a bank loan like a number of churches were doing, instead of using the church bonds to finance the project. The church council decided to take time to pray before making a decision. Pastor Hsu also taught us using God's word from the Bible. We prayed, and some fasted, at the end we were able to reach a clear consensus not to seek a bank loan.

I have been in this church for a long time. During this period, I saw other churches struggle with unity. I am thankful for the Lord's protection of our church, and that we are willing to submit to each other. Most people are willing to listen to the views of others; only a few will not budge. Even when a few are very strong-willed, we will pray in unity, and the Lord has always provided a way for us.

I love to quote from Ephesians 4:2-3, “Be completely humble and gentle; be patient, bearing with one another in love. Make every effort to keep the unity of the Spirit through the bond of peace.” When we serve each other, we must show the characteristics of humility, gentleness, patience, and love.

The one factor that brings unity to our church is the open mindedness of our leadership team. This is described in Romans 12:2, “Be transformed by the renewing of your mind.” When we apply this verse, we are not stubborn, not close-minded, and instead are open to change.

One of our unspoken rules in the meetings, for example, is that if even one member in a meeting does not speak Chinese, then we will run the entire meeting in English. The minutes are also written in English. Many Chinese churches do not do this, so it makes it difficult for the English congregation to feel like they belong.

Tammy Yang:

Has the church planned to increase the communication between our congregation and the leadership team? May we adopt the format of a town hall meeting for greater interactions?

Shengyen Lin:

It can be done. However, we need to specify a clear purpose of the meeting; it can be done well only if the meeting is intentional.

Pastor David:



We are actually planning on doing this. Voicing out in larger gathering really requires wisdom and re-

spect. These conversations in the body of Christ should be constructive, focusing on the issues rather than any individual persons. I think the concern is always for insensitive and destructive words causing harm to the body.

Mrs. Lin:

I agree. For example, we held four meetings last year in the months of September and October in the Children’s Ministry.



Teachers, parents, and staff

held separate meetings according to age groups. The meeting with the most attendance was the age group of K to 5th grade. We had a full house; there were even people outside the classroom. The meeting was very efficient; it took only 30 minutes. The parents communicated with the teacher and got to know our new deacon. It was efficient because the meeting was well-planned with specific purposes.

Pastor David:

That’s right. It’s like in a family, it is important to state the issues and pick the appropriate method of communication. It must be sensitive and constructive. As a matter of fact, we do schedule meetings for the congregation to understand, be informed, and ask questions when we make major deci-

sions, such as building project, hiring new pastors, making year-end budget, and nominating deacons or elders. However, very few people show up at these sessions. A part of the reason may be the trust people have for our leaders. But I think there is also a part where people are either too busy or in too much of a spectator mode to care deeply about some of these “family” issues. Or perhaps some feel they are not really being heard and empowered, so they lacked the ownership to want to speak up.

There is definitely room for us to grow in this respect. A healthy and mature church should have a higher level of participation in these kinds of meetings. People’s voices and opinions do matter, and we need to learn to communicate and listen better as a church.

Unity is not the same as uniformity; it is not the absence of different opinions. Unity is made possible by our insisting on respecting each other, and listening to each other.

I recall one very difficult and memorable council meeting several years ago, just before we were about to go public with the decision to send out the Access church

Continue on p.25





AUNTIES AND UNCLES

By Jodi Chung

"Boys, no running in the hallways!"

"Get off the stage! Don't blame me if you fall off and crack your head open!"

"Girls, are you cutting your hair in the bathroom?!"

On any given Sunday, I have no problem intervening on behalf of our families. Even though I'm the youth minister (grades 6-12) I enjoy greeting children by name and getting to know their parents. It could be that I'm just nosy. Definitely not bossy *cough*. Perhaps it's because I see myself as member of a big family and care for many of them as my own.

One thing's for sure, as a child, I was never without a gang of "aunts and uncles" in the church who invited me into their homes, asked about my life, gave me hugs each Sunday and trusted me to babysit their children.

To this day, I still affectionately and proudly refer to them as Auntie and Uncle (pronunciation corrected) So-and-So even though our relationship has matured into a parent/peer friendship. In retrospect, this community of caring adults has enriched my life, providing role models and memories which stabilize the potentially very unstable saga in life called adolescence.

Bigs and Littles

Big Brothers Big Sisters of America exists to do this: develop positive relationships that have a direct and lasting effect on the lives of young people (www.bbbs.org). This is their story:

Big Brothers Big Sisters began with a court clerk who noticed increasing numbers of boys coming through his courtroom. He recognized that caring adults could help many of these kids stay out of trouble, and he set out to find volunteers. At around the same time, the members of a group called Ladies of Charity were befriending girls who had come through the New York Children's Court. Decades later, the two groups joined forces and became Big Brothers Big Sisters of America. For more than 100 years, Big Brothers Big Sisters has operated under the belief that inherent in every child is the ability to succeed and thrive in life. As the nation's largest donor and volunteer supported mentoring network, Big Brothers Big Sisters makes meaningful, monitored matches between adult volunteers ("Bigs") and children ("Littles"), ages 6 through 18, in communities across the country.

I introduced the idea of adapting a version of BBBS to Ignite (our Friday night gathering) at our monthly student leadership meeting. I thought aloud, "Wouldn't it be great to pair up the older and younger classes, Highs with Jr Highs, and do things together?" It was one of those rare moments I wasn't met with blank stares. The votes were unanimously in favor of the idea. I believe humans are God-wired with both the need and desire for MENTORING. Even if the seniors only get to influence younger peers, they like it because it feels good to pass on love and wisdom!

Chap Clark, author and veteran youth worker, affirms in his book 'Hurt', "Each individual, by the time he or she is a (young teen), needs to know that at least one adult knows him or her well and will do whatever it

takes to bring him or her into the community of healthy adulthood.”

Five to One

The word ‘mentor’ comes from the name of a Greek mythological character called Mentor. He is the trusted friend and wise counselor who Odysseus leaves in charge of his household during his absence, specifically to watch over his son. In the Bible, Jesus and his 12 disciples, as well as Paul and Timothy, model teacher/student relationships. “Disciple” implies a tutor/learner relationship. Similarly, we learn and practice God’s teachings best in the context of relationship. Society breaks down when women stop caring about youth, men stop investing in boys, parents in kids, and grandparents in parents. And this is not just for biological relatives nor an age hierarchy. Certainly, some 30-somethings have wisdom to offer the Baby Boomers! Discipleship, mentoring, coaching, counseling is for everyone, whether family, friend, neighbor or stranger.

Kara Powell, PhD, Executive Director of the Fuller Youth Institute, likes the imagery in 1 Peter 4:17 of the church as a family, household, tribe or cohesive community (‘Moving Away from the Kid Table’, 8/2/10). This imagery acknowledges the basic human

need for belonging and attachment, especially among kids, while seeing the ultimate goal as unity under the Lordship of Christ. A brilliant idea in Dr. Powell’s article comes from a conversation with her colleague Chap Clark. He suggests it’s time to reverse the normal adult:student ratio in youth ministry from 1:5 to 5:1. What if we had five adults pouring into one kid? We’d have the whole church involved in youth ministry...without even realizing it. Youth would be just another person at the dinner table, sharing stories, praying, and growing together. How awesome would that be?

This year, I have begun asking young adults at W to invest in the life of a teenager. The goal is for same-gender pairs to meet regularly to get to know each other and talk about life. No intensive Bible study or lecturing. Rather, this is about listening (James 1:19), guiding, sharing your mistakes and triumphs, and simply being one BIG to one LITTLE in Christ. If you have basic communication skills, a few hours a month, and a willing heart, then you can be a youth mentor. Join us and give yourself an excuse to go out for a bubble drink. It just might be the fountain of youth you’ve been looking for! :)



Testimony

BRIAN SHIAU:

I’ve called myself a Christian. However, I didn’t live my life like a Christian.... I only went to church because my mom made me and I had a lot of friends there. ... All my friends and basically everyone I knew moved to the other church. Suddenly, the point of church was no longer to hang out with friends, ... gave me more time to seriously reflect on who God was and what it mean to be a Christian.... Ever since that point, my behavior has radically changed. I understand that we should show God’s great love to others.... I have decided to get baptized because I think I have come to a point in my life where I can fully understand all the aspects of Christianity. I wish to publicly declare that I believe in Jesus Christ, our Lord and Savior.

ANDREW SHIAU:

I was selfish, unforgiving, and not loving at all....I went to Discovery camp after my 6th grade year.... At camp, the speaker taught us how God wanted us to live. I finally began to realize how much God loves us, and how much different my life was than what God wanted.... Even though I still struggle a lot with pride and selfishness, I try to put God first and to seek his kingdom before my own wants and needs.



Greetings

from our former elder



By Andrew Moy

After spending 12 years in Houston, living and serving with our WHCC community, our family of 7 [Mei, Josh (11), Jaime (10), Joelle (6), Jake (5), and Joseph (2)], moved back to Los Angeles in September 2009. We were sad to leave our Houston family numbering more than 200, but found comfort knowing that our friendships were united by the blood of Christ and would continue for eternity.

As we prepared for our new lives in Southern California, our number one prayer request was that we would find a new church where Mei, the kids, and I could rebuild a Christ-centered community (like we experienced at W), a church whose teachings were rooted on the inerrant truth of God's word, and a church whose doors were open for us to serve. After "church hunting" for two months, we settled in at Rolling Hills

Covenant Church (RHCC), a multi-ethnic body of Christ comprising over 2,500 members, and part of the Covenant denomination. While the community building process was slowly progressing, we chose RHCC primarily for 2

reasons: (1) the strong expository biblical teachings of Senior Pastor Bryon Macdonald, and (2) RHCC's robust children's ministry. We praised God for bringing us to RHCC. While Mei and I were being richly fed by Pastor Byron's sermons, we quietly grew anxious and itchy to serve. Little did we know what God had in store for us....

In January 2010, we learned that RHCC was starting a new Sunday ministry/service called Life on the Hill (LOTH). This new service was held at a community center 5 miles away from RHCC (up the hill in Palos Verdes) and targeted non-believers in the surrounding community. We decided to give LOTH a try. As we walked into service, we observed two substantial differences: (1) the congregation was tremendously smaller - approx 40 adults, and (2) the children's ministry was in its infant developmental stage with our 5 J's comprising

nearly 1/3 of the total kids in attendance. Even though LOTH was a grass-roots ministry, Mei and I were sold after our first visit. We were quickly reminded of the early days of WHCC, i.e., when C3 (Christ-Centered-Career) ministry was only 10 people, when our English service attendance was less than 150 people (of which a good portion was youth), when one of the instruments on the English worship team was an accordion, and when the church was small enough whereby both Chinese and English congregations attended the same annual church retreat.

When we first attended WHCC back in 1997, the church was in its emerging stage. While Mei and I had no ministry experience, the ministry needs and opportunities to serve were great. Because the church was so much smaller back then, whereby everyone mostly knew one another, we quickly built community with Pastor Dave and Cheryl, Joe & Ching, Connie & Kenny, Josie, Jodi, Steve, Simon, and Grace. Over the following 12 years, God flung wide open the doors of ministry by providing endless opportunities to serve and equipping Mei and I for His work (leading worship, small group, children's ministry, missions, and more).

After two weeks of attending LOTH, God too flung open wide the doors of ministry giving us the opportunity to use the gifts and skills that WHCC helped us develop. I had approached LOTH's Lead Pastors (Dan Parkins and Rob Orr) and worship leader asking if their worship team needed help. I

enthusiastically shared with them my experience of leading worship at W. The following week, I found myself serving on the worship team, eventually becoming one of LOTH's worship leaders. I quickly reencountered the tremendous joy I always experience when serving the Lord by leading His people into a time of unashamed praise and honor of our Savior.

For Mei, it was a natural fit for her to become fully engaged in LOTH's children ministry. The many years of serving with and learning from Mrs. Lin gave Mei a substantial head start in contributing to LOTH's strategy and plans of building up the children's ministry as a whole.

A third door that God has opened up for us was forming and leading a new small group geared for families with young kids. At WHCC, not only were we taught and trained to lead a small group (thanks to Steve Wei and Pastor Dave), we were given the opportunity to lead a number of small groups over a period of 10 years. As we hungered to build a new Christ-centered community in Palos Verdes, God quickly impressed upon us a need to start a small



▲ 2004 Christmas Service

group for LOTH using the ideas and skills we learned at W. So we obeyed the Lord and started a new small group in September 2010. We now have over 7 families (and over 20 kids) attending small group in our home and our kids have quickly formed new friendships with other LOTH kids.

The fourth door that God has opened is that I've been asked to occasionally preach on Sundays.

Before we left Houston, and after sharing the story of our 12-year WHCC journey in Meta, Pastor Dave challenged me. He encouraged me to spend more time studying God's word as he felt God would provide more opportunities for me to speak/preach in the future. That day has arrived, and I've chosen to obey the Lord's calling and will preach on January 9th.

As we look back at 2010, God has answered our prayers to the fullest. We are so thankful for and undeserving of His extraordinary grace. And we are so thankful for our WHCC family - for being a pillar of support and love, for giving us the opportunity to serve our Lord in so many ways over the past decade, and for preparing us for our new chapter of ministry life here in Southern California. To God be all the glory, honor and praise! ☆

Testimony

JOSHUA CHANG:

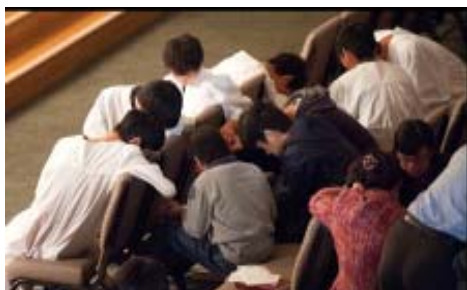
When 6th grade came, I chose to play the flute; this intrigued me, for it brought me an opportunity to serve Christ with music. I attended the church's orchestra when in Christmas and in Easter playing with the prettiest sound to the Heavens. ... Knowing that God had given me a superb talent in music, I

wanted to share it. Later on my friends visiting from Taiwan came to Houston, we almost caused a huge accident on the highway if we were struck. My eyes were focused on the road as my hands prepared for a crash as the next-door car raced through sandwiching us. Thankfully we were all right as we prayed and thanked the Lord. That was a sigh of God's glory as I remembered...





A COMMUNITY OF GOD-INSPIRED CHANGE



By Ted Law (Meta's former English Pastor)

The 20th Anniversary of the founding of West Houston Chinese Church is a great occasion to give thanks to God and remember his faithfulness. WHCC has played an encouraging role in the lives of so many people in their relationship with Jesus. I'm grateful that I've been able to play a small part in God's greater plan, and I'm thankful for the opportunity to share the story of how Meta started.

Meta began in June of 2003. It was a name change for the existing English Worship Service. This was done with the hope that it would help the congregation progress to the next level; We called ourselves Meta, because we strived to become:

We are to be a COMMUNITY: In many places people say that they are part of a "church," but this means nothing more than attendance at a one-hour meeting on Sundays. Meta's focus on community was intentional to help people focus on relationships. A couple of years earlier Pastor David helped introduce small groups to the life of WHCC and this was a great way to help more people grow friendships. Meta wanted to keep this emphasis and help people form better

interactions with others. On Sundays, we used interviews to include more voices from the stage to promote the idea of community. In the years that followed, we added more testimonies and panel discussions as part of our teaching time.

Another piece of Meta's vision was to become an "inclusive community." We often repeated this phrase on Sunday mornings. Our congregation had a deep desire to reach out to neighbors, co-workers, and family members, even those who were not Chinese. Sometimes this proved to be difficult when we shared with people that we attended a Chinese church. On several occasions I explained to my neighbors that I was a pastor at a Chinese church. The response was often a question, "So is this a Christian church?" or "Is it a Buddhist church?" By creating a name with a tagline, we hoped to remove any barrier to people, as we want to wel-

come all people to come and join us.

We want to be GOD-INSPIRED: We wanted to be clear from the beginning that our community was taking shape under God's inspiration. We were responding to His love, grace, and leadership. When we began Meta we tried two new ways of praying to help people grow their sensitivity to God's work. First we recited prayers together as a congregation. We used the Lord's Prayer and creeds. Second we had prayer partners after the service. If people wanted to stay and pray with someone, we had people ready to guide and direct them. Both ideas lasted for a short time and came back in different forms through the years. More importantly than the form, though, we wanted

▼ Meta Retreat 2010





people to understand that it wasn't solely the job of the pastor to pray for the congregation. God was speaking to everyone and everyone could pray.

We long for God-inspired CHANGE: The final term in our tagline was "change". This was something we wanted to emphasize as a core part of our community. In the Gospel of Jesus there is a call to change. In Mark 1:15, Jesus calls people to "repent and believe in the good news." The word for repent is *metanoia* in Greek. When we spoke of Meta, we wanted everyone to understand that change was part of our ongoing relationship with God. Change is a part of growth.

I still remember on the day that we launched Meta, two of our deacons, Ray Leung and Andrew Moy, shared their thoughts on the change with me. Both of them were part of the original team that helped form the concepts behind Meta. Ray shared honestly about his dislike for change and his changing role as a father with his children growing older. Andrew shared about his ex-

citement for change and how moving to Houston brought so many new friendships and a richer life of faith in God.

Both Ray and Andrew were excited about the changes for the English Worship Service. The question was also left open to the congregation to let everyone express their thoughts on change. It was a time filled with anticipation and hope. There were

also several other leaders who either helped in the formation of Meta or who helped to take the discussion forward – Joe Chan, Selena Lin, Jessie Sun, Steve Wei, Simon Lee, and Grace Chiao. There were also many others who quickly became involved in leadership and helped Meta to launch new initiatives.

A couple of the new ministries we started were the Meta Short Film Festival and Bridge Builders. The Short Film Festival was an exciting gathering where we came together with friends and co-workers to watch themes of spirituality played out on the screen. Participants were asked to rate and review the films. We also featured a workshop led by Bing Yao. Bridge Builders was a picnic in the park across the street. Members of Meta went door to door and invited the residents of the apartment building to

come out and enjoy free food, face painting, and casual conversation about the neighborhood. Some of the neighbors learned that WHCC was a church and were grateful to know of our presence. The following year, the neighbors were invited back to participate in the Fall Festival.

The important lesson learned during those early days of Meta was openness to change and the importance of being open to the prompting of God. Whether that meant a film festival, a community picnic, or something simpler, such as inviting neighbors to church, this was the spirit behind our action.

The changes that took place at the origin of Meta were possible in large part because of WHCC's church culture. WHCC's openness to change and its deep desire to follow God nurtured the changes behind Meta. At the 20th Anniversary of WHCC, let's give thanks to WHCC, the leaders who have set an example of godliness and faith, and let's set our hope in God who so graciously guides our steps. ☆



W AND ME

By Dorcus Liang
English translation by Lisa Sun

In the spring of 1981, my husband, Leung Jen-Kuo, and I moved to Houston. Praise the Lord, we soon attended Sunday worship at HCC. At that time it was held in a host church near downtown. Even now I still vividly remember that on our first visit, Mr. and Mrs. Charles Hwo greeted us warmly, showed us around, and walked with us to Sunday school class. Ten years later, we started a new pilgrimage together with brothers and sisters from West Houston when WHCC was planted.

With training from Pastor Calvin Wong, I first served in children's Sunday school, teaching 1st and 2nd graders. I even experienced the children's prayers for me being answered - praise the Lord! Also, I got to serve in other ministries such as singing in choir with Carl and Joyce Mong, editing WHCC's bi-monthly Sweet Spring magazine with Thomas Tao and Barbara Tang, serving the senior

fellowship with Pastor Wong, and teaching Chinese classes under Principal Grace Tsai. There was much joy in worshiping God with pastors, co-workers, seniors, and sisters through these ministries.

Northwest (NW) Fellowship, which later branched off into the NW Small Groups, was a harbor for rest and a place of spiritual growth for our family. We cherished the peace, joyous occasions, and love that we shared with our brothers and sisters. At one time, we thought that we would grow to old age in the NW Fellowship. We will never forget the care that our family and my father-in-law received from the fellowship, small group, and church. For all of these, we praise and thank our God.

With Pastor David Hsu's support and Elder Lin's encouragement, I went to Evangelism Explosion (EE) in May 1996, led by Pastor Hsu and three other WHCC members. The purpose for EE training is to equip lay Christians for spreading the gospel in everyday life. In the beginning, I wasn't clear on what to do, or how to do it. But I learned obediently and practiced everything in a stepwise manner. With God's mercy and grace, we



▲ " we started a new pilgrimage together with brothers and sisters from West Houston when WHCC was planted in 1991 "

were able to use the training material as a good starting point. Working with many brothers and sisters, and blessed by God with perseverance, we journeyed forward to build a solid foundation for a new ministry at WHCC.

Despite our weaknesses and trials that we encountered, from the very beginning, our EE team experienced the sweet feeling of praying with partners and the joy of spreading the gospel. Our hearts were zealous for God - praise the Lord! When visiting with nonbelievers, whether we were sowing seeds, harvesting, or watering, it was wonderful God who made life grow. He has richly rewarded our church.

We have witnessed two sisters, Tai-May Wong and Judy Yu, and many co-workers continuing this ministry, setting a good example for us in their love for God, love for people, and love for evangelism. They have served the EE ministry with all their hearts and all



◀ reunion in Los Angeles, CA : Dorcus on the left

Continue on p.27

W IS FOR WORSHIP

THE DESIGN PROCESS BEHIND THE NEW CHURCH BRAND



by Jessica Wei

Worship. Everything we say, do, think and feel is an act of worship towards God, and He has blessed me with the ability to design.

My name is Jessica Wei (魏家琳) and I am a recent graduate who majored in graphic design (平面設計) at the Savannah College of Art and Design (莎凡娜藝術設計學院) located in Savannah, Georgia. By the Grace of our Creator, I have been blessed with the talent to create visuals as my form of communication.

When WHCC approached me to redesign their logo for the 20th anniversary, I was elated to use my gifts to serve the church that made such an impact on my middle and high school years.

Many are unaware of the design process when it comes to branding an entity. Usually, projects start with a client brief that lays out what the objectives are and what the end product may be. In this case, WHCC wanted to create a symbol that embodied “energy and action, growth and fruitfulness, spirituality and community” as a progressive church with a Chinese background. It was to be a distinguishable design, unique among other Chinese churches.

With these objectives in mind, I started sketching out about 80 quick thumbnails of various ways to incorporate these ideas. After a few days of brainstorming and laying out these ideas, I choose the few that had strong concepts and messages within and refined them on paper. I began to visit various logo libraries online, looking for marks that were good examples of churches, Chinese organizations, and monograms.

With a symbol, typography (the style, arrangement, and appearance of type) was also factored in as I looked for both English and Chinese fonts that worked well together in addition to the logo.



West Houston Chinese Church
曉士頓西區中國教會

I brought my sketches to the computer to roughly render them out and presented my best 4-5 ideas to some of the leaders of the church. After receiving feedback, we agreed that the painterly feel was stylistically appropriate for the church as it alluded to Chinese calligraphy. Also, there was a strong attraction towards a person with his hands raised towards the heavens in the act of worship that can also double as a monogram “W.” Within two months and many conversations over email, we settled on our symbol.

Colors were also considered as I sought out secondary branding colors that would complement the crimson red that is iconic due to our church roof. At first I had chosen very contemporary colors, but pulled back to bring out deeper hues that were symbolic to the church. The **blue** represents the living water, **green** for growth, **orange** for passion, and **purple** for the robe of the Savior and His Kingdom. Each color would be used in the branding system that would give the red more life.

The new logo is an abstract person with hands raised in worship. The aesthetic paint strokes link to the Chinese heritage of the congregation. I have chosen Frutiger, a sans-serif humanist typeface, to pair with the logo to keep it modern and friendly. Finally, the arms and the head of the person creates the “W” which represents West Houston Chinese Church.

I am very blessed to use my design gift as an act of worship for the church where my roots as a Christian had started.

(To see more of Jessica's work, please visit jessicawei.com.) ☆



HE IS INDEED EMMANUEL!

By Paul Chen

Dear brothers and sisters, peace in the Lord! My name is Paul Chen. At about the age of eight I moved with my family from Taiwan to Brazil. I received my education and grew up there. After 15 years working as an electrical engineer God called me to full time ministry. I served in Sao Paulo as pastor and taught at a Chinese seminary. In 2004 we moved to Houston to be closer to our three children, Clara, Cinthia and Michael. Since then we have been part of the WHCC family, and I was teaching at Southwestern Baptist Theological Seminary. However, in the past 5 years my health had been progressively failing, and in 2008, I was diagnosed with Progressive Muscular Atrophy, which is a sub-category of ALS, commonly known as Lou Gehrig's disease. According to the specialists this is a terminal disease with "no known cause or cure."

At first, our family received this news with sadness but still hoped for the better, trusting in the Lord. But as time went by, the disease has become more severe. The progression of physical pain and damage to my muscles and nerves has caused me to lose a lot of weight, as well as the ability to move about freely. I've had to stop teaching and need a lot of help with simple everyday tasks like walking. This brought along spiritual struggles and it showed me that it is really not easy to face the reality of life and death. Sometimes fear filled my mind with questions like, "Am I going to die so soon?" And I complained, "Why God? Why me?" Other times I felt that God did not hear my prayers. Either He didn't care or He did not want to care! Did He forsake me because I committed some awful sin? I answered in my mind with anger, "No! I did not!" Then, I turned to question God again, "Why God, why don't You hear my prayers and heal me? Why did you forsake me?" Yes, it was a real internal struggle with God.

Yet, the truth is that God is big enough to handle all our weaknesses. Though during this time of trouble, we felt like battered reed, God showed His mercy and love to us and the



Bible verse "A battered reed He will not break off, and a smoldering wick He will not put out, ..." (Matt 12:20) became so real and a constant source of comfort and encouragement for me and my family. In fact, God did not forsake us but sustained us through the love of brothers and sisters. I remember one time some couples from the church came to visit us. We prayed and cried together. It was a wonderful time of fellowship. Before they left, they said, "pastor Chen, don't worry, we are going to walk with you through this journey!" It is this kind of love that gives us more confidence to fight the disease and move ahead. We know we are not alone. God is

with us!

God also opened doors for us to go to China this year to seek treatment. Yet, after eight months of treatment the results were not promising. In fact, the disease continued to progress. During this period we had moments of physical and spiritual weaknesses. Yet, God was there to sustain us. Brothers and sisters from the local churches prayed and helped us go through this hard time. We could experience God working behind the scenes trying to rescue us from the physical and spiritual pit. Yes, "God is our refuge and strength, a very present help in trouble" (Ps 46:1).

One of the sisters that helped us was an old lady more than 70 years old. She was a retired physician. She helped us to find the best hospitals and specialists in the Nanjing area. Many times she would wake up at 5 in the morning, take bus for an hour, so she could get an appointment for me because she was afraid that because of my health condition, I would not have strength to wait for a doctor in the waiting room for 4 or 5 hours. I told her that she was like an angel sent by God to take care of us. She humbly answered, "This is my duty; after all, we are of one family, God's family. Moreover, you are God's servant. I pray that you may be healed and serve God longer!" These words touched my heart deeply because they made me reflect about my relationship with God. I learned two things: first, my priority is to serve the Lord. Second, God is using this disease, though painful, to draw me closer to Him. One day in my devotional time I

read one article from Charles Spurgeon. Paraphrasing in my own words, he said, “If sufferings in our life can draw us closer to our Lord, it is indeed a blessed suffering!” I would add that this is also a hidden blessing! In fact, most of the time we don’t see God’s blessing in our sufferings and become frustrated with Him!

Today we are still waiting on the Lord for healing, yet with more peace and faith. Above all, what is most important for us now is to use the strength that God is giving me so far to serve Him faithfully as long as I can. All

these challenges and blessings that I and my family are experiencing show us that we can be confident in saying that we are NOT forsaken, but much loved by God! For He is INDEED Immanuel, God with us!

May God be glorified! As we celebrate the birth of Jesus Christ today, may He bring to you and your family this Christmas,

(recording from Pastor Chen’s sharing in the Christmas Candle Light Worship, 2010)



Continue from p. 15

planting team. Many in the meeting were heavily burdened that night, as some have been hurt before when their previous churches split. They thought sending out Access was like splitting our church. To soften the atmosphere, some co-workers prepared food for the meeting, but the emotions were still intense, and many tears were shed in the meeting. It was a very sensitive conversation since Pastor Ted and the council members on his team who were planning to join the Access church plant were all present.

But by the grace of God, we all agreed to listen instead of accuse, and the listening posture of humility helped us to understand why some were feeling the pain from their previous experiences of church splits. But we also learned to understand from a completely different perspective why our situation was really not one of church split. I was so thankful that after all the sharing, listening, and praying together, we were able to have a deeper understanding and trust in one another. God gave us a sense of peace that truly surpassed understanding, as we not only understood the situation better, but we were able to commit to bless and love one another. After that meeting, council members affirmed a common position on how we will engage the congregation with unity. I really believe that our resolve for unity came from and led to God’s blessing, turning a potential crisis situation into a beautiful testimony.

MRS. LIN:

After that council meeting where we decided to send out Access, our church blessed the Access team and even provided them with financial support. Pastor Ted and his staff were very thankful. That event actually paved the way for the future of our own church as well. Many young people saw the way our church had handled this issue with grace, and they were willing to come back to us. After graduating from colleges and returning to their hometown, many of our own young people returned to WHCC. When we were chatting, many had told me that they admired our church leadership because of the way we dealt with that difficult situation with generosity and acceptance. They were willing to return and serve in this kind of church.

YU JIN:

I would like to share something that’s related to this matter and it illustrates our teamwork. My husband Wang Jin was in that deacon/elders’ meeting Pastor David was talking about. He was deeply touched by the process and the decision. We truly appreciated our pastoral team, deacons, and elders. You all are willing to share the responsibility when a decision is made.

We use the same principle in our home. For example, when we make a decision together, even if I do not agree with my husband, I will support his decision and not complain to outsiders or our parents. It has really helped to bring peace to our family.☆



GROWING IN GENEROSITY

By Pastor David Hsu

I was at a small gathering of area pastors (non-Chinese pastors) toward the end of last year, with pastors from churches of very different sizes ranging from mega-church to very small congregations. People were sharing about the financial challenges they were facing. Several pastors talked about how the loss of key giving members has hurt the church. Others talked about plans to downsize their staff, cutting back programs. Some talked about finishing the year in the red. The conversation really caught me by surprise.

I was at a loss for words; because our church's financial condition was just the opposite. Not only were we looking strong in meeting our own needs for the year, for the first time we did not even have to put up special giving reminders in our church bulletin. At our last council meetings, we were discussing how to give *more* to help support partner organizations as they faced financial short falls at the year end.

Over the past 20 years, the Lord has been so faithful with the financial needs of WHCC. A dubious giving pattern, however, has also been observed over the years

in our church. Namely, the gap between our giving and our budget/expense always gradually widen over the first nine months, and by October-November, we would be highlighting the church's financial needs in the bulletin, and then we would make up the ground over the last 6-8 weeks with a flurry of extra giving to finish in the black.

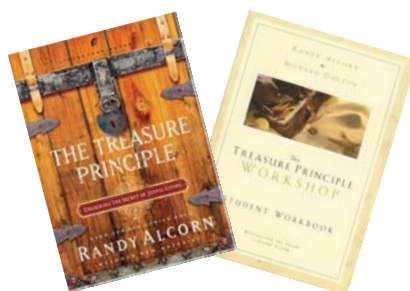
Something happened in 2010 that was slightly different.

Offering in the first six months of 2010 followed our historic pattern of growing deficit. In fact, giving was lower than the same period the year before, reflecting the common trend in many churches that most believe to be related to the economic downturn. I remember we talked about the situation in the church council, but we did not take any action, except reminding one another to pray. Then somehow we ended the year without the typical year end reminders to give. I

kept thinking, what's different about 2010?

In September, our whole church went through a sermon series called *The Treasure Principle*, based upon the book of the same name by Randy Alcorn. In fact, our Meta small groups all studied the book concurrently, along with many of our Chinese leaders. Together we learned about the link between stewardship and discipleship. Although I would love to point to the stewardship teaching as the turning point for 2010, somehow it is still not the whole story.

Looking back, I saw 2010 as a year where we were called to give more of ourselves as a church. In February, we hosted the very first citywide joint missions conference in February, stretching our people and resources as we were called upon to serve the greater body of Christ. In June, just before our church anniversary Sunday, we hosted a major fund-raising ministry banquet for Lifeline for Seamen ministry. It was a major mobilization of our people and many gave generously. By God's grace, Lifeline for Seamen was more than able to reach their fund-raising target that evening. In August, we held a cancer benefit concert fundraiser for our



sister Cathy Rambo. An amazing assortment of acts ranging from AD Players, Ad Deum, and Matt Brower joined in to help. While the turnout was not as large as we had hoped, by God's grace we were able to raise the money needed for Cathy's treatment.

While all of these events were wonderful, in the back of my mind, I cannot help but confess that an unworthy thought did cross my

▼ **Kathy Rambo's cancer treatment concert**



mind: I wondered if all those extra fundraisings would end up affecting our own financial bottom line at year end. After all, the financial climate was difficult all over, and we don't host many fundraisers around here.

Thankfully, I am glad that I was proven wrong, dead wrong. We finished the year with a clear surplus, without having to make special appeals to give as we did every year in the past. Somehow, our generosity led to a more generous provision by the Lord. Our belief in God's abundance led to a year of abundance at a time of scarcity. All the times when we wondered about God's provision, could it be that it is the narrow-minded attitude in giving away our treasures that is holding back God's generous provisions?

Following a tradition going back to our mother church, WHCC does not pass the plate during our worship services in an effort to remove the pressure to give from the visiting seekers. We only take two special offerings a year: a Good Friday offering for world missions, and a Christmas Eve offering for a local ministry partner.

Over the last few years, the Spirit of God has been growing our compassion as a church. It is one thing for a church like ours to give generously toward the relief work for the Sichuan earthquake in China. But our hearts and compassion have broadened as our people rose up in



▲ **Fund raising for Seamen ministry**

generosity by giving joyfully toward needs typically outside of our sphere of concerns: Haiti, West Sumatra, Indonesia, and in 2011, Japan. And the continuing lesson seems clear: the Lord wants us to grow into a faithful giving church, learning to give more of ourselves away, and trusting in His provision for our own needs.

As we stand at this milestone of our twentieth anniversary, may the Lord continue to shape WHCC as a community after His own heart, growing us into the faithful, generous church that we are called to be. ☆

Continue from p. 22, 'W and Me'

their minds. This has greatly inspired me. We know with certainty that our creator and everlasting God guides us and watches over us always.

At the end of summer of 2003, we moved back to Los Angeles and joined L.A. Mandarin Baptist church.

Through the Sunday service and Sunday school, we continue our spiritual renewal and growth. I also sometimes lead small group Bible study. Recently, I am participating in Mexico short term missions and travel with Cantonese brothers and sisters to Mexicali every few months. Jen-Kuo serves in the church's kitchen ministry. We try to make every effort to be friends with our neighbors and hope to lead them to know God.

In WHCC, we experienced spiritual growth, going from drinking milk to eating solid food. We also practiced serving God with the right heart and attitude. It is all because of His grace. Apostle Paul said "to offer your bodies as a living sacrifice, holy and pleasing to God". I feel that even offering my life as a living sacrifice is not enough to repay His almighty, gracious love.

Time, pain, and setbacks will pass. But God is gracious and faithful and He will be with us forever. When we follow Him closely, He will walk with us. Studying His Word will strengthen our spiritual life. Exercise prayer, for prayers keep the Devil away. Invite the Holy Spirit to purify our hearts and to bring people to God. Hallelujah, praise the Lord. ☆

Biography

By Pastor Andrew Bywater

Greetings WHCC! I was born in San Francisco in 1969, and grew up in the SF Bay Area. I went to Occidental College in Los Angeles and graduated with a bachelor's degree in Philosophy in 1991. More importantly, that is where God rescued me from a life of sin and unbelief and I was born again.

I was very active in our college fellowship, and after graduating I began serving with Intervarsity Christian Fellowship at the Claremont Colleges in Los Angeles. After five years, God called me to the mission field in Taiwan, where I spent six years learning Mandarin and working on staff with Truth Lutheran Church, ministering mainly to young working professionals and university students. It was there that I met my wife Angela, to whom I have been married for nearly ten years.

In 2003 we returned to San Francisco Bay Area to plant a church in Fremont, CA. I served as the youth pastor at a very small Chinese church for three years while beginning my studies at Fuller

Seminary, where I finished my M.Div degree in 2008.

In 2006 we began serving at Tree of Life church, also in Fremont, and I was on staff there as associate pastor, working primarily with small group leaders in the Mandarin congregation and supervising our English-speaking youth staff.

Angela and I are both very excited about the opportunity to come to WHCC. We are eager to become part of the church family and serve among you. God is doing a great work at WHCC, and it is a privilege and an honor to be partners with you in the work of the Gospel. ☆



Now and Then

A number of WHCC's own sons and daughters received the calls into ministry. Here is a look back and where are they now.



Sam Lee, Came to WHCC in 1991. Now the Missions Pastor at Vox Veniae in Austin. Graduated from Mars Hill Graduate School in Seattle, WA with a Master of Divinity.



Sam Lee 是李惠民與王台妹的公子在 1991 年來到 WHCC.

在 2001 年進入西雅圖 Mars Hill 神學院, 2008 年開始在 Austin Vox Veniae 任差傳牧師.



Sam Lee